

**Eusko
Ikaskuntzaren
Deia
116.a
1992.3**



**EUSKO
IKASKUNTZA**



Eusko-Ikaskuntzaren Deia

**Boletín de la Sociedad
de Estudios Vascos**

**Bulletin de la Société
d'Etudes Basques**

**PUBLICATION INTERNATIONALE
TRIMESTRIELLE**

XII Urtea - 2 Aroa - 116 Zenbakia
1992eko III Hiruhilabetea



*"Bekoak goikoa
eskondu leidi
ta txikiak andia
benzi leidi
azmoz ta jakitez"*

(Escudo de Armas de los AULESTIA. Bizkaia)

Arabako, Gipuzkoako, Nafarroako eta Bizkaiaiko, Diputazioek 1918an sortutako erakundea.

Institución fundada en 1918 por las Diputaciones de Araba, Gipuzkoa, Nafarroa y Bizkaia.

Institution fondée en 1918 par les «Diputaciones» d'Araba, Bizkaia, Gipuzkoa et Nafarroa.

GOMENDATUTAKO BIBLIOGRAFIAZKO FITXA
FICHA BIBLIOGRAFICA RECOMENDADA
REFERENCE BIBLIOGRAPHIQUE RECOMMANDEE

EUSKO Ikaskuntzaren Deia = Boletín de la Sociedad de Estudios Vascos = Bulletin de la Société d'Etudes Basques. – 1 zb. (1919) – 69 zb. (1936); 2. aroa 70 zb. (1981) /
.– Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1919-1936; 1981–

Trimestral

21 cm.

Hasta el nº 115 (1992) se titulaba: Boletín de la Sociedad de Estudios Vascos = Eusko Ikaskuntzaren Deia.

I. Eusko Ikaskuntza II. Eusko Ikaskuntzaren Deia III. Boletín de la Sociedad de Estudios Vascos IV. Bulletin de la Société d'Etudes Basques

061.22(05)



EUSKO-İKASKUNTZA

Legazpi, 10 - 1.º 20004 San Sebastián

Legezko gordailua: S.S. 87/93

Fotokonposaketa eta inprimaketa:

Itxaropena, S.A. - Araba kalea, 45 - Zarautz

Hauen laguntzarekin - Con el patrocinio de - Sous l'égide de:

ARABAKO DIPUTAZIO FORALA
BIZKAIKO DIPUTAZIO FORALA
GIPUZKOAKO DIPUTAZIO FORALA
NAFARROAKO GOBERNUA
EUSKO JAURLARITZA

IDAZKARITZA NAGUSIA - SECRETARIA GENERAL - SECRETARIAT GENERAL

Gipuzkoako Diputazio Forala
Legazpi, 10-1.^º
20.004-Donostia
Telefonoa: 943 - 42 51 11
Fax: 943 - 42 22 50
Ordutegia/Horario/Horaire: 9'30-14 / 16-19

ARABAKO BULEGOA - OFICINA EN ALAVA - BUREAU D'ARABA

Arabako Diputazio Forala
San Antonio, 41
01.005-Gasteiz
Telefonoa - Fax: 945 - 23 15 52
Ordutegia/Horario/Horaire: 17'30-20

BIZKAIKO BULEGOA - OFICINA EN BIZKAIA - BUREAU DE BIZKAIA

Bizkaiko Diputazio Forala
María Díaz de Haro, 11-1.^º
48.013-Bilbao
Telefonoa - Fax: 94 - 4 425 287
Ordutegia /Horario/Horaire: 11-13'30

NAFARROAKO BULEGOA - OFICINA EN NAVARRA - BUREAU DE NAFARROA

García Castañón, 2-6.^º
31.002-Iruñea
Telefonoa: 948 - 22 21 05
Fax: 948 - 22 17 37
Ordutegia /Horario/Horaire: 11-14 / 16-20

IPARRALDEKO EGOITZA - SEDE DE IPARRALDE - SIEGE DE IPARRALDE

«Hegoa» - Villefranque
64990 St. Pierre d'Irube
Telefonoa: 59 449297
Fax: 59 449159

**EUSKAL HERRIKO HISTORIA KONTENPORANEOKO
DOKUMENTAZIO ZENTROA
CENTRO DE DOCUMENTACION DE HISTORIA CONTEMPORANEA
DEL PAIS VASCO
CENTRE DE DOCUMENTATION D'HISTOIRE CONTEMPORAINE
DU PAYS BASQUE**

Pampinot, s/n

20280 Hondarribia. Gipuzkoa

Telefonoa - Fax: 943 - 64 10 77

Ordutegia/Horario/Horaire: 9-14

AURKIBIDEA

Batzorde Nagusiaren bilera 1992ko ekainaren 20ean	7
Batzorde Nagusiaren bilera berezia 1992ko uztailaren 17an	39
Elkartearen ekintza	71
1992ko III hiruhilabeteko bilerak	71
1992ko III hiruhilabetean jasoriko ikerlanen laburpena	71
Eusko Ikaskuntza hainbat ekitaldi eta erakundetan	74
1992ko bigarren hiruhilabeteko dirusarrerak eta gastuak	75
Diruzaintzaren egoera 1992.06.30ean	77
Bazkideen 66. zerrenda	77
Argitalpenen aurkezpena	78
Nafarroako Justizia Auzitegi Gorenaren ebazpena	78
Armarriei buruzko txostena	79
Donostia Aitaren Euskal Kantutegiari buruzko berriak	79
Sailletako Lehendakarien txostenak	79
Kontseilu batzorden sorrera	84
Elkartearen argitalpen berriak	85
Tituluak eta karguak	86
1992ko III. hiruhilabetean Eusko Ikaskuntzan jasoriko liburuen zerrenda	87

INDICE

Sesión de Junta Permanente de 20 de Junio de 1992	7
Sesión de Junta Permanente Extraordinaria de 17 de Julio de 1992	39
Actividades de la Sociedad	71
Reuniones del tercer trimestre de 1992	71
Resumen de los trabajos de investigación recibidos en el III trimestre de 1992	71
Presencia de la Sociedad en algunos actos	74
Ingresos y gastos del II trimestre de 1992	75
Situación de Tesorería en 30.06.92	77
66ª lista de socios	77
Presentación de publicaciones	78
Resolución del Tribunal Superior de Justicia de Navarra	78
Informe sobre escudos	79
Informe sobre el Cancionero Vasco del Aita Donostia	79
Informes de Presidentes de Sección	79
Creación de Comisiones	84
Nuevas publicaciones de la Sociedad	85
Títulos y Cargos	86
Relación de libros recibidos en Eusko Ikaskuntza en el III trimestre de 1992	87

Réunion du Comité Permanent du 20 Juin 1992	7
Réunion Extraordinaire du Comité Permanent du 17 Juillet 1992	39
Activités de la Société	71
Réunions du IIIème trimestre 1992	71
Résumés des travaux de recherches reçus au cours du IIIème trimestre 1992	71
Présence de la Société	74
Recettes et dépenses (IIIè trimestre 1992)	75
Situation de la Trésorerie au 30.06.92	77
66ème liste de membres	77
Présentation de publications	78
Résolution du Tribunal Supérieur de Justice de Nafarroa	78
Rapport sur les blasons	79
Rapport sur le Chansonnier du Père Donostia	79
Rapport des Présidents de Section	79
Création de Comités	84
Nouvelles publications de la Société	85
Titres et Fonctions	86
Compte-rendu d'ouvrages reçus à Eusko Ikaskuntza au cours du IIIè trimestre 1992	87

Batzorde Nagusiaren Bilera

1992ko ekainaren 20ean

Sesión de Junta Permanente

20 de Junio de 1992. Donostia

Réunion du Comité Permanent

20 Juin 1992 à Donostia

75. Akta 1992ko Ekainaren 20an
Gipuzkoako Foru Aldundi txit garaian Eusko
Ikaskuntzako Batzorde Nagusiak egindako
bilerari dagokiona.

Acta n.º 75 de la reunión de la Junta
Permanente de Eusko Ikaskuntza -
Sociedad de Estudios Vascos - celebrada el
día 20 de Junio de 1992 en la Excm. Di-
putación Foral de Gipuzkoa.

Partaideak:

Gregorio MONREAL Jauna
(Lehendakaria), Jose M^a ORTIZ DE
ORRÚÑO Jauna (Arabako
Lehendakariordea), Joseba
AGIRREAZKUENAGA Jauna (Bizkaiko
Lehendakariordea), Tomas URZAINQUI
(Nafarroko Lehendakariordea), Edorta
KORTADI Jauna (Idazkaria), Gurutzi
ARREGI Andrea (Idazkari-ordea), Juan
GARMENDIA LARRAÑAGA Jauna
(Idazkari Jostorea), José Ángel
ORMAZABAL Jauna (Diru-zaina), Jose
ZUFIAURRE Jauna (Diru-zain ordea),
Imanol OLAIZOLA Jauna (Biziko Kidea),
Gregorio ARRIEN Jauna (Hezkuntza Lan-
taldeko Lehendakaria), Jose M^a
ETXEBARRIA Jauna (Hizkuntza eta
Literatura Lan-taldeko Lehendakaria),
German YANKE Jauna (Komunikabide
Lan-taldeko Lehendakaria), Jon BAGÜES
Jauna (Musika Lan-taldeko Lehendakaria),
Xabier ZABALA Jauna (Natur-Zientzia Lan-
taldeko Lehendakaria), Eduardo
BERGANZA Jauna (Prehistoria eta
Arkeologia Lan-taldeko Lehendakaria),
Coro CILLAN-APALATEGUI Andrea
(Zuzenbide Lan-taldeko Lehendakaria), M^a
Jesus ARANBURU Andrea (Gipuzkoako
Foru Aldundi Txit Garaiaaren ordezkari),

Asistentes

D. Gregorio MONREAL (Presidente),
D. José M^a ORTIZ DE ORRÚÑO
(Vicepresidente por Alava), D. Joseba
AGIRREAZKUENAGA (Vicepresidente
por Bizkaia), D. Tomás URZAINQUI
(Vicepresidente por Navarra), D. Edorta
KORTADI (Secretario), D^a Gurutzi
ARREGI (Vicesecretaria), D. Juan
GARMENDIA LARRAÑAGA (Secretario
Gestor), D. José Ángel ORMAZABAL
(Tesorero), D. José ZUFIAURRE
(Vicetesorero), D. Imanol OLAIZOLA
(Miembro Vitalicio), D. Xabier ZABALA
(Presidente de la Sección de Ciencias
Naturales), D^a Coro CILLAN-
APALATEGUI (Presidente de la Sección
de Derecho), D. Gregorio ARRIEN
(Presidente de la Sección de
Educación), D. José M^a ETXEBARRIA
(Presidente de la Sección de Lengua y
Literatura), D. Germán YANKE
(Presidente de la Sección de Medios de
Comunicación), D. Jon BAGÜES
(Presidente de la Sección de Música), D.
Eduardo BERGANZA (Presidente de la
Sección de Prehistoria y Arqueología), D^a
Maria Jesús ARANBURU (Representante
de la Excm. Diputación Foral de
Gipuzkoa), D. Carlos IDOATE

Carlos IDOATE Jauna (Nafarroako Gobernu Txit Garaia eta Príncipe de Viana instituzioaren ordezkari), Carlos GOENA Jauna (Deustoko Unibertsitateko ordezkari - Donostiako Kanpua), Francisco ETXEBERRIA Jauna (Aranzadi Elkartearen ordezkari).

APALATEGI BEGIRISTAIN Joxemartin (Eusko Ikaskuntzako lehendakariordea Gipuzkoatik); Xabier ARLABAN jauna (Zinematografia Lan-taldeko Lehendakaria) eta Anton ERKOREKA jauna (Antropologia eta Etnografia Lan-taldeko Lehendakaria) beren ezin-etorria adierazi dute.

Bilerako Mahaiburua Gregorio Monreal jauna izan zen, berriki, 1992ko Ekainaren 6an, Oñatin Bazkideen Batzar Nagusian Eusko Ikaskuntzako Lehendakari hautatua izan dena.

Lehendakariak José M^{te} Etxebarria, Hizkuntza eta Literatura Saileko Lehendakari berria aurkezten du.

Aurreko bilerari dagokion irakurketa eta onespena:

Batzorderako deiarekin batean 1992ko Martxoaren 14ean Batzorde Nagusiak egindako bileraren Akta bidalia izanik eta kide guztiek hura irakurtzeko eta legozkiokeen zuzenketak egiteko denbora nahikoa izan dutela kontuan harturik, ez diogu orain haren irakurketari ekiten eta **ONARTUA GERATZEN DA**, Imanol Olaizola jaunak egindako bi zuzenketa arin eranstean zaizkiolarik.

Lehendakariaren kargu jabetza:

Eusko Ikaskuntzako Idazkari Nagusiak 1992ko Ekainaren 6an Oñatin

(Representante del Excmo. Gobierno de Navarra y de la Institución Príncipe de Viana), D. Carlos GOENA (Representante de la Universidad de Deusto - Campus de Donostia), D. Francisco ETXEBERRIA (Representante de la Sociedad Aranzadi).

Excusan su asistencia los Sres. APALATEGI BEGIRISTAIN Joxemartin (Vicepresidente por Gipuzkoa); ARLABAN Xabier (Presidente de la Sección de Cinematografía) y ERKOREKA Anton (Presidente de la Sección de Antropología y Etnografía).

Preside la reunión D. Gregorio Monreal, recién elegido Presidente de Eusko Ikaskuntza en Junta General de socios celebrada en Oñate el 6 de Junio de 1992.

Presenta a D. José M^{te} Etxebarria, nuevo Presidente de la Sección de Hizkuntza eta Literatura.

Lectura y aprobación del acta de la reunión anterior:

Habiéndose enviado junto con la convocatoria a Junta el Acta de la reunión de la Junta Permanente de 14 de Marzo de 1992, y considerándose que todos los miembros han tenido tiempo para leer y enviar las correcciones oportunas a Secretaría General, no se procede a su lectura y **SE APRUEBA** con dos pequeñas correcciones aportadas por D. Imanol Olaizola.

Toma de posesión del Presidente:

El Secretario General de Eusko Ikaskuntza da lectura al Acta de la Junta

egindako Batzar Nagusiari dagokion Akta irakurtzen du, behin-behinekoa hurrengo Batzar Nagusiak onartu artean, bertan Gregorio Monreal y Zia Lehendakari berria hautatua izan zelarik eta izendapen horri dagokionean honela dio, gai-zerrendari jarraiki:

"... Bigarren Zatia

12 or. Lehendakari gaien programen aurkezpena.

- Gregorio Monreal
- Imanol Olaizola
- Juan Plazaola

12.45 or. Botazioa."

..."Deialdian adierazi bezala, Batzarraren bigarren zatian Gregorio Monreal, Imanol Olaizola eta Juan Plazaola jaunek beren programa aurkeztu zuten; gero, galdera-aldia ireki zen eta ondoko botazioa Batzorde Tipiko kideak buru zireneko lau mahaitan burutu zen, emaitza honako hau izan zelarik: Gregorio Monreal: 211 boto; Imanol Olaizola: 5 boto eta Juan Plazaola: 67 boto.

Iruñeko Egunsenti Talde Instrumentalak Raul Madinabeitiaren zuzendaritzapean eskainitako musika-interludioaren ondoren, Lehendakari berriak hitz batzu esan zituen joera eta eskola metodologiko ororen Lehendakari bateratzailea eta errepresentatiboa izango dela adieraziz, eta Batzar Nagusia aperitibo batez amaitu zen."

Lehendakariaren txostena:

Bere hitzaldiaren hasieran Lehendakariak eskertu egin dio Kultura Aldunak ordezkaturiko Gipuzkoako Foru Aldundiari berriro Batzorde Nagusia hartzerakoan erakutsi duen abegikortasuna.

General celebrada en Oñate el 6 de Junio de 1992, de carácter provisional hasta la aprobación por la próxima Junta General, en la que salió elegido el nuevo Presidente Don Gregorio Monreal y Zia y por lo que concierne al citado nombramiento es del siguiente tenor según el orden del día:

"...Segunda Parte

12,00 h. Exposición de programas por los candidatos a Presidente.

- Gregorio Monreal.
- Imanol Olaizola.
- Juan Plazaola.

Turno de preguntas.
12,45 h. Votación."

..."Como consta en la convocatoria, en la segunda parte de la Junta expusieron su programa los Sres. Gregorio Monreal, Imanol Olaizola y Juan Plazaola, estableciéndose un turno de preguntas y la posterior votación en cuatro mesas presididas por miembros del Comité Ejecutivo, cuyo resultado fue el siguiente: Gregorio Monreal: 211 votos, Imanol Olaizola: 5 votos y Juan Plazaola: 67 votos.

Tras el interludio musical tocado por el Conjunto Instrumental Egunsenti de Iruñea dirigido por Raul Madinabeitia, el nuevo Presidente dirigió unas palabras indicando que será un Presidente conciliador y representativo de todas las tendencias y escuelas metodológicas, acabándose la Junta General con un aperitivo."

Informe del Presidente:

El Presidente inicia su intervención agradeciendo a la Diputación Foral de Gipuzkoa, representada por la Diputada de Cultura, su hospitalidad al acoger una vez más a la Junta Permanente.

Idazkariak Oñatin buruturiko Batzar Nagusiaren akta irakurri du, eguneko gai-zerrendako puntu honi dagokionean hauteskunde-ekitaldiaz diharduena nabarmenduz.

Lehendakariak adierazten du karguaz jabetzeak erantzukizunak bete-betean hartzea suposatzen duela. Erantzukizun hori funtsean Elkartearen gune eta bihotza den organo kolegiatu honi dagokio, Batzar Nagusia, hots, konstituziogile eta arau emaile den edo organo gorenahaztu gabe.

Lehendakariak adierazi du ez Batzorde Nagusia ez eta Lehendakaritza, azken hau askoz gutxiago, ez direla berberak xedea, baizik eta Elkartearen sortzezko helburuak betetzeko instantziak. Garrantzizkoena xedeak dira eta ez bitartekoak, nahiz eta xedeotan ez genukeen behar bezalako arreta jarriko bitarteko egokiak erabiliko ez bagenitu. Aditza ematen du ez dela bitartekoez ez helburuez mintzatuko, beroriek Elkartekideei banaturiko programan aurkitzen bait dira. Alor horretan, orain Batzorde Nagusiaz mintzatzea dagokio, eta metodo arrazoiengatik, Elkartearen markoarekin zerkusia duten arazoetara mugatu beharra dago egun.

Bestalde, Lehendakariak Araudiari men egiteko borondatea adierazi du, Batzorde Nagusiari ematen dion zeregin garrantzitsuari dion begiruneagatik: kontua Araudia ahalik eta urrunena eramatea da, organo kolegiatu honen funtzioari doakionean. Halako jokabidearen arrazoia zera da, Eusko Ikaskuntzaren muina Sekzioak direlako uste sendoa, beraietako Lehendakariak Batzorde Nagusiaren barne daudelarik. Elkartearen baloreak bideratzea Lehendakari horien esku dago.

Lehendakariak adierazten du zenbait neurri hartu beharra dagoela Batzorde

El Secretario procede a dar lectura al acta de la Junta General celebrada en Oñate, destacando por lo que concierne a este punto del orden de día, la parte referente al acto electoral.

El Presidente manifiesta que la toma de posesión supone la asunción plena de responsabilidades. Responsabilidad que se refiere básicamente a la dirección de este órgano colegiado, núcleo y corazón de la Sociedad, sin olvidar la Asamblea General, órgano máximo que posee la facultad constituyente y reglamentaria.

Indica el Presidente que la Junta Permanente, y mucho menos la Presidencia constituyen un fin en sí mismo, puesto que son instancias para el cumplimiento de los objetivos fundacionales de la Sociedad. Lo importante son los fines y no los medios, aunque no se atendería correctamente a los fines si no se emplearan los medios adecuados. Da a entender que no va a hablar ni de medios ni de objetivos, que ya figuran en el programa distribuido a los socios de la Sociedad. En ese campo le corresponde ahora hablar de la propia Junta Permanente, y por razones de método, conviene limitarse hoy a las cuestiones relacionadas con el marco de la Sociedad.

Indica el Presidente su voluntad de observar el Reglamento, por lo que implica de respeto al importante papel que asigna a la Junta Permanente: se trata de llevar el Reglamento lo más lejos posible en cuanto a la función de este órgano colegiado. Tal actitud obedece al convencimiento, de que el núcleo de Eusko Ikaskuntza son las Secciones y de que en la Junta Permanente están presentes los Presidentes de las mismas. Toca a los Presidentes vehicular los valores que posee la Sociedad.

Manifiesta el Presidente que para hacer efectivo el papel asignado a la

Nagusuari egokitu zaion zeregina bete dezan. Lehenik eta behin, *Batzordearen instituzionalizazioa osatu beharra dago* eta honek, agian, Araudiaren berrikuntza ekarriko du. Agerikoa da, alabaina, Araudia berritu beharra dagoela Eusko Jaurlaritzaren ordezkaritza sarrera eman ahal izateko. Bestalde, komenigarria dirudi Iparraldean Lehendakariordetza bat sortzeak, hots, Eusko Ikaskuntzak 1978an berriro abiatzerakoan izan zuenaren antzekoa. Azkenik, Araudian aurrikusia den Diasporako Lehendakariordetzaren izendapena ere burutu beharra dago. Instituzionalizazioa Saitetako Lehendakarien integrazioarekin osatuko litzateke.

Bigarrenik, *Batzorde Nagusiko kideen partaidetza osoa garantizatuko duen ekitaldi-erregimena ezarri beharra dago*. Alde batetik, gai-zerrendak guztiz esplizitua izan behar du eta Batzorde Nagusiak hartu beharko dituen akordioak oro deialdiaren gai-zerrendan azaldu beharko dute. Halaber, garrantzizkoa dirudi Batzorde Nagusiko kideei alde zuretik ekitaldiaren data jakinerazteak, deialdi horretako gai-zerrendan puntu batzu sartu ahal izan daitezen. Komenigarria litzateke orobat zerrenda-gaiei buruzko dokumentazioa eranstea, Diruzaintza-txostenak barne, Gipuzkoako Kultura Aldunak azken Batzorde Nagusian eskatu zuen bezala. Azkenik, Elkarteko dokumentazioak Batzorde Nagusiko kideen eskutara iristeko bidea erraztu beharko litzateke salbu eta beren ezaugarriengatik erreserbatuak diratekeen dokumentuei dagokienean, eta halako kasuetan adierazi beharko litzazkioke eskatzaileari elkartearen ikuspegitik erreserba hori premiazko egiten duten arrazoiak.

Hirugarrenik, beharrezkoa da *Batzorde Nagusiaren kontrola*

Junta Permanente se requiere la adopción de algunas medidas. En primer lugar *completar la institucionalización de la Junta*, lo que quizá conlleve la modificación del Reglamento. Es obvio, que es preciso reformar el Reglamento para dar entrada a una representación del Gobierno Vasco. Por otra parte parece conveniente la creación de una Vicepresidencia de Iparralde, como la tuvo Eusko Ikaskuntza en el primer momento de relanzamiento en 1978. Por último procede el nombramiento del Vicepresidente de la Diáspora contemplado en el Reglamento. La institucionalización se completaría con la integración de los nuevos Presidentes de las Secciones.

En segundo lugar procede establecer un *régimen de sesiones que garantice la plena participación de los miembros de la Junta Permanente*. En primer lugar es necesario que los órdenes del día sean explícitos y que todo acuerdo que deba adoptar la Junta Permanente figure en el orden del día de la convocatoria. Parece también importante comunicar a los miembros de la Junta Permanente con bastante antelación la fecha de celebración al objeto de que puedan remitir a la Presidencia la inclusión en la convocatoria de determinados puntos del día. Sería conveniente igualmente documentar los distintos puntos del día, incluyendo incluso los informes de Tesorería como lo solicitó la Diputada de Cultura de Gipuzkoa en la última sesión de la Junta Permanente. Por último es preciso facilitar a los miembros de la Junta Permanente el acceso a la documentación de la Sociedad excepto de aquellos documentos que posean un carácter reservado, en cuyo caso se debería manifestar al solicitante las razones de interés societario que hagan necesaria la reserva.

En tercer lugar es preciso *hacer efectivo el control de la propia Junta*

gauzatzea, Batzordeak berak hartutako akordioen betetzeari dagokionean. Lehendakariak adierazten du bilera guztietako gai-zerrendako bigarren puntuak, beti ere, Lehendakariak aurretik hartutako akordioen betetzeari buruzko informea izan beharko lukeela. Adierazten du, halaber, Batzorde Nagusiko kideek bilerak egin eta ondoko hamar egunen barne aktaren zirriborroa hartu beharko luketela.

Laugarrenik, Lehendakaria *Batzorde Tipiaren eta pertsona bakarreko organoen ihardueraren gainean Batzorde Nagusiak izan behar duen kontrola* izan du aipagai. Zentzu honetan, Batzorde Nagusiko kideek Batzorde Tipiko bileren deialdien kopia jasoko dute, modu honetara Araudiak aitortzen dien Batzorde Tipiko bileretara joateko eskubidea -hitzarekin baina botorik gabe- burutzeko aukera izango dute. Halaber, adierazten du Batzorde Tipiko bileraren Akta Batzorde Nagusiko kideei bidaliko zaiela bilera hori egin eta ondoko hamar egunen barne.

Bosgarrenik, *Elkartean nagusi izan behar duen elebitasunaren erregimena* aipatzen du. Hala Batzorde Nagusiko nola Batzorde Tipiko aktek elebidunak izan beharko dute eta Batzorde Nagusiko ekitaldietan bi hizkuntzen erabilera garantizatu beharra dago, euskaraz esku hartzen dutenei beren interbentzioak bi hizkuntzetan ez errepikatzeko baizik eta, gizalege soiluz eta hartara diglosia faboratzen bada ere, esandakoaren laburpen motza egin dezaten eskatuz.

Lehendakariak *organo kolektiboak bultzatu beharra* dagoela adierazten du partaidetza bideratu eta bermatzearren. Ildo beretik, idatziz jaso ez diren azken Batzar Nagusiaren aktak osatzeko premia ematen du aditzera, buruturiko

Permanente respecto de la ejecución de los acuerdos que adopte. Indica el Presidente que sería necesario que el segundo punto del orden del día de todas las reuniones consistiera en una información de Presidencia respecto de la ejecución de los acuerdos anteriores. Por otra parte indica que los miembros de la Junta Permanente deben recibir dentro de los diez días siguientes a la celebración de las reuniones el borrador del acta.

En cuarto lugar se refiere el Presidente al *control por la Junta Permanente de las actuaciones del Comité Ejecutivo y de los órganos unipersonales.* En ese sentido los miembros de la Junta Permanente recibirán una copia de las convocatorias de reunión del Comité Ejecutivo, recepción que les permitirá ejercitar el derecho que les reconoce el Reglamento de asistir a las reuniones del Comité Ejecutivo con voz pero sin voto. Da cuenta de que se enviará a los miembros de la Junta Permanente dentro de los diez días siguientes a la celebración del Comité Ejecutivo del acta de celebración del mismo.

En quinto lugar hace alusión al *régimen de bilingüismo que debe imperar en la Sociedad.* Las actas de la Junta Permanente y del Comité Ejecutivo serán bilingües y es preciso que en las sesiones de la Junta Permanente se garantice el empleo de las dos lenguas, con el ruego a los hablantes en euskera de que no dupliquen las intervenciones en ambas lenguas sino que, por cortesía y aunque ello favorezca la diglosia, efectúen un breve resumen de su intervención.

El Presidente indica que es preciso *potenciar los órganos colectivos para hacer posible y garantizar la participación.* En ese sentido hace ver que es preciso recomponer las actas de las últimas Juntas Generales, al objeto

egintza eta akordioek dituzketen formazko hutsak zuzentzearen. Komenigarria da, orobat, aurrerantzean Batzorde Tipiko bileretako aktak nahiaez idatziz jasotzea, hartarako aktaliburua eskuratu eta legeztatu beharko delarik.

Ondoren organo kolektiboen funtzionamendua ukitu du **partaidetzaren eta efikaziaren konbinazioa nabarmenduz**, kontuan hartu behar bait da efikazia-erizpideak nagusi ez izatera halako organoen funtzionamenduaren bidegarritasun eza. Hargatik, ekitaldietan ez da komeni aktak, txostenak edo idatziak irakurtzea, halakoak gai-zerrendarekin batean Batzorde Nagusiko kideei bidali ahal izanez gero. Debateak eta interbentzioak ordenatuak izango dira, txanda irekiak bideratuz baina interbentzioak laburtzera jotzen eta bikoizketak, erantzunak eta ihardespenak baztertuz. Lehendakariak gogoz jasoko ditu Batzorde Nagusiaren eta gainerako organo kolegiatueen funtzionamenduari buruz egin dakizkiokeen idarokizunak oro. Bukatzeko, Batzorde Nagusiarenganako begirunea molde praktikoa eta ez erretorikoa azaldu beharra dagoela dio.

Lehendakariaren Berri Ematea da gai-zerrendaren ondoko puntua. Bere kargu hartzearen kariaz hartutako gutun eta telegramen berri ematen du, Elkartearentzat interesgarri gerta daitezkeenak nabarmenduz, hala nola Euskal Autonomi Elkarteko eta Nafarroako Foru Kuomunitateko agintarienak, zeintzuk, bere ustetan, berari dagokion zeregina bete dezan guriarekin batera Eusko Ikaskuntzarekiko estimua adierazten duten. Alii Presidenteak eta Nafarroako Parlamentuko Presidenteak bidalitakoak

de subsanar los defectos de forma de que puedan adolecer los actos y acuerdos habidos, al no haberse recogido por escrito. Conviene también que en lo sucesivo se levante obligatoriamente acta de las reuniones del Comité Ejecutivo, adquiriendo y legalizando el correspondiente libro de actas.

Alude a continuación a la **combinación** en el funcionamiento de los órganos colectivos de los principios de **participación y eficacia**, contando con que no existe viabilidad en el funcionamiento de tales órganos si no rigen criterios de eficacia. Conviene por ello no dar lectura en las sesiones a actas, informes, escritos, en el caso de que puedan remitirse a los miembros de la Junta Permanente juntamente con el orden del día. Los debates e intervenciones deben ser ordenados, facilitando los turnos abiertos, pero limitando las intervenciones en el sentido de omitir dúplicas, réplicas y contrarréplicas. El Presidente se manifiesta deseoso de recibir cualquier sugerencia que se pueda realizar sobre el funcionamiento de la Junta Permanente y de los demás órganos colegiados. Como conclusión indica que el respeto a la Junta Permanente debe manifestarse de una manera práctica y no retórica.

Pasando al punto siguiente del orden del día, **Información del Presidente**, da cuenta de las cartas y telegramas recibidas con ocasión de la toma de posesión, destacando aquellas que pueden interesar a la Sociedad, como en concreto las de las autoridades de la Comunidad Autónoma Vasca y de la Comunidad Foral de Navarra que, entiendo, muestran un aprecio por Eusko Ikaskuntza y un deseo de que cumpla el papel que le corresponde. Destaca las recibidas del Presidente Alii y del Presidente del Parlamento de Navarra,

bereziki nabarmentzen ditu, are estimagarriagoak direnak non laroigarrenetako hamarkadaren hasieran denok ezagutzen ditugun arazoak izan bait ziren Foru Komunitatea eta Eusko Ikaskuntzaren arteko loturaren inguruan.

Ondoren, Ardanza Lehendakariarekin Gasteizen izandako elkarriketa labur baina mamitsuaren kontu ematen du, bertan Lehendakari jaunak Elkartearrekiko begirunea azaltzeaz gainera, Eusko Ikaskuntzaren halako esklerosi itxuragatik kezkatuta eta Elkartea berrabiatzeko planak entzuteko irekia agertu zen. Halaber, Joseba Arregi Kultura Kontseilariaren hitzen berri ematen du, Elkarreak bete beharko lukeen zereginaz gogoeta interesgarriak erabili bait zituen.

Geroago, bisita programaz mintzatu da. Programa honen barne Euskal Autonomi Komunitateko eta Nafarroako Foru Komunitateko agintari politikoak eta parlamentariak, hiru Aldundietako Lehendakariak, Unibertsitate guztietako errektoreak eta Batzorde honetan bertan dauden kideko instituzioak, bereziki Euskaltzaindia, aurrikusiak dira.

Bazkideei bidalitako Agur baten berri ematen du, bertan haien partaidetza egikorra Sailetan eta Eusko Ikaskuntzaren hobekuntzarako ekar ditzaketen ideia eta idarokizunak eskatzen dituelarik. Agur horretan Sailen eta beraietako Lehendakarien garrantzia azpimarratuko da, bai eta Elkarteko bazkideekin etengabeko komunikazioa ezartzeko nahia adieraziko. Hartarako Agiria erabiliko da, funtsean Lehendakaritza-organo gisa harturik, komunikazioa eta elkarrelazioa ziurtatzeko, eta komunikazio zuzena, Elkarteko lokaletan bazkideei zuzenduriko ordu bateko presentziaren bidez. Azkenik, aipaturiko Agur horretan Lehendakariak eta Lehendakariordeak

más estimables en cuanto que de todos son conocidos los problemas que existieron en los comienzos de la década de los ochenta respecto de la vinculación de la Comunidad Foral a Eusko Ikaskuntza.

Da cuenta de una entrevista rápida aunque sustanciosa habida en Vitoria con el Lehendakari Ardanza que manifestó su afecto por la Sociedad, una cierta preocupación por una imagen de esclerosis de Eusko Ikaskuntza, y su apertura a escuchar los planes de relanzamiento de la Sociedad. Igualmente de las palabras del Consejero de Cultura Joseba Arregui que formuló interesantes reflexiones sobre el papel que debe desempeñar la Sociedad.

Indica a continuación que existe un programa de visitas a las autoridades políticas y parlamentarias de la Comunidad Autónoma Vasca y de la Comunidad Foral de Navarra, a los tres Presidentes de las Diputaciones, a los rectores de todas las Universidades, y a las instituciones hermanas representadas en esta misma Junta, principalmente a Euskaltzaindia.

Da cuenta del envío de un saludo a los socios, solicitando su participación activa en las Secciones y las ideas y sugerencias que puedan aportar para la mejora de Eusko Ikaskuntza. Se destacará en dicho saludo la importancia de las Secciones y de sus Presidentes, y se manifestará un deseo de comunicación constante con los miembros de la Sociedad, a través del Boletín, concebido básicamente como un órgano de Presidencia que garantice la comunicación y la interrelación, y mediante una comunicación directa dando a conocer a los socios una hora determinada de presencia en locales de la Sociedad. Por último en el citado Saludo se dará a conocer que el

ondorio praktikoetarako Lehendakaritza kolegiatu gisa ihardungo dutela ematen da aditzera. Gerta daiteke Elkarateak oraingo Agiria baino komunikabide modernoago baten beharra izatea, Agiri hori komunikazio-maila formalago baterako mantendu beharko delarik.

Ihardun beharra dugun markoari dagozkion beste arazo garrantzitsu batzuri heldu aurretik, Lehendakariak **txosten bat eskatu diola Elkarteko Idazkariari** adierazten du. Berau kargua uzten duen Lehendakariak karguaz jabetzen denari egin beharko liokeen txostena da, gure kasuan burutu ez daitekeena. Txosten honetan Elkaratearen egoera orokorra eta beraren arazo garrantzitsuenak aztertuko dira, bai eta berauen jerarkizazioa eta hartzen ari diren soluzioak edota hartu beharrekoak. Txosten horrek erreferentzia funtsezkoenetariko bat izan beharko du Eusko Ikaskuntzaren egoerari buruzko diagnostikoa emateko orduan. Txosten horren edukia Batzorde Iraunkorreko kideei jakin araziko zaie. Lehendakariak egokiera honetaz baliatu nahi du Batzorde Nagusiko kideei Elkaratearen egoerari buruz ekar ditzaketen txostenak edo egin nahiko lituzketen azalpenak eskatzeko, bileran bertan agertu nahi lezaketenez kanpo.

Marko instituzionaleko arazoei dagokienez, lehen buruan Lehendakariak *Araudiaren arazoa* ukitu du, Elkaratearen betiko auzia eta bere instituzionalizazioari loturik dagoena, berriki Coro Cillán-Apalategui, Zuzenbide Saileko Lehendakariak buruturiko diktamen juridikoak agertarazi duenez. Jarraian adierazten duenez, aurreneko garaietan Elkaratearen markoa askoz bakunagoa zen; gaur egungo markoa, ordea, konplexuagoa gertatzen da kultur asoziazionismoaren alorreko konpetentziak -Iparraldean kontuan hartu

Presidente y los Vicepresidentes operarán a efectos prácticos como una Presidencia colegiada. Es probable que la Sociedad necesite de un soporte de comunicación más moderno que el actual Boletín, que debe mantenerse para un nivel de comunicación más formal.

Antes de entrar en otras importantes cuestiones respecto del marco en que nos debemos desenvolver, el Presidente indica que ha solicitado un informe del **Secretario de la Sociedad**. Es el informe que tendría que realizar un Presidente cesante al entrante, circunstancia no posible en nuestro caso. En dicho informe se producirá un análisis del estado general de la Sociedad y de sus problemas más importantes, de la jerarquización de los mismos, y de las soluciones en curso o a adoptar. Dicho informe debe constituir una de las referencias fundamentales a la hora de hacer un diagnóstico sobre el estado de Eusko Ikaskuntza. El contenido de dicho informe se comunicará a los miembros de la Junta Permanente. El Presidente aprovecha la oportunidad para solicitar de todos los miembros de la Junta Permanente cuantos informes puedan aportar o exposiciones quieran realizar sobre el estado de la Sociedad, con independencia de lo que en esta sesión deseen comunicar.

En lo que concierne a los **problemas del marco institucional**, el Presidente alude en primer lugar al *problema del Reglamento*, endémico en la Sociedad, y ligado a su propia institucionalización, como ha puesto de relieve un reciente dictamen jurídico elaborado por la Presidenta de la Sección de Derecho, Coro Cillán-Apalategui. Indica a continuación que el marco de la Sociedad en la primera época era notablemente más sencillo, en tanto que el marco actual se ha complicado al corresponder las competencias en

gabe- bi Autonomi Komunitateen esku bait daude. Elkartea problematika honetaz ondo jabeturik dago, aurtengo Otsailaren 14eko Batzorde Nagusiaren aktaren edukiak frogatzen duenez. Jakina denez, Sozietate Anonimoen Legeak xedaturikoa betetzearren 1982an Elkartea babesteko asmotan sorturiko Argitaletxearen deuseztapena erabaki da. Orain harturiko sozietate moldeak ez du Elkartearen sorrera ekarri zuen Hitzarmen historiko-instituzionala eguneratzeko premia alde batera uzten. Sozietatea bere osotasunean hartuko duen babes juridiko globala beharrezkoa da, eta zentzu horretan bai Gernikako Estatuluan eta bai Nafarroako Hobekuntzan jasoa den Hitzarmenaren figura erabiltzeko ahalbideak aztertu beharra dago.

Araudia arazo horren adierazpena dugu, eta maiz askotan Batzorde Nagusiko bileretan behin eta berrito azaldu den gaia. Begien bistakoa da 1979an berrizaturiko Araudiak eta ondoko erabaki eta arau osagarriak ez direla nahikoa gure egunotan. Litekeena da halako artikuluko konkektu bat berritu behar izatea eta, edozein modutan ere, Araudiko 17. artikuluko Batzorde Nagusiari ematen dizkion ahalmenak erabili beharko dira konpetentzia-banaketa gaur egungo eskariei moldatu ahal izateko. Lehendakariaren eritziz Araudia eta arau osagarriak argitaratzea noraezekoa da, hala kronologiaren arabera nola sistematikoki.

Gerorako ezin utzizko araudiaren puntu bat *Lehendakari-tza beraren instituzionalizazioa* da. Agintaldia ahalik eta arazo gutxiena ekarriz hastea kezka handia dela beretzat adierazten du. Lehendakariak aitortzen du Elkartea zuzentzeko merezimendurik ez duela,

materia de asociacionismo cultural a ambas Comunidades Autónomas, sin contar con Iparralde. La Sociedad es bien consciente de esta problemática, como lo acredita el contenido del acta de la Junta Permanente de 14 de Febrero de este año. Como es sabido, se ha optado por la disolución de la Editorial creada en 1982 para dar cobertura a la Sociedad, y por exigencias de la Ley de Sociedades Anónimas. La nueva forma societaria adoptada no excluye la necesidad de actualizar el Convenio histórico-institucional que dio lugar a la Sociedad. Es precisa una cobertura jurídica global al conjunto de la Sociedad, y en este sentido hay que explorar las posibilidades de utilización de la figura del Convenio contemplado tanto en el Estatuto de Gernika como en el Amejoramiento de Navarra.

El *Reglamento* constituye una expresión de este problema y ha sido a menudo un tema recurrente en las reuniones de la Junta Permanente. Es obvio que no basta en este momento el Reglamento reformado en 1979 y los acuerdos y normas complementarias posteriores. Es posible que haya que reformar algún artículo concreto, y en cualquier caso será preciso hacer uso de las facultades concedidas a la Junta Permanente en el artículo 17^a del Reglamento para adaptar la distribución competencial a las exigencias del momento presente. Considera el Presidente ineludible una publicación del Reglamento y de las normas complementarias, tanto en un orden cronológico como sistemático.

Uno de los puntos reglamentarios de tratamiento inaplazable es la *institucionalización de la propia Presidencia*. Indica que constituye una gran preocupación iniciar el mandato causando el menor número posible de problemas. Es consciente el Presidente

baina Lehendakariaren zereginak betetzera behartua aurkitzen dela bera hautatzean hori izan bait zen Batzorde Nagusiaren borondatea.

Azken urteetan zentzu batean bizi izandako *salbuespenezko egoera* aipatzen du eta ondorio gisa ekarri duen *pertsonabakarreko organoen funtzioen erregelamenduzko garapenik eza*, berau ezer baino areago egitatez gertatu delarik. Horrenbestez, komenigarria da egoera normaltzea lehen buruan Lehendakariaren figurari datxezkion kompetentziei eta funtzioei kasu eginez. Araudiak ez ditu Lehendakariaren funtzioak zehazten, ez eta gainerako pertsona bakarreko organoena ere, eta "ohizko" atribuzioez bakarrik mintzo da pertsona bakarreko organoez ari delarik; guzti hau kontuan harturik, hutsune hori Administrazio Prozeduraren Legeari, Asoziazio Legeari eta kultur asoziazioen ohizko iharduerari heltzea premiazkoa dugu.

Horrenbestez, datorren Batzorde Nagusian *Lehendakariaren funtzioen definizio* argia aurkezteko asmoa du, beroriek funtsean, honako hauek izango direlarik:

- Elkartearen zuzendaritza orokorra.
- Organo kolegiatuen zuzendaritza, honako hauen bidez gauzatua: deialdiaren eta gai-zerrendaren zehaztapena, ekitaldien Lehendakaritza eta zuzendaritza, aklen onespena eta organo kolegiatuek erabakitakoan exekuzioaren kontrolaren azken erantzukizuna.
- Pertsona bakarreko organoen zuzendaritza, Idazkariaren gestioa barne.
- Aurrekontuen exekuzioaren azken erantzukizuna, baimenen bidezko

de su carencia de méritos para la dirección de la Sociedad, pero indica que está obligado al pleno cumplimiento de sus deberes de Presidente en la medida en que esa fue la voluntad de la Junta General al elegirle.

Da cuenta de la *situación de excepcionalidad* vivida en determinado sentido en los últimos años y que ha llevado a que no se haya producido un *desarrollo reglamentario de las funciones de los órganos unipersonales*, que se ha producido más bien por vía de hecho. Conviene por tanto regularizar la situación atendiendo en primer lugar a las competencias y funciones inherentes a la figura del Presidente. Habida cuenta de que el Reglamento no indica cuáles son las funciones del Presidente ni las de los demás órganos unipersonales, y que únicamente habla de atribuciones "ordinarias" al referirse a todos los órganos unipersonales, es preciso llenar el vacío acudiendo a la Ley de Procedimiento Administrativo, a la Ley de Asociaciones, y a la práctica ordinaria de las asociaciones culturales.

Se propone por tanto presentar en la próxima Junta Permanente una clara *definición de las funciones del Presidente* que, fundamentalmente, serían las siguientes:

- dirección general de la Sociedad.
- dirección de sus órganos colegiados mediante la convocatoria y la definición del orden del día, la Presidencia y dirección de las sesiones, el visto bueno de las actas, y la responsabilidad última del control de ejecución de los acuerdos de los órganos colegiados.
- dirección de los órganos unipersonales, incluida la gestión del Secretario.
- responsabilidad última en la ejecución de los presupuestos con la

gastuaren interbentzioarekin eta hartarako behar diren ahalduntzeak burutuz.

– usko Ikaskuntzaren ordezkaritza legala eta instituzioen aurreko ordezkaritza.

Elkarteko Araudiak xedatzen duenez, *kargu guztien iharduera doakoa* izaki eta Eusko Ikaskuntzarekiko dedikazio eskusibozko erregimena ezinezkoa dela kontuan harturik, Lehendakariaren eritziz zama banatu beharra dago, Lehendakaritza kolegiatua ezarri eta *funtzioen banakuntza* *Lehendariordetzekin* burutu. Hurrengo Batzorde Nagusian Lehendakariordeen arteko funtzio-bereizketa - hala nola argitalpenak, Saitetako dinamizazioa, aurrekontu eta administrazio gaiak eta arazo juridikoak bezalako alorretan-burutzea proposatuko du. Bestalde, Elkarteko lokaletan egunero ihardungo duela adierazten du.

Gestio ekonomikoari dagokionean, azkeneko ikuskaritzaren emaitzak direla eta bere poza adierazi du, instituzioaren kontabilitate-erregulartasuna islatzen bait dute. Bere ustetan, nola nahi ere, helpileen eta xedeen arteko egokitzapenari buruzko azterketa beharrezkoa da eta bereziki Elkartean gastuaren osaketa egokia ote den arazoaren inguruan: egitura eta funtzionamendu-gastuen eta zientzia eta kulturari zuzendutakoenen artean, hau da, Sailen iharduera, argitalpenak, kongresuak, sinposioak, ihardunaldiak, ikastaroak, etab. Ildo beretik, helpileen eta xedeen arteko egokitzapena aztertuko duen eta aurrekontu-exekuziorako arau zehatzak ezar ditzan Batzorde bat premiazkotzat jotzen du. Lehendakariak dioenez, halako batzordea oraingo eta lehengo Diruzainek eta enpresa gestioan, administrazio publikoetako gestioan eta

intervención del gasto a través de autorizaciones para lo que procede los apoderamientos precisos.

– representación legal de Eusko Ikaskuntza y representación institucional.

Teniendo en cuenta que con arreglo al Reglamento de la Sociedad el *ejercicio de todos los cargos es gratuito* y que no es posible un regimen de exclusiva dedicación a Eusko Ikaskuntza, el Presidente entiende que es preciso distribuir la carga estableciendo una Presidencia colegiada con un *reparto de funciones con las Vicepresidencias*. Indica que propondrá la próxima Junta Permanente una especialización de funciones por Vicepresidentes atendiendo a áreas como publicaciones, dinamización de las Secciones, temas presupuestarios y administrativos, asuntos jurídicos. Por otra parte indica que tendrá una dedicación diaria en los locales de la Sociedad.

En lo que concierne a la *gestión económica* manifiesta su satisfacción por los resultados de la última auditoría, que reflejan una regularidad contable de la institución. Ahora bien, entiende que es preciso un estudio de la adecuación de fines a medios y en particular el de si en la Sociedad existe una adecuada composición del gasto entre los gastos de estructura y funcionamiento, y los científicos y culturales, es decir la actividad de las Secciones, las publicaciones, los congresos, simposios, jornadas, cursos, etc. En este sentido entiende que es necesaria una *Comisión* que estudie la adecuación económica de medios a fines y establezca unas normas claras de ejecución presupuestaria. Entiende el Presidente que la citada comisión podría estar compuesta por el Tesorero actual y el anterior y por personas con amplia experiencia en la gestión empresarial, en la gestión de las

kultur elkarteen gestioan esperientzia zabala duten pertsonak osatua izan beharko lukete.

Gestio ekonomikoaren kapitulu honen barne, Lehendakariaren ustetan, ahalegin handiagoak egin beharko genituzke baliabide ez ohizkoak erakartzen, dohaintzak, emaitzak eta esponsorizazioa sustatuz.

Baliabide pertsonalei dagokienean funtzioen eta erantzukizunen definizio zehatza egiteak beharrezkoa dirudi. Komenigarria litzateke, halaber, seinale guztien arabera egungo Elkarteko aktiborik garrantzitsuenetarikoa bat osatzen duen pertsonalaren lan-ahalmena areagotzea. Egoitza guztiak fax eta posta elektronikoaren bidez lotzea komenigarria litzateke, bai eta pertsonala teknika berrietan trebatzea ikastaldien egokien bidez. Testuinguru honetan premiazkoa litzateke pertsonalaren lan baldintzak berrikustea.

Lokalak aipagai harturik, Gipuzkoako egoitzak dituen arazo larriez kontu ematen du, berauek Lehendakariari eta lurralde historiko horretako Lehendakariordeari bertan ihardutea galarazten bait diete. Miramar-eko obretan gerta daitekeen atzerapena kontuan harturik, komenigarria litzateke behin behineko intenbideren bat bilatzea egoitza berrira pasa aurretik. Bestalde, ezagunak diren Euskal Herriko Historia Garaikideari buruzko Dokumentazio Zentruaren arazoak aipatzen ditu, kasu honetan ere agian behin behineko soluzio baten beharra izango delarik. Halaber, Nafarroan lokal ofizial bat aurkitzeko premiaz mintzatu da bai eta, Iparraldean antolatetari ekinez gero, lurralde horretan Elkarteko ihardueretarako toki baten beharra aipatu du.

Elkartearen indartze eta hedatzeari dagokionean, Elkartea zer izan den, zer den eta zer izan nahi duen bilduko lukeen azterlan zabal baten premia

administraciones públicas y de las asociaciones culturales.

Dentro de este capítulo de la gestión económica entiende que es preciso dar una mayor beiligerancia a la captación de recursos no ordinarios, fomentando las donaciones, legados y la esponsorización.

En cuanto a los *medios personales* parece precisa una definición clara de las funciones y de las responsabilidades. Sería conveniente potenciar la capacidad operativa del personal actual que, según todas las indicaciones, es uno de los activos más importantes de la Sociedad. Sería conveniente conectar las distintas sedes mediante fax y correo electrónico y adiestrar al personal en las nuevas técnicas mediante la realización de los correspondientes cursillos. En este contexto sería preciso reexaminar las condiciones laborales del personal.

En cuanto a los *locales*, da cuenta de los graves problemas existentes en la sede de Gipuzkoa que impiden actuar al Presidente y al Vicepresidente de este territorio histórico. Habida cuenta de la posible demora de las obras de Miramar, sería conveniente explorar alguna solución provisional hasta el traslado a la nueva sede, y da cuenta por otra parte de algo conocido como son los problemas del Centro de Documentación de Historia Contemporánea del País Vasco, que posiblemente requieran de una solución provisional. Por otra parte da cuenta de la necesidad de encontrar un local oficial en Navarra y, en el caso de proceder a la organización en Iparralde, de encontrar un lugar en este territorio para las actividades de la Sociedad.

En lo que se refiere al *fortalecimiento y expansión de la Sociedad*, da cuenta de la necesidad de elaboración de un prospecto amplio respecto de lo que ha

aipatzen du. Elkartea indartzeko biderik garrantzitsuenak, dudarik gabe, Sailak indartzea da, hartarako Lehendakariak gabeko Sailak osatu eta, Lehendakariarekin batera, Sailen indartzeari buruzko politika orokor bat zehaztu beharra dago. Bestalde, bazkideen kopurua gehitzeak komenigarria dirudi, bai babesleak eta bai zientzien alorrekoak ere, atzerriko euskalariak bereziki. Elkartea indartzeko helburu honek Euskal Autonomi Komunitate, Nafarroako Foru Komunitate eta Aldundietako Gobernuen zuzenduriko Memorandum bat prestatzea eskatzen du, berau sei hilabeteko epean prestatu beharko litzatekeelarik.

Liburutegiari dagokionez, beraren kokaleku, katalogazio eta biblioteka zerbitzuak eskaintzeari begira, entitate publikoekin hitzarmenak burutzeko premia aipatzen du, Unibertsitateekin ere itunak egin beharra delarik argital fondona Unibertsitateetako Katalogo orokorrean sar dadin, bai eta bideoteka bat moldatzeko egokiera, hartarako EITBren hitzarmena bideratu beharko litzatekeelarik.

Euskal Herriko Historia Garaikideari buruzko Dokumentazio Zentruari dagokionez, haren arazoen berri ematen du, toki-kontua bereziki, eta neurri zenbait eskatuko litzuzkeen RIEVeko zein Sail Koadernoaren instituzionalizazioa aipatu du laburki.

Lehendakariak dioenez, **Batzorde Nagusia** Uztailaren bildu beharko litzateke aipatu diren araudi mailako neurriak erabakitze eta Batzorde Nagusi honetan proposaturiko akordio zenbait aurrera atera ahal izateko.

sido, es y quiere ser la Sociedad. La vía más importante para la consolidación de la Sociedad debe consistir sin duda en el fortalecimiento de las Secciones para lo cual se requerirá completar los Presidentes de las Secciones que carecen de él y definir, juntamente con los Presidentes, una política general en cuanto al fortalecimiento de dichas Secciones. Por otra parte parece conveniente el esfuerzo de incrementar el número de socios, tanto de protectores como de miembros de la comunidad científica, singularmente de vascólogos extranjeros. El objetivo de fortalecimiento de la Sociedad requeriría preparar un Memorandum para los Gobiernos de la Comunidad Autónoma Vasca y de la Comunidad Foral de Navarra y de las Diputaciones, que se podría instrumentar en el plazo de unos seis meses.

En cuanto a la *Biblioteca*, alude a la necesidad de realizar convenios con entidades públicas para la ubicación, catalogación y prestación de los servicios de biblioteca, y a la realización de pactos con las Universidades para incluir el fondo editorial en el Catálogo general de las Universidades así como la conveniencia de constituir una videoteca instrumentando para ello un convenio con la EITB.

En lo que concierne al *Centro de Documentación de Historia Contemporánea del País Vasco*, da cuenta de sus problemas particularmente de espacio, y alude brevemente a la institucionalización de la RIEV y de los Cuadernos de Sección que requerirían medidas diversas.

Entiende el Presidente que sería preciso celebrar una próxima Junta Permanente el mes de julio para adoptar las medidas indicadas de tipo reglamentario y para sacar adelante algunos de los acuerdos propuestos en esta Junta Permanente.

Lehendakariak buru ematen dio bere interbentzioari esanez Elkartea izango dena, beti ere, Elkarlearen amankomuneko lanaren ondorio izango dela eta bereziki Batzorde Nagusi honek egindakoarena.

Bazkide berrien zerrenda:

Bazkide berrien zerrenda irakurtzeari ekiten zaio eta zenbait interbentzio laburren ondoren aho batez **ONARTZEN DA.**

Diruzaintza txostena:

Diruzainak barkamena eskatzen du diruzaintza txostena deialdiarekin batean bidali ez delako, Hazienda ikuskaritzarako txostenak prestatu behar bait ziren.

Aurkezten duen txostena 1992ko Lehen Hiruhilabeteko Diruzaintza Mugimenduari eta 1992ko Martxoaren 31ko Diruzaintza Egoerari dagokie, azken hau 5.409.376 pezetakoa izanik. **ONARTZEN DA.**

Yanke Jaunak Batzorde guztietan onarturiko Aurrekontuaren kopia bat aurkeztea proposatzen du, konparazio egokiak egin ahal izateko. Proposamena **ONARTZEN DA.**

Idazkaritza eta Batzorde Ttipiaren txostena:

Informazio gaiak:

1.- Humanitate Medikoei buruzko II. Ikastaroa.-

Eusko Ikaskuntzako Medikuntza Sailak, Donostiako Euskal Herriko

El Presidente termina su intervención indicando que lo que la Sociedad sea, será en todo caso el resultado del trabajo del conjunto de la Sociedad y singularmente de esta Junta Permanente.

Lista de nuevos socios:

Se procede a la lectura de la lista de nuevos socios y tras unas pequeñas intervenciones SE APRUEBA por unanimidad.

Informe de Tesorería:

El Tesorero pide disculpas por no haber podido enviar junto con la convocatoria el informe de tesorería, debido a la preparación de informes para inspecciones de Hacienda.

El informe que presenta se refiere al Movimiento de Tesorería del Primer Trimestre de 1992 y a la Situación de Tesorería en 31 de Marzo de 1992 que asciende a 5.409.376 pesetas. **SE APRUEBA.**

El Sr. Yanke propone que se presente en todas las Juntas una copia del Presupuesto aprobado para poder hacer las comparaciones pertinentes. **SE APRUEBA** la propuesta.

Informe de Secretaría y Comité Ejecutivo:

Temas de información:

1.- II Curso de Humanidades Médicas.-

La Sección de Medicina de Eusko Ikaskuntza ha organizado en

Medikuntza Irakas Unitatearekin lankidetzan, Humanitate medikoei buruzko II. Ikastaroaren Klausura Ekitaldia antolatu du (92-03-20). Bertan Diego García Guillén eta José Luis Munoa Roiz Doktoeren "Etika Medikoaeren egungo dilemak hil edo biziko hautuen aurrean" izenburuko txostena aurkeztu zen.

2.- Folkloreari buruzko Hitzaldia Laguardian.-

"Orkestra tradizionalak Laguardian" lanaren egilea den José Antonio Quijera bazkideak Hitzaldi bat eman zuen Laguardiako Casa Social-ean 92-05-16an. Bertan Francisco Javier Gutierrez eta Jose M^{te} Ortiz de Orruño jaunek esku hartu zuten.

3.- Armarriei buruzko txostenak.-

Ohizkoa gertatzen ari denez, hainbat Armarri buruzko Txosten Teknikoak burutu dira Eusko Jaurlaritzarako.

– José M^{te} Roldán: Billabona Hiriko armarria. 92-04-29.

– José Etxegaray: Murueta Udaleko armarria (Bizkaia). 92-05-25.

4.- Euskal Herriko Ertaroko Dokumentu Iturrien Bidalketa.-

Bere egunean hiru Foru Aldundietako eta Nafarroako zein Euskadiko Artxiboekin egin zen bezala, Euskal Herriko Ertaroko Dokumentu Iturriak osatzen dituzten argitaraturiko 40 aleen Bilduma bidali dira Araba, Baiona, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako Eliz Barrutietako Artxiboetara, ahalik eta ikastun gehienek kontsulta eta iker ditzaten. Bidalketak eta materialak berak harrera ona izan dute.

colaboración con la Unidad Docente de la Universidad del País Vasco de San Sebastián el Acto de Clausura del II Curso de Humanidades Médicas (20-03-92). En el mismo se presentó la ponencia de los Doctores Diego Gracia Guillén y José Luis Munoa Roiz sobre "Dilemas actuales de la Etica Médica ante opciones de vida-muerte".

2.- Conferencia de Folklore en Laguardia.-

El socio José Antonio Quijera, autor del trabajo "Las orquestas tradicionales en Laguardia" dió una Conferencia en la Casa Social de Laguardia el 16.05.92. En la misma tomaron parte Francisco Javier Gutierrez y José M^{te} Ortiz de Orruño.

3.- Informes sobre Escudos.-

Tal y como viene siendo habitual se han realizado diversos Informes Técnicos sobre Escudos de Armas de diversas poblaciones para el Gobierno Vasco.

– José M^{te} Roldán: Escudo de la Villa de Villabona. (29-04-92).

– José Etxegaray: Escudo del Ayuntamiento de Murueta (Bizkaia). (25-05-92).

4.- Envío de Fuentes Documentales Medievales del País Vasco.-

Al igual que se realizó en su día con los Archivos de las tres Diputaciones Forales y Gobiernos de Navarra y Euskadi, se ha enviado a los Archivos Diocesanos de Alava, Baiona, Bizkaia, Gipuzkoa y Navarra la Colección Completa de las 40 publicaciones editadas de Fuentes Documentales Medievales del País Vasco, a fin de que sea consultada e investigada por el mayor número de estudiosos posibles. El envío y el material está teniendo una buena acogida.

5.- Angel de Apraiz eta Agustín Zumalabe Beken Epaia.-

1992ko Maiatzaren 15ean, Apraiz eta Zumalabe Beken Epaimahaiaren erabakia eman da ezagutzera, beka hauetara kalitate eta balio handiko 19 lan aurkeztu direlarik.

Apraiz Bekarako epaimahaia Karmele Goñi, Manolo González Portilla, Angel García Sanz eta Pauli Davila jaun-andereek osatua zen, Rosario Calderón, Jesús Ugalde, Sebastián Iruretagoyena eta Pello Garin jaun-andereek Zumalabe.

Bekarako epaimahaia osatzen zuten bitartean.

– Esther Rebato eta taldea: "Bizkaiko Busturia Eskualdeko bi herriren arteko (Bermeo eta Gernika) desberdintasun somatopikoak: biztanleriaren ekosentsibilitatea". (Zumalabe Beka).

– José Ramón URQUIJO eta taldea: "Euskal Herriko hauteskunde-Atlasa Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako hauteskunde legislatiboetan. 1808-1868. (Apraiz Beka).

6.- Eusko Ikaskuntzako Euskal Herriko Historia Garaikideari buruzko Dokumentazio Zentruaren husteia (Hondarribia).-

Batzorde Nagusiak hala erabakirik eta Euskal Herriko Historia Garaikideari buruzko Dokumentazio Zentruko arduradunen eskaerei erantzunez, lehen solairuko artxibategi trinkoetan zegoen material dokumentala husten eta Igaran Elkarteak dituen biltegieta era eraman hasia da. 7.000 kg inguru tokiz aldatu izan dira.

Halaber, Idazkari Nagusiak harremanak izan ditu Jaione Gaminde, Euskadiko Ondareko Zuzendariarekin Zentru garrantzitsu honi behin betiko irtenbidea ematearren.

5.- Fallo de las Becas Angel de Apraiz y Agustín Zumalabe.-

El 15 de Mayo de 1992 ha tenido lugar el fallo del Jurado de las Becas Apraiz y Zumalabe a las que han concurrido un total de 19 trabajos de gran calidad y valía.

El tribunal ha estado compuesto por Karmele Goñi, Manolo Gonzalez Portilla, Angel Garcia Sanz y Pauli Davila (Beca Apraiz); y Rosario Calderón, Jesús Ugalde, Sebastián Iruretagoyena y Pello Garin (Beca Zumalabe).

El fallo del Jurado ha sido el siguiente:

– Esther REBATO y equipo: "Diferencias somatopóticas entre dos localidades de la Comarca Vizcaina de Busturia (Bermeo y Guernica): ecosensibilidad de la población". (Beca Zumalabe).

– José Ramón URQUIJO y equipo: "Atlas electoral de Vasconia sobre las elecciones legislativas en Alava, Bizkaia, Guipúzcoa y Navarra. 1808-1868". (Beca Apraiz).

6.- Vaciado del Centro de Documentación de Historia Contemporánea del País Vasco de Eusko Ikaskuntza en Hondarribia.-

Por acuerdo de la Junta Permanente y a instancia de los responsables del Centro de Documentación de Historia Contemporánea del País Vasco, se ha comenzado a vaciar el material documental del primer piso ubicado en los archivadores compactos y a ser trasladados a los almacenes de la Sociedad sitios en Igará. Se han trasladado unos 7.000 Kg.

Así mismo el Secretario General ha mantenido diversos contactos con la Sra. Jaione Gaminde, Directora del Patrimonio de Euskadi a fin de buscar una solución definitiva a este importante Centro.

7.- 1992ko Manuel Lekuona Sariaren Emanaldia.-

1992ko Martxoaren 4ean, Gipuzkoako Foru Aldundian Bernardo Estornés Lasa jaunari 1992ko Manuel Lekuona Saria eman zitzaion Euskal Kulturaren alde burutu duen obra osoagatik. Ekitaldi horretan Edorta Kortadi, Juan Garmendia Larrañaga, Gregorio Monreal, Juan San Martín, Joseba Agirreazkuenaga eta Román Sodupe jaunek esku hartu zuten sarituarekin berarekin, zeinak Ekitaldiaren amaieran eskertu zion Eusko Ikaskuntzari jasotako saria eta hitz hunkigarri batzu esan zituen. Ondoren, Loreto Imaz klabe joleak eta Elisabet Podolac flauta joleak osaturiko Euskadiko Bikote Barrokoak Jesús Aramberri, Andrés Isasi, Larrañaga eta Aita Donostiaren obra zenbait eskaini zituen. Omenaldia Eusko Ikaskuntzak Cofradía Vasca de Gastronomian sarituari eta haren familiari eskaintako bazkariarekin amaitu zen.

8.- Omenaldia On Jose Migel Barandiaranen ohoretan Nafarrotik.-

Eusko Ikaskuntzak, Ateneo Navarro-k eta Nafarroako Gobernuak Omenaldi bat antolatu dute Nafarrotik On Jose Migel Barandiaranen ohoretan Maiatzaren 12, 13 eta 14ean Nafarroako Museoa. Mahai inguruak, Hitzaldiak eta Musika Ekitaldiak ospatu dira arrakasta nabarmenez hala prentsaren nola publikoaren aldetik. Beraietan honako hauek hartu dute parte: Egunsenti Talde Instrumentala, José M^a Jimeno Jurío, Ignacio Barandiarán, José M^a Satrustegi, Fco. Javier Zubiaur, M^a Amor Beguiristain, Juan Cruz Labeaga, Carmen Jusué, Tomás Urzainqui, Alfredo Asiain eta Eugenio Arraiza.

9.- José M^a Sañudo Lasagabaster Emaita.-

José Antonio Zabala Unzurrunzagak milioi erdi pezetaren emaitza egin dio Idazkari Nagusiari. Diru kopuru hau José

7.- Acto de Entrega del Premio Manuel Lekuona 1992.-

El 4 de Marzo de 1992 tuvo lugar en la Diputación Foral de Gipuzkoa, la entrega del Premio Manuel Lekuona 1992 por su obra total en favor de la Cultura Vasca a D. Bernardo Estornés Lasa. En dicho Acto tomaron parte los Sres. Edorta Kortadi, Juan Garmendia Larrañaga, Gregorio Monreal, Juan San Martín, Joseba Agirreazkuenaga, Román Sodupe y el propio homenajeado, quien al final del Acto agradeció a Eusko Ikaskuntza la Entrega de este galardón y pronunció unas sentidas palabras. El Dúo Barroco de Euskadi, compuesto por Loreto Imaz, clave, y Elisabet Podolac, flauta, ofreció diversas composiciones de Jesús Aramberri, Andrés Isasi, Larrañaga y el P.Donostia. El Homenaje acabó con una comida ofrecida por Eusko Ikaskuntza al Homenajeado y sus familiares en la Cofradía Vasca de Gastronomía.

8.- Homenaje a D. José Miguel de Barandiaran desde Navarra.-

Eusko Ikaskuntza, el Ateneo Navarro y el Gobierno de Navarra han organizado los días 12, 13 y 14 de Mayo en el Museo de Navarra un Homenaje a D. José Miguel de Barandiarán desde Navarra. Mesas Redondas, Conferencias y Actos Musicales se han celebrado con notable éxito de prensa y público. En los mismos han tomado parte: Egunsenti Conjunto Instrumental, José M^a Jimeno Jurío, Ignacio Barandiarán, José M^a Satrustegi, Fco. Javier Zubiaur, M^a Amor Beguiristain, Juan Cruz Labeaga, Carmen Jusué, Tomás Urzainqui, Alfredo Asiain y Eugenio Arraiza.

9.- Legado José M^a Sañudo Lasagabaster .-

José Antonio Zabala Unzurrunzaga, ha hecho entrega al Secretario General de medio millón de pesetas, enviadas por

Ramón Ugalde abokatu bergararrak bidaliak ziren, berriki hila den José M^a Sañudo Lasagabaster bazkideak adierazitako borondateari jarraiki. Bai berarentzat eta bai Carmen Baeza haren alargunarentzat, gure esker ona.

10.- Eusko Jaurilaritzarekiko Hitzarmena: “Mugetatik kanpo aurkitzen den Euskadiri buruzko dokumentazioa”.-

Eusko Ikaskuntzak 6 milioitako Lankidetzaren Hitzarmena sinatu berri du Eusko Jaurilaritzako Kultura Sailarekin, bere mugetatik kanpo aurkitzen den Euskadiri buruzko dokumentazio guztiaren inbentarioa egiteko lanetan jarraitu ahal izateko. Kasu honetan, Madrilgo Archivo Histórico Nacional-ean eta Valladolideko Archivo de la Real Chancillería delakoan, Eusko Jaurilaritzako eta Eusko Ikaskuntzako kideen zuzendaritzapean, bi urte daramatzate Eusko Ikaskuntzako bazkideek egin beharreko inbentario-lan hauek burutzen, emaitza garrantzitsuak lortzen ari direlarik.

11.- Europako Ikaskuntza Zentruarekiko Lankidetzaren Hitzarmena.-

Donostiako Europako Ikaskuntza Zentruak dokumentalistei zuzenduriko deialdian 12 pertsona aurkeztu dira. Berauetatik, Arantxa Arzamendi, José Angel Ormazabal eta Edorta Kortadik osaturiko epaimahaiak bost pertsona aukeratu ditu: Inmaculada Jaúregui, M^a Pilar Belloso, Jesús M^a Aizpún, Miren Gurutze Mendizabal eta Ana López, aldi baterako praktikak Zentru horren ziurtagiriarekin burutuko dituztenak.

12.- Eusko Ikaskuntzako Batzarre Orokorra. Oñati. 1992-06-06.-

Batzorde Nagusiak erabakitakoaren arabera, Eusko Ikaskuntzako bazkide guztiei eta Batzorde Nagusiko kideei

el abogado bergarés José Ramón Ugalde, por expreso deseo del Testamento del socio José M^a Sañudo Lasagabaster recientemente fallecido. Tanto a él como a su viuda Carmen Baeza nuestro más sentido agradecimiento.

10.- Convenio con Eusko Jaurilaritza: “Documentación referente a Euskadi sita fuera de sus límites”.-

Eusko Ikaskuntza acaba de firmar un nuevo Convenio de 6 millones de pesetas, de colaboración con el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco a fin de proseguir las labores de inventariado de toda la documentación referente a Euskadi que se encuentra fuera de sus límites. En este caso en el Archivo Histórico Nacional de Madrid y en el Archivo de la Real Chancillería de Valladolid. Dicho inventariado, realizado por socios de Eusko Ikaskuntza dirigidos por miembros del Gobierno Vasco y Eusko Ikaskuntza viene realizando esta tarea desde hace dos años y viene aportando importantes frutos.

11.- Convenio de colaboración con el Centro de Estudios Europeos.-

A la convocatoria de documentalistas del Centro de Estudios Europeos de San Sebastián se han presentado 12 personas de las que un tribunal formado por Arantxa Arzamendi, José Angel Ormazabal y Edorta Kortadi han seleccionado cinco personas: Inmaculada Jaúregui, M^a Pilar Belloso, Jesús M^a Aizpún, Miren Gurutze Mendizabal y Ana Lopez, quienes harán prácticas temporales con certificado en dicho Centro.

12.- Junta General de Socios de Eusko Ikaskuntza. Oñati. 06-06-1992.-

Según Acuerdo de la Junta Permanente se ha enviado a todos los socios de Eusko Ikaskuntza y a los

Oñatin egiteko den Batzar Nagusirako deia bidali zaie (1992-06-06), Eusko Ikaskuntzako Lehendakariгаien curriculum eta programekin batera.

Batzar Nagusiko ekitaldia Oñatin burutu zen, Unibertsitateko Ekitaldi Aretoan eta Klaustroan. Oñatiko Txistulari Bandak Alkate Soñua jo zuen ia 300 bazkideei ongi etorria emateko, berauen artean Gipuzkoako Aldun Nagusia, Araba eta Bizkaiko Aldundietako eta Nafarroako Gobernuko ordezkariak eta Eusko Ikaskuntzako Batzorde Nagusiko kideak zeudelarik.

Iharduneango Lehendakiritza Kolegiatuaren izenean Joxemartin Apalategi eta Joseba Agirreazkuenaga mintzatu ziren euskaraz eta erdaraz.

Batzarreko lehen zatia On Jose Migel Barandiaranen ohoretan burutu zen, haren iloba Pilar Barandiaran bertan zegoela. Lehen zati honetan Jesus Altuna prehistorialariak esku hartu zuen eta ondoko bertso saioan Iholdiko Ernest Alkat, Lesakako Estitxu Arozena eta Mutrikuko Jon Azpillaga bertsolariek ihardun zuten. Joxemartin Apalategik argazki hunkigarri baten emaitza egin zion Pilar Barandiarani.

Bigarren zatian, Gregorio Monreal, Imanol Olaizola eta Juan Plazaola jaun lehendakariгаiek beren programa aurkeztu zuten, galde-aldia ireki zen eta ondoren botazioari ekin zitzaion, beronen emaitza honako hau izan zelarik: Gregorio Monreal, 211 boto; Imanol Olaizola, 5 boto; Juan Plazaola, 67 boto.

Iruñeko Egunsenti Talde Instrumentalak Raúl Madinabeitiaren zuzendaritzapean jotako Musika Interludioaren ondoren, Lehendakari berriak hitz batzu esan zituen, joera eskola metodologiko ororen Lehendakari bateratzailea izango dela adieraziz eta

miembros de la Junta Permanente, la convocatoria a Junta General a celebrar en Oñati (06-06-1992) así como los curriculums y programas de los tres candidatos a la Presidencia de Eusko Ikaskuntza.

El acto de la Junta General, tuvo lugar en Oñati en el Salón de Actos de la Universidad y en el Claustro del mismo. La Banda de Txistularis de Oñati interpretó el Alkateko Soñua de bienvenida a los casi 300 socios entre los que se encontraban el Diputado General de Gipuzkoa, representantes de las Diputaciones de Alava y Bizkaia, del Gobierno de Navarra y miembros de la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza.

En nombre de la Presidencia Colegiada en funciones dirigieron la palabra en euskara Joxemartin Apalategi y en euskara y castellano Joseba Agirreazkuenaga.

La primera parte de la Junta en homenaje a la figura de D. José Miguel de Barandiaran, contó con la presencia de su sobrina Pilar Barandiarán, interviniendo el prehistoriador Jesús Altuna y contando con la actuación de los bertsolaris Ernest Alkat de Iholdi, Estitxu Arozena de Lesaka y Jon Azpillaga de Mutriku. Joxemartin Apalategi hizo entrega a Pilar Barandiarán de una entrañable fotografía.

En la segunda parte, expusieron su programa los Sres. Gregorio Monreal, Imanol Olaizola y Juan Plazaola, candidatos a Presidente, estableciéndose un turno de preguntas y la posterior votación, cuyo resultado fue el siguiente: Gregorio Monreal, 211 votos; Imanol Olaizola, 5 votos; Juan Plazaola, 67 votos.

Tras el Interludio Musical tocado por el Conjunto Instrumental Egunsenti de Iruñea dirigido por Raúl Madinabeitia, el nuevo Presidente dirigió unas palabras indicando que será un Presidente conciliador de todas las tendencias y escuelas metodológicas, acabándose la

Batzar Nagusia bazkide guztientzako aperitibo batez amaitu zen.

13.- Elkartearen presentzia zenbait ekintza eta instituziotan.-

- 92-03-26.- Edorta Kortadi Aita Isidoro Baztarrikaren Hiletetan Estibaltzen.
- 92-04-14.- Eusko Ikaskuntzaren atxekimendu adierazpena Príncipe de Asturias Fundaziora bidalia, 1992ko Príncipe de Asturias Saria José Luis Sánchez Granjel jaunari ematearen aldekoa.
- 92-04-20.- Batzorde Tipiko ia kide guztiak Tolosara biltzen dira Juan Garmendia Larrañagaren aita zen Ignacio Garmendia jaunaren ehorketa eta hiletetan.
- 92-04-28.- José M^a Ortiz de Orruño. Herrera Ofiziala Arabako Foru Diputazioan. Probintziako Arte Ederretako Museoa. Gasteiz.
- 92-04-29.- Juan Antonio Urbeltz jaunari doluminak bidaltzea bere amaren heriotzagatik, M^a Luisa Castro de Zumalaberi bere aizparen heriotzagatik eta Juan Garmendia Larrañagari bere aitarenagatik.
- 92-05-08.- Edorta Kortadi. Günther Kaiser eta Rufus Ritchie jaunak Euskal Herriko Unibertsitateko Doctor Honoris Causa Izendatze Ekitaldian. Donostia.
- 92-05-12.- Lapurdiko Luhusoko Alkateari gutun baten bidalketa Ikuskari eta Kultur Areto bat eraiki dezan bihotz emanez eta haren ondoko programaziorako gure burua eskainiz.
- 92-05-12.- Joxemartin Apalategi R.S.B.A.P. elkarteak Donostian On Jose Migel Barandiaranen ohoretan antolatutako Omenaldian.
- 92-05-19.- Edorta Kortadi Patxaran Zoko-k argitaraturiko Euskara-Erdara

Junta General con un Aperitivo para todos los socios.

13.- Presencia de la Sociedad en diversos actos e instituciones.-

- 26-03-92.- Edorta Kortadi en el Funeral de Aita Isidro Baztarrica en Estibaltz.
- 14-04-92.- Envío de adhesión de Eusko Ikaskuntza a la Fundación Príncipe de Asturias avalando la adhesión de la Sociedad para la concesión del Premio Príncipe de Asturias 1992 a D. José Luis Sánchez Granjel.
- 20-04-92.- Casi todos los miembros del Comité Ejecutivo asisten en Tolosa al entierro y funeral de D. Ignacio Garmendia, padre de Juan Garmendia Larrañaga.
- 28-04-92.- José M^a Ortiz de Orruño. Recepción Oficial de la Diputación Foral de Alava. Museo Provincial de Bellas Artes. Vitoria-Gasteiz.
- 29-04-92.- Envío de pésame a D. Juan Antonio Urbeltz por reciente fallecimiento de su madre, a M^a Luisa Castro de Zumalabe por el de su hermana y a Juan Garmendia Larrañaga por el de su padre.
- 08-05-92.- Edorta Kortadi en el Acto Doctor Honoris Causa de la Universidad del País Vasco en San Sebastián a los Profesores Günther Kaiser y Rufus Ritchie.
- 12-05-92.- Envío de carta al Alcalde de Louhossoa (Lapuri) animándole a la construcción de una Sala de Espectáculos-Cultura, y ofreciéndonos a su posterior programación.
- 12-05-92.- Joxemartin Apalategi en el Homenaje a D. José Miguel de Barandiarán organizado por la R.S.B.A.P. en Donostia.
- 19-05-92.- Edorta Kortadi en la presentación del Diccionario Euskara-

Hiztegiaren aurkezpen ekitaldian.
Donostia.

- 92-04-02.- Joseba Agirreazkuenaga.
Pintore Iberoamerikarrak Europan
Erakusketan. Bilbo.

- 92-05-08.- Joseba
Agirreazkuenaga Gernikako Juntetxean.
EUEL 10. urteurrena.

- 92-05-20.- Joseba
Agirreazkuenaga. Lur Editorialeko
Hiztegi Entziklopedikoaren aurkezpena.

- 92-06-19.- Joseba
Agirreazkuenaga. Euskal Herriko
Unibertsitateko Hitzaldi Aretan Ricardo
Miledi irakaslearen Medikuntzako
"Doctor Honoris Causa" janzkera-
ekitaldian.

- 92-05-27.- Nafarroako Parlamentuak
gonbidaturik, Gregorio Monreal, Andoni
Esparza, Eugenio Arraiza, José M^{te}
Sánchez Carrión, José M^{te} Jimeno Jurio
eta Tomás Urzainqui Eusko Ikaskuntzako
kideek euskararen egoera Nafarroan
gaiari buruzko txostenak eman zituzten
ezagutzera, norik bere ikuspuntutik:
arauemailea, administrazio publikoa,
komunikabideak, soziolinguistikoa,
toponimia, etab. Guzti hori Nafarroan
Hizkuntzak bizi duen egoerari buruzko
Batzarde Bereziaren barne.

- 92-06-16.- Euskal Kultur
Erakundearekiko Lankidetzak. Lota
Jauregia. Uztartitze. Euskal Ondareari
buruz Gida delakoaren prestakuntza.

- 92-06-8.- Gregorio Monreal eta
Joseba Agirreazkuenaga Euskal
Medikuntzaren Historiari buruzko
1. Koadernoaren aurkezpenaren izan ziren
Leioako EHU.

14.- Eusko Ikaskuntzako eta Eusko Ikaskuntza Argitaletzeko Argitalpenak.-

- Liburuskak: Manuel Lekuona Saria
1992.

Castellano de Patxarán Zoko. Donostia.

- 02-04-92.- Joseba
Agirreazkuenaga. Exposición de pintores
Iberoamericanos en Europa. Bilbao.

- 08-05-92.- Joseba
Agirreazkuenaga. Gernikako
Juntetxean. EUEL 10 urtegarrena.

- 20-05-92.- Joseba
Agirreazkuenaga. Lur Editorial
Enciclopediaren aurkezpena.

- 19-06-92.- Joseba
Agirreazkuenaga. Euskal Herriko
Unibertsitateko Hitzaldien Aretan
Ricardo Miledi irakaslearen
Medikuntzako "Honoris Causa"
Doktorearen janzkera-ekintzan.

- 27-05-92.- Invitados por el
Parlamento de Navarra, los miembros de
Eusko Ikaskuntza Gregorio Monreal,
Andoni Esparza, Eugenio Arraiza, José M^{te}
Sánchez Carrión, José M^{te} Jimeno Jurio y
Tomás Urzainqui, emitieron sus informes
sobre la situación del euskera en Navarra,
desde diferentes puntos de vista,
normativo, administración pública, medios
de comunicación, sociolingüístico,
toponimia, etc. Todo ello en la Comisión
Especial sobre el estado de la Lengua en
Navarra.

- 16-06-92.- Colaboración con
Euskal Kultur Erakundea. Lota Jauregia.
Ustartitze. En la preparación de Euskal
Ondareari buruz Gida.

- 9-06-92.- Gregorio Monreal y
Joseba Agirreazkuenaga asistieron a la
presentación del nº 1 del Cuaderno de
Historia de la Medicina Vasca en la EHU
de Leioa.

14.- Publicaciones de Eusko Ikaskuntza y de la Editorial Eusko Ikaskuntza.-

- Folletos: Premio Manuel Lekuona
1992.

- Argitalpen Katalogoa 1992.
- Eusko Ikaskuntzako Agiria 1991ko IV. hiruhilabetekoa.
- Sail Koadernoak:
- Arte Plastikoak eta Monumentalak 9. Baeschlin. Euskal Baserria. Euskal Herriko Arkitektoen Elkargoarekin lankidetzan.
- Zuzenbidea 7. Ombudsman instituzioa Euskal Herrian eta Finlandian.
- Zientzia Medikoak 2. Euskal Medikuntzaren Estanta Historikoak.

15.- Argitalpenen Aurkezpena.-

Martxoaren 12, 17 eta 19an "Euskaldunak II. Mundu Gerran: Londreseko Euskal Kontseilu Nazionala (1940-1944)" Juan Carlos Jiménez de Aberasturi eta Juan Pardo San Gil-en lanaren aurkezpena Gipuzkoan, Bizkaian eta Nafarroan.

Maiatzaren 20an, Madrilén (C.S.I.C.) eta Komunikabideen aurrean Euskal Herriko Erdi Aroko Dokumentazio Iturrien Bilduma aurkeztu zen. Ekitaldi honetan Margarita Cantera Montenegro, Miguel Angel Ladero Quesada eta José Luis Orella Irakasleak egin ziren.

Maiatzaren 26an, Coro Cillán-Apalateguik Zuzenbide 7. Sail-Koadernoak aurkeztu du Gasteizko Eusko Legebiltzarrean, Joseba Leizaola jauna, Legebiltzarreko Lehendakaria eta Juan San Martín jauna, Arartekoa bertan daudelarik.

Ekainaren 10ean, Donostiako Sendagileen Elkarteko egoitzan Zientzia Medikoak Saileko 2. Koadernoak aurkeztu zen. Ekitaldi horretan Iñaki Barriola eta José M^a Urkia doktoreek esku hartu zuten.

- Catálogo de Publicaciones 1992.
- Boletín de Eusko Ikaskuntza IV trimestre de 1991.
- Cuadernos de Sección:
- Artes Plásticas y Monumentales - 9. Baeschlin. El Caserio Vasco. En colaboración con el Colegio de Arquitectos Vasco-Navarro.
- Derecho - 7. Institución del Ombudsman en el País Vasco y Finlandia.
- Ciencias Médicas - 2. Euskal Medikuntzaren Estanta Historikoak. Estampas Históricas de la Medicina Vasca.

15.- Presentación de Publicaciones.-

El 12, 17 y 19 de Marzo tuvo lugar la presentación de "Los Vascos en la II Guerra Mundial: El Consejo Nacional Vasco de Londres (1940-1944)", de Juan Carlos Jimenez de Aberasturi y Juan Pardo San Gil en Gipuzkoa, Bizkaia y Navarra.

El 20 de Mayo tuvo lugar en Madrid (C.S.I.C.) la presentación a los Medios de Comunicación de la Colección de Fuentes Documentales Medievales del País Vasco. Al Acto asistieron los Profesores Margarita Cantera Montenegro, Miguel Angel Ladero Quesada y José Luis Orella.

El 26 de Mayo Coro Cillán-Apalategui presenta en el Parlamento Vasco de Gasteiz el Cuaderno de Sección Derecho 7, con la presencia de Joseba Leizaola, Presidente del Parlamento y D. Juan San Martín, Ararteko.

El 10 de Junio tuvo lugar en Donostia, sede del Colegio de Médicos, la presentación del Cuaderno de Ciencias Médicas nº 2. En dicho acto tomaron parte los Dres. Iñaki Barriola y José M^a Urkia.

Ekainaren 16an, Bilboko Euskal Herriko Arkitektoen Elkargoaren egoitzan Alfredo Baeschlin-en "Euskal Baserria" obra aurkeztu zen, Arte Plastikokoak eta Monumentalak Saileko 9. Koadernoan. Ekitaldi horretan Alfredo Alonso, Andoni Acedo eta Edorta Kortadik esku hartu zuten.

Sailetako Lehendakarien txostenak:

1- Hezkuntza.-

Sail hau Bilbon bildu zen 1992ko Maiatzaren 16an.

Sailetako lanei dagokienez, egun burutzen ari diren eta hurrengo hilabeteetan egiteko diren beste zenbait ikerlanez hitz egin zen, solas gehienek 92. urteko lehiaketa olinpikoaren markoan Heziketa Fisikoari buruz Sail honek prestatua duen lan monografikoaz zihardutelarik. Ikerketa historikoa, egungo egoera eta etorkizunerako perspektibak besarkatzen dituen lan hau amaiturik dago eta argitara emateko prest.

Bileraren bigarren zatian Saileko Lehendakariaren karguaren berriztapena plazaratu zen. Hautagaiei eskatzen zaizkien baldintzei buruz mintzatu hitz egin zen; ondoren, Javier Granjak bere programaren lerro nagusiak ezagutarazi zizkien bertan bilduriko bazkideei, hauteskunde prozedura aurrera jarrai dezan programa hau Eusko Ikaskuntzaren aurrean ezaguteraziko duelarik.

Gregorio Arrien
Hezkuntza
Saileko Lehendakaria

2- Komunikabideak.-

1992ko Martxoaren 14eko Batzorde Nagusiko bileran aurkezturiko txostenean

El 16 de Junio se presentó en la Sede del Colegio Vasco-Navarro de Arquitectos de Bilbao la presentación de la Obra "El Caserio Vasco" de Alfredo Baeschlin, nº 9 de los Cuadernos de Sección de Artes Plásticas y Monumentales. En dicho acto tomaron parte Alfredo Alonso, Andoni Acedo y Edorta Kortadi.

Informes de Presidentes de Sección:

1- Educación.-

La Sección se reunió en Bilbao el 16 de Mayo de 1992.

En el apartado de los trabajos de la Sección se trató de diversos estudios en marcha y varios otros que se presentan de cara a los próximos meses: los comentarios se centraron, sobre todo, en el trabajo monográfico sobre la Educación Física que la Sección ha realizado en el marco del 92, año de competición olímpica. Este estudio, que abarca investigación histórica, situación actual y perspectivas de futuro, está ya terminado y preparado para su publicación.

En la segunda parte de la reunión se planteó la renovación del cargo de Presidente de la Sección. Se comentaron los requisitos exigidos a los candidatos y a continuación Javier Granja dió a conocer a los socios presentes las líneas maestras de su programa, el mismo que remitirá a Eusko Ikaskuntza para continuar el proceso de elección.

Gregorio Arrien
Presidente de la Sección de
Educación

2- Medios de Comunicación.-

En el informe presentado a la Junta Permanente celebrada el 14 de Marzo

adierazten zenez, Komunikabideak Saileko azken bilkura joan deneko Martxoaren 2an burutu zen. Harez geroztik buruturiko bi bilkuretatik (Maiatzaren 11n eta Ekainaren 2an) ondoriozta daitekeenez, Sailean izen emandako 26 bakiideetatik 9k esku hartzen du, gutxi-asko, Saileko lanetan.

Saileko lehendakaritza nire gain hartu nuenetik helbururik behinena sail bera azkartzea izan da, geldotasunezko bizitza luzearen ondoren, bertako kideen partaidetza sustatuz. Horren kariaz burutu egin dira azkeneko bileretako deialdia eta kide guztiei gutun pertsonal baten bidalketa, beste zenbaiten partaidetza aktiboa bildu nahirik, oraingoz emaitzarik gabeko asmoa gertatu bada ere. Hilabete hauetako esperientziak erakutsi digunez zeregin zaila dugu berau. Bestalde, egungo ekarpenak garrantzitsuak izanik ere, gure Sail hau urrun da Euskal Herriko Komunikabideetako eta beraiei buruzko ikerketa eta lanetako emaitzarik interesgarrien eta kualifikatuenen islada izatek. Zentzu honetan, Ekainaren 2an buruturiko bileran, Euskal Herriko Informazio Zientziak Fakultateetako arduradunekin harremanetan sartzeari onartu zen gure Sailera omena duten espezialista eta profesionalak erakartzeko xedetan.

Helburu hori lortzearen, egun diharduten kideek halako pertsonak biltzeko behar diren dohainez gainera, lan serioa egin ahal izateko programa edo ahalbide errealeak eskaini beharko dira eta hau, guztiok ondotxo dakigunez, aurrekontuaren ikuspegitik zaila da benetan. Sailak subentzio bat onartua du aurtan José Ignacio Aranes-ek egin behar duen lanerako, Gipuzkoako Administrazio Publikoetako komunikazio sistemak aztertzeke, bai eta geroago

de 1992 se señalaba que la última reunión de la Sección de Medios de Comunicación había tenido lugar el pasado 2 de Marzo. Desde esa fecha, se han celebrado dos reuniones más (los días 11 de Mayo y 2 de Junio) que permiten deducir que, de 26 socios adscritos a la Sección, 9 son los que participan, de modo más o menos activo, en los trabajos de la misma.

Ha sido objetivo primordial desde que asumí la presidencia de la Sección tratar de revitalizarla después de una larga vida de apatía mediante la participación de sus miembros. A ello se ha debido la convocatoria de las últimas reuniones y el envío de una carta personal a todos los miembros con la pretensión, vana hasta el momento, de sumar algunos otros a la participación activa. La experiencia de estos meses nos lleva a la conclusión de que éste parece un empeño difícil y de que, por otro lado, y siendo importantes las aportaciones actuales, la Sección dista mucho de representar lo más interesante y cualificado de la investigación y el trabajo sobre y de los Medios de Comunicación en el País Vasco. En este sentido, se aprobó en la reunión celebrada el 2 de Junio iniciar contactos con los responsables de las Facultades de Ciencias de la Información del País Vasco para tratar de incorporar a la Sección a especialistas y profesionales de prestigio.

Conseguirlo, además de las dotes de persuasión de los miembros hoy activos, exigirá, sin duda, ofrecer programas o posibilidades reales de un trabajo serio y a nadie se le oculta que, desde un punto de vista presupuestario, es ciertamente complicado. La Sección tiene aprobada una subvención para un trabajo de investigación que realizará este año José Ignacio Aranes, analizando los sistemas de comunicación de las Administraciones Públicas en Gipuzkoa,

aipatuko ditudan lhardunaldi batzuetarako zuzkidura ere. Antza denez, ez dago benetako aukerarik 1992an bestelako ekintzetarako baliabideak lortu ahal izateko eta, hargatik, Batzorde Nagusiari iradokitzen diot ondoko bi arazo hauek kontuan hartzea:

1.-Elkartearen baliabide ekonomikoei begira, agian lan sistema eraginkorragoa gerta daiteke aldizka lehentasunezko lan edo ikerketa helburu batzu ezartzea, proposamenen araberakoak edota euskal gizartearen egun egungo auziak liratekeenak, halako moldez non kalitatezko emaitza zientifikoak lortzearen zenbait Sailen elkar lana bideratu eta bultzatu beharko litzatekeen. Aurrekontua lan gaien artean banatu ordez Sailen artean zatitu beharrak bakoitzaren, edo gutxienez Komunikabideak Sailaren presentzia eskasa izatea dakar, azken finean beharko lukeen kalitatea eta itxoiteko zen eragina ez duena, orohar ez gizartearentzat eta partikulariki ez zientzi komunitatearentzat ere.

Gertu dagoen Eusko Ikaskuntzaren 75. urteurrena duarik gabe aukera egokia dugu bertatik ikerketa helburuak edo kultur proposamenak zehaztu ditzagun euskal gizarte eta instituzien aurrean. Komunikabideak Sailak, bere alorrean, lan horietan esku har lezake eta, helburu honetan, bai adituei eta bai profesionalei gurekin lan egiteko bide erakargarria eskain geniezaieke.

2.-Burubide berorietan oinarriturik, gure ustetan, Sail Koadernoak komunikazio gaietan agerikari espezializatu gisa azkartzea dateke gai hauetan dihardutenen interesak bateratzeko bide bat, gai horiek gero eta eragin sozial eta kultural handiagoa bait dute. Unibertsitateko irakasle, aditu eta

y una dotación para unas Jornadas a las que me referiré más tarde. No parece haber posibilidades reales de contar con medios para otras actuaciones a lo largo de 1992 y, por ello, sugiero a la Junta Permanente, tomar en consideración las dos cuestiones siguientes:

1ª.- Quizá resulte un sistema de trabajo más efectivo, en base a las posibilidades económicas de la Sociedad, establecer periódicamente unos objetivos prioritarios de trabajo o investigación, en base a propuestas o a las cuestiones más candentes o problemáticas de la sociedad vasca, que posibiliten e impulsen el trabajo coordinado de varias Secciones para ofrecer conclusiones científicas de calidad. El reparto por Secciones del presupuesto, en vez de por temas de trabajo, lleva a que cada una, o al menos la de Medios de Comunicación mantenga una simple presencia que termina no siendo ni de la calidad necesaria ni de la incidencia esperada en la sociedad en general y en la comunidad científica en particular.

Seguramentela ocasión del próximo 75 aniversario de Eusko Ikaskuntza es un motivo adecuado para, desde ahora, determinar unos objetivos de investigación o de propuestas culturales a la sociedad e instituciones vascas. La Sección de Medios de Comunicación podría sumarse, en su parcela, a estos trabajos y, con ese objetivo, ofrecer a especialistas y profesionales una vía atractiva intelectual y personalmente para trabajar con nosotros.

2ª.- Desde las mismas bases, hemos pensado que un medio para aunar intereses de quienes se dedican a estas materias, sería potenciar los Cuadernos de Sección como una publicación especializada en temas de comunicación (que cada día tienen mayor incidencia social y cultural). Profesores

profesionalek beren lanak agertzeko aldizkari bat izango lukete, eta publikoak Koaderno hauetan gai orokorreki edota unean uneko gaietaz buruzko gogoeta serioak aurkitzeko parada. 1992an Koadernoak argitaratzeko aurrekontu-zuzkidurarik ez izateaz aparte, proiektu honek halako aldizkatasun bat eskatuko luke. Hargatik, eta bigarren iradokizun gisa, eskatzen dugu Batzorde Nagusiak gure Saileko Koadernoak gai propioak ukituko litzuzkeen ikerketa-aldizkari bihurtzeko posibilitatea azter dezan, halako aldizkariak publikitatearen bidez - berau aurkitzea Sailaren ardurapean joango litzateke- osorik edo partez bere autofinantzazioa lortzeko modua izan beharko luke eta, balez ere, hurrengo Koadernoak 1992 urtea amaitu aurretik argitara eman beharko genuke.

Bestalde, Saileko azken bileretan goian aipaturiko Ihardunaldien antolaketan lan egin dugu. Gai zenbait eskuartearen erabili ondoren, ihardunaldiok "Komunikabideen kontrol soziala" gaiari dedikatzea erabaki zen, berau puntako gaietariko bat delako gaur egun komunikabideei buruz Europan egiten diren gogarteetan. Lantzen ari garen proiektu hau bi mahai inguruk osatua litzateke. Lehenak, prentsa idatzari zuzendutakoak, "Irakurleen defendatzaileak" deiturikoak, erredaktore-elkarteak eta, oro har, prentsa-askatasunaren oinarriko printzipioak irakurleen garantzia gehigarri gisa aztertuko litzuzke. Bigarrenak, ikusentzunezko bideak bereziki ukituz, emanaldi-sareen gainean komunitateak egiten duen arauketa, telebista pribatu eta publikoen arteko eztabaida eta gizarteak azken hauek kontrolatzeko duen ahala, konstituzioan aurrikusia zena eta geroago politikoen kontrol bakar eta eskusiboaren bidez garatu dena.

universitarios, expertos y profesionales podrían tener en ellos una suerte de revista en la que mostrar sus trabajos y el público en general encontrar en los Cuadernos reflexiones serias sobre temas de actualidad o importancia general. Independientemente de que no tenemos dotación presupuestaria para editar un Cuaderno en 1992, este proyecto exigiría una cierta periodicidad. Por ello, y como segunda sugerencia, solicitamos que la Junta Permanente estudie la posibilidad de convertir los Cuadernos de Sección de Medios de Comunicación en algo similar a una revista periodica de investigación sobre las cuestiones propias que, admitiendo publicidad - cuya consecución sería responsabilidad de la Sección - pudiera autofinanciarse en todo o en parte y, sobre todo, editar el próximo Cuaderno antes de finalizar 1992.

Por otra parte, las últimas reuniones de la Sección han trabajado en la organización de las Jornadas ya citadas antes. Después de barajar varios temas posibles se decidió dedicarlas a "El control social de los medios de comunicación" por ser este uno de los temas estrella en la reflexión que hoy se hace en Europa sobre los medios. El proyecto que vamos avanzando consistiría en celebrar dos mesas redondas. La primera, dedicada a la prensa escrita, analizaría los "Defensores de los lectores", las sociedades de redactores y, en general, los principios fundamentales de la libertad de prensa como garantías adicionales de los lectores. La segunda, volcada más hacia los medios audiovisuales, estudiaría la regulación comunitaria sobre las redes de emisión, la polémica entre las televisiones privadas y públicas y el acceso de la sociedad al control de estas últimas, prevista constitucionalmente y desarrollada posteriormente mediante el único y exclusivo control político.

Aurrekontua -500.000 pezetako- ez da nahikoa lhardunaldi hauek guk nahiko genukeen nazioarteko izaera beretu dezaten. Hargatik, eta Idazkari Nagusiari kontsultatu ondoren, gestio bat egin genuen Gipuzkoako Aldundiaren aurrean, lhardunaldiok Donostian burutzekoak bait dira, Lurralde honetan ospatu beharreko Kongresu eta nazioarteko bilkurekin lankidetzan aritzeko onartuak diren zuzkiduretatik laguntzaren bat jaso genezakeen ikusteko. Programa bat prestatzekotan geratu gara, gerokoan aztertu beharko dutena. Laguntza gehigarri hau lortuz gero, lhardunaldiak atzerriko ordezkari eta adituen presentziarekin antolatuko genituzke. Horrela ez izatera, "bertakoago" izango den programa bat prestatu beharko genuke.

Azkenik, Batzorde Nagusian jadanik adierazitako proiektua geldirik dago; programa honetan, eskuragaitzak diren eta hala Euskal Herriaren barne nola kanpoan garrantzia izan zuten eta duten aldizkako euskal prentsako dokumentu batzu euskarri tekniko batean biltzea aurrikusia zegoen, modu horretara ikerketa edo informazio zentruetan eta liburutegietan iristerrazak gerta zitezten. Horrenbestez, "El Liberal Guipuzcoano" eta "Vizcaya" aldizkaria ziren lehentasunezko helburuak baina, ikusten denez, etorkizunari begira Elkartearen ikerketa-helburuak bilduko lituzkeen plan batean ezin sartuko badira, momentuz ez gaitezke aurrerago joan.

German Yanke
Komunikabideak Saileko
Lehendakaria

3- Prehistoria/Arkeologia.-

21 lagunek esku hartu zuten eta beste 13k beren ezin-etorria adierazi zuten. Aurreko bileraren akta onarturik, eta On Jose Migel Barandiarani oroitaldi laburra dedikatu ondoren, Lehendakari

Un presupuesto de 500.000.- pesetas. no es suficiente para dar a estas Jornadas el carácter internacional que nos gustaría que tuvieran. Por ello, y tras consultarlo con el Secretario General hemos hecho una gestión con la Diputación de Gipuzkoa, ya que las Jornadas se celebrarían en San Sebastián, para ver si podríamos contar con alguna ayuda de las dotaciones aprobadas para colaborar con Congresos y reuniones internacionales a celebrar en este Territorio Histórico. Hemos quedado en presentar un programa para que sea estudiado. Si contáramos con esta ayuda adicional, organizaríamos las Jornadas con la presencia de representantes y especialistas extranjeros. En caso contrario, nos veríamos obligados a preparar un programa más "local".

Tenemos, por último, paralizado el proyecto ya anunciado en la Junta General, de recuperar en algún soporte técnico válido para su acceso en centros de investigación, información o bibliotecas, algunos documentos de la prensa periódica vasca que son de difícil o imposible acceso y que tuvieron y tienen importancia relevante dentro y fuera del País Vasco. Señalamos como objetivos primordiales "El Liberal Guipuzcoano" y la revista "Vizcaya" pero ya se ve que, si no pudieran entrar en un plan de objetivos de investigación más amplios de la Sociedad para el futuro no podremos por el momento avanzar en ello.

German Yanke
Presidente de la Sección de Medios
de Comunicación

3- Prehistoria/Arqueología.-

Asistieron 21 miembros y excusaron su asistencia 13. Una vez aprobada el acta de la reunión anterior, y tras un breve recuerdo a D. José Miguel de Barandiaran, el Sr. Presidente informó

jaunak ikerlanetarako laguntzen zenbatekoa ezartzeko orduan erabiliko bide diren irizpide berriez eta duela gutxi argitaraturiko 4. Sail Koadernoaz hitz egin zuen. Beroni dagokionez, iazko Ekainean egindako bilera jadanik aipatu bezala, argitalpen hauek areago hedatu beharraz mintzatu zen, eta Saitetik beretik abiatuz, Koaderno horiek Saileko kideek dohainik jaso beharko bait litzukete.

Aurten Saileko lehendakariaren berriztapena egokitu denez, berau egiteko moldez diharduen indarreango araudiaren irakurketa burutu zen. Arautegi horretako 6. puntua berrikusteko premiaz bat etorri ginen, kideen boto-eskubidea gehiegi murrizten duelakoan. Datorren bilera finkatu zen lan horri ekiteko.

Elkarteak subentzionaturiko lanen eta burutzen ari diren ikerketa-proiektuen berri emanez gero, galde-eskarietara iragan zen. Vegas jaunak Elkartearen indarrean diren araudien bilduma bat eskumenean izateko premia azpimarratu zuen. Etxeberría jaunak, egungo zatiketa politiko-administratiboetatik haratago doan eta Elkarteak bere berea duen euskal kulturaren ezagutza eta hedapen izpirituarekin lotura eginez, Administrazio desberdinen aurrean Eusko Ikaskuntzak urtekari bat sustatzea proposatu zuen, agerkari horrek euskal ondare arkeologikoaren ikerkuntza eta kontserbazioarekin zerikusia duen guztia bilduko lukeelarik. Valdés jaunak 1992ko Jose Migel Barandiaran Bekaren epaiarekiko desakordioa azaldu zuen, biologia molekularren alorreko lan bati emana delakoan eta Etnografia/Antropologia deialdian egokiago sartuko litzatekeela eritzirik; bertaraturiko askoren ustetan, aldiz, hautaturiko lana Euska Herriko prehistoria ezagutzeko ekarpen baliosa da.

sobre los posibles nuevos criterios que van a ser utilizados para establecer las cuantías de las ayudas a la investigación y sobre la reciente aparición del Cuaderno de Sección nº 4. A este respecto y como ya se suscitó en la reunión de Junio del año anterior, se reiteró la necesidad de dar mayor difusión a estas publicaciones comenzando por los propios miembros de la Sección a los que los Cuadernos deberían ser enviados de forma gratuita.

Correspondiendo en el presente año la renovación de la presidencia de la Sección, se dió lectura a la normativa vigente sobre como debe llevarse a cabo. Se convino en la necesidad de revisar el punto nº 6 de dicha normativa ya que parecía que se restringía excesivamente el derecho al voto de los miembros. Se fijó la próxima reunión para proceder a la misma.

Después del informe sobre los trabajos subvencionados por la Sociedad y de los proyectos de investigación en curso, se dió paso al apartado de ruegos y preguntas en el que el Sr. Vegas reiteró la necesidad de disponer de una recopilación de las distintas normativas vigentes en la Sociedad. El Sr. Etxeberria enlazado con el espíritu de conocimiento y difusión de la cultura vasca propio de la Sociedad que trasciende a las actuales divisiones político-administrativas, propuso que Eusko Ikaskuntza promoviera ante las autoridades de las distintas Administraciones una publicación de carácter anual en la que se recogiera todo lo referente a las actividades relacionadas con la investigación y conservación del patrimonio arqueológico vasco. El Sr. Valdés manifestó su desacuerdo por el fallo del tribunal de la Beca D. José Miguel de Barandiarán 1992 por considerar que ha sido concedida a un proyecto de biología molecular que hubiera tenido

Azkenik, ez ohizko bilera bat egitea erabaki zen Uztailan Iparraldeko ikerketa arkeologikoen egoera ezagutzearren.

Eduardo Berganza
Prehistoria/Arkeologia Saileko
Lehendakaria

mejor cabida en la convocatoria de Etnografía/Antropología; fue parecer de numerosos asistentes que el trabajo escogido era una valiosa aportación a la prehistoria del País.

Finalmente se acordó celebrar una reunión extraordinaria para conocer la marcha de las investigaciones arqueológicas en Iparralde durante el mes de Julio.

Eduardo Berganza
Presidente de la Sección de
Prehistoria/Arqueología

Galde-Eskariak:

- José M^a Ortiz de Orruñok ezagutzera ematen du lau lehendakariordeek iharduneango lehendakaritza kolegiaturari dagokion gestioaren txostena aurkeztuko dutela Uztailaren 17rako.
- German Yankek bere harridura adierazten du Juan Plazaola lehendakariagaiak euskararik ez zekiela adierazi zuelako, berori ezinbesteko baldintza zelarik. Bestalde, iharduerak esponsorizatzen dituzten enpresentzako zergarinketa fiskalak aztertzea proposatzen du. Argitalpenen hedapen-azterketaz galdetzen du. Batzorde Nagusiko dieta eta bazkariak Elkartearen argitalpenekin ordezkatzeta proposatzen du. Udako unibertsitatea, euskalariak Elkartera erakartzea eta Unibertsitate desberdinetan aldizkako bilkurak egitea bezalako iharduerak azter ditzaten batzordeak sortzea proposatzen du. Eusko Ikaskuntza eta José Miguel de Barandiaran Fundazioaren arteko harremanez galdetzen du.
- Lehenengo puntuari dagokionez, hautagai baten euskarazko ezagupenari buruzkoa, Lehendakariak bera ez dela

Ruegos y Preguntas:

- José M^a Ortiz de Orruño anuncia que para el día 17 de Julio, los cuatro vicepresidentes presentarán el informe de su gestión durante la presidencia colegiada en funciones.
- German Yanke manifiesta su sorpresa porque el candidato a Presidente Juan Plazaola afirmó no saber euskara, siendo requisito imprescindible. Propone el estudio de desgravaciones fiscales a empresas que sponsoricen actividades. Pregunta por el estudio de difusión de publicaciones. Propone sustituir las dietas y comida de la Junta Permanente por entrega de publicaciones de la Sociedad. Propone la creación de comisiones que estudien diversas actividades como la Universidad de verano, la incorporación de vascólogos a la Sociedad, la organización periódica de reuniones en diferentes Universidades. Se interesa por la relación existente entre Eusko Ikaskuntza y la Fundación José Miguel de Barandiaran.
- Respecto del primer punto, el del conocimiento del euskera de un candidato, el Presidente indica no ser la

persona egokiena gorabehera hori baloratzeko adierazten du. Esponsorizazioagatiko zergarinketa fiskalen inguruan, halako azterketa burutu beharra dagoela adierazten du, bai eta argitalpenen hedapenari dagokiona ere. Batzorde Nagusiko kideei Elkarteko agerkariak banatzea, gutxienez, kontuan hartzekoa da. Era berean, Yanke jaunak aipatzen dituen iharduera horiek hurrengo bileretan antolatzekoak diren Batzorde berezietan tratatuak izatea merezi dute. Azkenik, Eusko Ikaskuntza eta José Miguel de Barandiaran Fundazioaren arteko harremanak ez dituela ezagutzen dio, baina lortuko den informazio guztia Batzorde Nagusiko kideen esku jarriko dela.

- Coro Cillánek jakitera ematen duenez, Eusko Ikaskuntza Uztailaren amaiera alaian Onura Publikoko Entitate deklaratuko duela agindu du Eusko Jaurilaritzak.

- Imanol Olaizolak proposatzen du:

- Lan Saitetako Lehendakariak eta Batzorde Nagusian dauden Institutuzioen Ordezkariek, hala Institutuzio sortzaileenak nola Entitate kulturalen ordezkariek gisa dihardutenak, Batzorde Nagusiko bileretara etortzeak eta beraietan parte hartzeak duten garrantziaz kontzientziatzea.

- Datorren urtean, 1993an, Oñatin ospatu zen Eusko Ikaskuntzaren sortzezko Kongresuaren 75. urteurrena betetzen da. Komenigarria da hain data garrantzitsuaren oroimenezko ekitaldiak zehazteari eta antolatzeari ekitea, beroriek Batzorde Nagusi honek Eusko Ikaskuntzaren etorkizunari buruz hartu behar dituen erabakiak E.I.ko bazkideei

persona más adecuada para valorar esta circunstancia. En cuanto a las desgravaciones fiscales por sponsorización indica que tal estudio debe efectuarse, así como llevar a cabo un estudio para la difusión de publicaciones. La entrega de publicaciones de la Sociedad a los miembros de la Junta Permanente debe tomarse al menos en consideración. De la misma manera merece la pena que las actividades citadas por el Sr. Yanke sean tratadas en Comisiones especiales que se organizarán en reuniones próximas. Por último dice desconocer la relación existente entre Eusko Ikaskuntza y la Fundación José Miguel de Barandiarán, pero que se facilitará toda la información disponible a los miembros de la Junta Permanente.

- Coro Cillan anuncia que el Gobierno Vasco ha prometido declarar a Eusko Ikaskuntza Entidad de Utilidad Pública para finales del mes de Julio.

- Imanol Olaizola propone:

- Concienciar a los Presidentes de las Secciones de Trabajo y a los Representantes institucionales en la Junta Permanente, tanto los que corresponden a las Instituciones fundadoras como los que ostentan nominación por las universidades públicas o privadas o delegación de otras Entidades culturales, de la importancia que tiene su asistencia a las reuniones de esta Junta Permanente y su participación en las mismas.

- El próximo año 1993 se cumple el 75º aniversario del Congreso fundacional de Eusko Ikaskuntza celebrado en Oñati. Es conveniente iniciar el proceso de definición y organización de los actos conmemorativos de tan señalada fecha y que podría ser ocasión para exponer al conjunto de los socios de Eusko Ikaskuntza y al público en general las

eta, orokorrean, publikoari jakinerazteko aukera gerta litezkeelarik.

- Jose M^a Etxeberriak Eusko Ikaskuntzaren 75. urteurrenerako dauden proiektuez galdetzen du.

- Lehendakariak erantzuten du ospakuntza hori prestatzeko Batzordea datorren Batzorde Nagusian abiaraziko dela.

- Gregorio Monrealek Batzorde Nagusiaren ez ohizko bilera 1992ko Uztailaren 17an Donostian egitea proposatzen du eta **ONARTZEN DA**. Gai-zerrendarako gaiak eskatzen dizkie Batzordekideei eta beste zenbaiten artean honako hauek plazaratzen ditu:

- Araudiaren erreforma
- Eusko Jaurilaritzako Ordezkaria Batzorde Nagusian
- Pertsona bakarreko organoen zehaztapena
- Ekonomi batzordea
- 75. urteurrenari buruzko gogoeta
- Coro Cillánen txostena Elkartearen egoera juridikoari buruz
- Zientzia Medikoak Saileko lehendakari Batzordekideek beren proposamenak zentzuzko denboraren barne Idazkari Nagusiari helaraz diezazkioten posibilitatearekin.

Azkenik, Juan Cruz Alli, Nafarroako Gobernuko Lehendakariari telegrama bat bidaltzea **ONARTZEN DA**, haren aitaren heriotzagatik gure doluminak adieraziz.

decisiones que esta Junta Permanente adopte relacionadas con el futuro de Eusko Ikaskuntza.

- José M^a Etxebarria se interesa por los proyectos que hay para el 75 aniversario de Eusko Ikaskuntza.

El Presidente responde que se pondrá en marcha una Comisión preparatoria de dicho evento en la próxima Junta Permanente.

- Gregorio Monreal propone y **SE APRUEBA** celebrar una reunión extraordinaria de la Junta Permanente el 17 de Julio de 1992 en Donostia. Pide a los miembros de la Junta indiquen temas para incluir en el orden del día y señala entre otros los siguientes:

- Reforma del Reglamento
- Representante de Eusko Jaurilaritza en la Junta Permanente
- Definición de órganos unipersonales
- Comisión económica
- Reflexión sobre el 75 aniversario
- Informe de Coro Cillan sobre al situación jurídica de la Sociedad
- Presidencia de la Sección de Ciencias Médicas con posibilidad de que los miembros de la Junta envíen sus propuestas a Secretaría General en un tiempo prudencial.

Por último **SE ACUERDA** el envío de un telegrama dando el pésame a D. Juan Cruz Alli, Presidente del Gobierno de Navarra, por el fallecimiento de su padre.

Batzorde Nagusiaren Bilera Berezia

1992ko uztailaren 17ean

Sesión Extraordinaria de Junta Permanente

17 de Julio de 1992. Donostia

Réunion Extraordinaire du Comité Permanent

17 Juillet 1992.

Eusko Ikaskuntzako Batzorde Nagusiaren
76. Akta 1992ko Uztailaren 17an
Gipuzkoako Foru Aldundi txit garaian
egindako bilera bereziari dagokiona.

Acta n.º 76 de la reunión de la Junta
Permanente Extraordinaria de Eusko
Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos -
celebrada el día 17 de Julio de 1992 en la
Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa.

Partaideak:

Gregorio MONREAL Jauna
(Lehendakaria), Jose M^a ORTIZ DE
ORRÚÑO Jauna (Arabako Lehendakari-
ordea), Joseba AGIRREAZKUENAGA
Jauna (Bizkaiko Lehendakari-ordea),
Joxemartin APALATEGI BEGIRISTAIN
Jauna (Gipuzkoako Lehendakari-ordea),
Tomas URZAINQUI (Nafarroko
Lehendakari-ordea), Edorta KORTADI
Jauna (Idazkaria), Gurutzi ARREGI
Andrea (Idazkari-ordea), Juan
GARMENDIA LARRAÑAGA Jauna
(Idazkari Jestorea), José Angel
ORMAZABAL Jauna (Diru-zaina), Imanol
OLAIZAOLA Jauna (Biziko Kidea), Anton
ERKORENA Jauna (Antropologia eta
Etnografia Lan-taldeko Lehendakaria),
Laura AISENSEN Andrea (Arte Plastiko
eta Monumentalal Lan-taldeko
Lehendakaria), Jose Javier GRANJA
Jauna (Hezkuntza Lan-taldeko
Lehendakaria), Lola VALVERDE Andrea
(Historia eta Geografia Lan-taldeko
Lehendakaria), Jose M^a ETXEBARRIA
Jauna (Hizkuntza eta Literatura Lan-
taldeko Lehendakaria), German YANKE
Jauna (Komunikabide Lan-taldeko
Lehendakaria), Jose M^a URKIA Jauna
(Medikuntza Lan-taldeko

Asistentes

D. Gregorio MONREAL (Presidente),
D. José M^a ORTIZ DE ORRÚÑO
(Vicepresidente por Alava), D. Joseba
AGIRREAZKUENAGA (Vicepresidente
por Bizkaia), D. Joxemartin APALATEGI
BEGIRISTAIN (Vicepresidente por
Gipuzkoa), D. Tomás URZAINQUI
(Vicepresidente por Navarra), D. Edorta
KORTADI (Secretario), D^a Gurutzi
ARREGI (Vicesecretaria), D. Juan
GARMENDIA LARRAÑAGA (Secretario
Gestor), D. José Angel ORMAZABAL
(Tesorero), D. Imanol OLAIZOLA
(Miembro Vitalicio), D. Anton ERKOREKA
(Presidente de la Sección de
Antropología y Etnografía), D^a Laura
AISENSEN (Presidente de la Sección de
Artes Plásticas y Monumentales), D. José
M^a URKIA (Coordinador de la Sección de
Ciencias Médicas), D. Xabier ZABALA
(Presidente de la Sección de Ciencias
Naturales), D. Xabier ARLABAN
(Presidente de la Sección de
Cinematografía), D^a Coro CILLAN-
APALATEGUI (Presidente de la Sección
de Derecho), D. José Javier GRANJA
(Presidente de la Sección de
Educación), D^a Lola VALVERDE
(Presidente de la Sección de Historia y

Koordinatzailea), Jon BAGÜES Jauna (Musika Lan-taldeko Lehendakaria), Xabier ZABALA Jauna (Natur-Zientzia Lan-taldeko Lehendakaria), Xabier ARLABAN Jauna (Zinematografia Lan-taldeko Lehendakaria), Coro CILLAN-APALATEGUI Andrea (Zuzenbide Lan-taldeko Lehendakaria), M^a Jesus ARANBURU Andrea (Gipuzkoako Foru Aldundi Txit Garaiaaren ordezkari), Carlos IDOATE Jauna (Nafarroako Gobernu Txit Garaiaaren eta Príncipe de Viana instituzioaren ordezkari), Ana M^a ECHAIDE Andrea (Nafarroako Unibertsitatearen ordezkari), Jose Manuel LOPEZ DE JUAN ABAD Jauna (Euskaleriaren Adiskideen Alkartearen ordezkari), Francisco ETXEBERRIA Jauna (Aranzadi Elkartearen ordezkari).

Eduardo BERGANZA jauna (Prehistoria eta Arkeologia Lan-taldeko Lehendakaria); Constancio DE CASTRO jauna (Nafarroako Unibertsitate Publikoaren ordezkari); Jean HARITSCHELHAR jauna (Euskaltzaindiaren ordezkari); Pello SALABURU jauna (Euskal Herriko Unibertsitatearen ordezkari); José M^a SATRUSTEGI jauna (Euskaltzaindiaren ordezkari) eta José ZUFIAURRE jauna (Diru-zain ordeza) beren ezin-etorria adierazi dute.

Lehendakariaren agurra eta ongietorriaren ondoren,

Aurreko bileraren aktaren irakurketa eta onespena, egoki eritiz gero:

José M^a Etxebarria, Francisco Etxebarria, German Yanke, Imanol Olaizola eta Joseba Agirreazkuenaga jaunek idatziz aurkezturiko zenbait zuzenketa burutzen dira eta bere osotasunean onartzen da.

Geografía), D. José M^a ETXEBARRIA (Presidente de la Sección de Lengua y Literatura), D. Germán YANKE (Presidente de la Sección de Medios de Comunicación), D. Jon BAGÜES (Presidente de la Sección de Música), D^a Maria Jesús ARANBURU (Representante de la Excm. Diputación Foral de Gipuzkoa), D. Carlos IDOATE (Representante del Excmo. Gobierno de Navarra y de la Institución Príncipe de Viana), D^a Ana Maria ECHAIDE (Representante de la Universidad de Navarra), D. José Manuel LOPEZ DE JUAN ABAD (Representante de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País), D. Francisco ETXEBERRIA (Representante de la Sociedad Aranzadi).

Excusan su asistencia los Sres.:
D. Eduardo BERGANZA (Presidente de la Sección de Prehistoria y Arqueología); D. Constancio de CASTRO (Representante de la Universidad Pública de Navarra); D. Jean HARITSCHELHAR (Representante de Euskaltzaindia); D. Pello SALABURU (Representante de la Universidad del País Vasco - Campus de Gipuzkoa); D. José M^a SATRUSTEGUI (Representante de Euskaltzaindia); D. José ZUFIAURRE (Vicesorero).

Tras el saludo y bienvenida del Presidente, se procede a la

Lectura y aprobacion si procede del acta de la reunión anterior:

Se efectuan algunas correcciones presentadas por escrito por los Sres. José M^a Etxebarria, Francisco Etxebarria, German Yanke, Imanol Olaizola y Joseba Agirreazkuenaga y se aprueba en su totalidad.

Lehendakariaren txostena:

Lehendakariak adierazten du bere txostena laburra izango dela zeren duela hilabete baino gutxiago behin-behineko ekintza-egitasmoari buruzko informazio zabala eman bait zuen.

Lehendakariordeekin, Batzorde Nagusiarekin eta Saileko Lehendakariekin hainbat bilera izan dituela azaltzen du. Halaber, Euskal Herriko Historia Garaikideari buruzko Zentrua bisitatu du herriko Udalak egindako eskariari erantzunez, estalkiko elementuetan berehalako obrak burutu behar bait dira. Gipuzkoako Foru Aldundian 4.400.000 pezetako subentzio-eskaria aurkeztu du.

Lau Lehendakariordeek osaturiko iharduneango lehendakaritza kolegiatuaren txostena (1992-I-10etik 1992-VI-6ra):

"Ekainaren 20an bilduriko Batzorde Nagusia adierazi genuen bezala, gure ustetan behartuta gaude aurreko Lehendakariaren heriotzetik oraingoa hautatu artean iraganiko behin-behinekotasunezko hilabeeteetan burutu diren ihardueraz kontu ematera. Asmo horretan txosten hau idatzi eta Batzorde Nagusiaren onespenera jartzen dugu.

On Jose Migel Barandiaranen desagertzeak, espero izatekoa baina mingarria beti ere, Elkartearen zuzendaritza ezarri zuen gure eskuelan, behin-behinean eta modu iragankorrez bada ere. Trantsizioa daitekeen

Informe del Presidente:

El Presidente indica que su informe va a ser breve debido a que hace menos de un mes ya dio cuenta de una amplia información y del Programa provisional de actuaciones.

Indica que ha tenido diversas reuniones con los Vicepresidentes, Comité Ejecutivo y Presidentes de Sección. Ha girado una visita al Centro de Documentación de Historia Contemporánea del País Vasco de Hondarribia, lugar en el que hay que realizar obras inmediatas en los elementos de cubierta, dado el requerimiento a tal efecto del Ayuntamiento de la villa. Ha presentado una solicitud de subvención a la Diputación Foral de Gipuzkoa por importe de 4.400.000 pesetas.

Informe de la Presidencia Colegiada Interina formada por los cuatro Vicepresidentes (10-I-1992 AL 6-VI-1992):

"Tal como anunciamos a la Permanente reunida el 20 de junio, los Vicepresidentes territoriales nos creemos obligados a dar cuenta de nuestra actuación durante los meses de interinidad transcurridos entre el fallecimiento del anterior Presidente y la proclamación del actual. Con esa intención redactamos este informe y lo sometemos a la aprobación de la Junta Permanente.

La desaparición no por esperada menos dolorosa de don José Miguel de Barandiarán puso en nuestras manos, si bien de forma circunstancial y transitoria, la dirección de la Sociedad. Con la intención de conducir la transición de la

lasaitasun eta gardentasun handiengan eramateko asmotan, Lehendakartzari dagokion konpetentziak eta erantzukizunak gure gain hartu genituen. Ondo oharturik ginen harturiko erantzukizunaz, botoen bidez beren konfiantza espreski emandako Bazkideen aurrean; partaide garen Elko zuzendaritza-organoen aurrean eta sorreratik erakundea babestu eta finantzatzaren duten instituzioen aurrean. Hasieratik aginte-husunea ekidin nahi genuen, kosta ahala kosta, ez bait genuen nahi behin-behinekotasun hori behar baino gehiago luza zedin, ez eta Lehendakartzaren berritze prozesua garantia-eskasez ilun gerta zedin ere. Sei hilabeteotan prozesu honekiko ardurari eman diogu lehentasuna, arazo ekonomiko-administratiboen tramitazioa bere gaitasuna ondo erakutsia duen Idazkaritzako pertsonalen esku utzirik.

Arautegiarekiko begiramen zorrotzaren Bazkideen partaidetzarik handienarekin elkartzen saiatu gara hautagaien aukeraketari dagokionean. Hori izan da gure iharduera gidatu duen erizpide nagusia. Batzorde Tipia une orotan gure proiektuen jakitun jarri dugu eta beroriek obratu aurretik Batzorde Nagusiaren onespina eskatu dugu, berau, Bazkideen Batzar Nagusia bildua ez delarik, Eusko Ikaskuntzako organo gorena bait da.

Lehendakartzaren berrikuntza-prozesuak zailtasunak ere izan ditu. Berauek ondo zehazturik gabeko araudiaren ondorioz zetozen, interpretazio anitzetarako bide ematen bait zuen. Elkarrekin bilduriko esperientzia ere ez zen nahikoa lege-hutsune hori betetzeko. Kontuan hartu behar da 1978tik Elk Lehendakari hautatu bakarra izan duela -beste hiru aldiz berrautatua- guztiz zirkunstantzia zehatzetan: Eusko Ikaskuntzaren

forma más distendida y transparente posible asumimos las competencias y responsabilidades inherentes a la Presidencia. Eramos conscientes de la responsabilidad contraída ante los Socios, que a través del voto nos han otorgado expresamente su confianza; ante los órganos directivos de El-SEV, de los cuales formamos parte; y ante las instituciones, que tutelan y financian la entidad desde su fundación. Desde el principio deseamos evitar a toda costa que se produjera un vacío de poder, que la interinidad se alargara más de lo necesario o que el proceso de renovación de la Presidencia quedara empañado por falta de garantías. Durante estos seis meses nos hemos dedicado preferentemente a supervisar ese proceso, dejando la tramitación de los asuntos económico-administrativos ordinarios a cargo de la bien probada competencia del personal de Secretaría.

Hemos procurado conjugar el más escrupuloso respeto al Reglamento con la mayor participación de los Socios en la selección de los candidatos. Ese ha sido el criterio fundamental que ha orientado nuestra actuación. En todo momento hemos informado al Comité Ejecutivo de nuestros proyectos y antes de ejecutarlos hemos solicitado la aprobación de la Junta Permanente, órgano supremo de Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos cuando no está reunida la Junta General de Socios.

El proceso de renovación de la Presidencia no ha estado exento de dificultades. Estas eran el resultado de una normativa imprecisa, susceptible de múltiples interpretaciones. Tampoco la experiencia acumulada por la Sociedad resultaba suficiente para rellenar ese vacío legal. Téngase en cuenta que desde 1978 El-SEV no ha tenido más que un único Presidente elegido - y reelegido en tres ocasiones más - en unas circunstancias muy concretas: la

sendotzeak bere legezkotasun historikoaren erreibindikazioa eskatzen zuen eta, izan ere, inork ez zuen On Jose Migel Barandiaran baino eskubide gehiago Eusko Ikaskuntzaren birsorreraren buru izateko eta lehen aldiarekiko jarraitasuna bere gain hartzeko. Guzti horregatik ez da harritzekoa Lehendakariaren berrikuntzak komunikabideetan piztu duen ikusmina.

Lurralde-Lehendakariordeek ere ez zuten halako aginpide argi eta erabatekorik jaso Batzorde Nagusiaren aldetik, berau Bazkideen Batzar Nagusia bildurik ez den bitartean organo nagusia delarik. Izan ere, 1991ko Irailaren 14ean, Iruñean, On Jose Migelen berrautapena Batzar Nagusiari proposamena egiteko erabakitzearekin batera, honako hau gomendatu zien: "On Jose Migelek bere aginte-ihardunean huts eginez gero, lurraldeko Lehendakariordeek Lehendakari Ondokoa aukeratuko dute sei hilabete baino gehiagokoa izango ez den ordealdia betetzearren". Ordurarte, Bizkaiko Lehendakariordea zen Ander Manterola jaunak Lehendakari Ondokoa gisa ziharduen, baina honek Urriaren 11n bere kargua utzi zuen**. Bi hilabete geroago, Bizkaiko eta Gipuzkoako Lehendakariordeak beren karguaz jabetu berriak zirelarik, 1991ko Abenduaren

consolidación de Eusko Ikaskuntza exigía la reivindicación de su legitimidad histórica, y nadie más autorizado que don José Miguel de Barandiarán para encabezar la refundación de la Sociedad de Estudios Vascos y encarnar la continuidad con la primera época. Por todo ello no es de extrañar la enorme expectación levantada en los medios de comunicación a causa de la renovación de la Presidencia.

Tampoco los Vicepresidentes territoriales tenían un mandato claro y terminante de la Permanente, órgano supremo en tanto no está reunida la Junta General de Socios. Ciertamente que el 14 de septiembre de 1991, en Pamplona, al tiempo que acordó proponer a la General la reelección de don José Miguel por unanimidad, les encomendó lo siguiente: "Caso de que D. José Miguel fallara en el ejercicio de su mandato, los Vicepresidentes territoriales elegirán al adjunto a la Presidencia para cubrir el periodo de interinidad, que no deberá exceder del plazo de seis meses". Hasta ese momento venía actuando como Adjunto a la Presidencia el Vicepresidente por Bizkaia, D. Ander Manterola, que sin embargo cesó el 11 de octubre**. Dos meses después, cuando apenas acababan de tomar posesión los nuevos

* Acta de la Junta Permanente celebrada el 14 de septiembre de 1991, editada en el Boletín de la Sociedad de Estudios Vascos, 112, III Trimestre 1991, p. 28. Conscientes todos de la precaria salud de don José Miguel, en aquella misma sesión la Permanente abrió un plazo para enviar a Secretaría propuestas con el perfil ideal del futuro Presidente de la Sociedad.

** Fue sustituido al término de su mandato por D. Joseba Agirreazkuenaga durante la Junta General de Socios celebrada en Donostia. De ese acto electoral se informó a la Junta Permanente reunida en Vitoria el 14 de diciembre de 1991. Vid., el acta correspondiente a ese día, punto 6.

* 1991ko Irailaren 14ean ospaturiko Batzorde Nagusiaren Akta, Eusko Ikaskuntzaren Agiria, 112. zk., III. Hiruhilabeteakoa 1991, 28. or. On Jose Migelen osasun eskasa denon gogoan izanik, ekitaldi hartan bertan Batzorde Nagusiak epe bat ireki zuen etorkizuneko Elkarteko Lehendakariaren perfil ideala adieraziko zuten proposamenak idazkaritzara bidaliak izan zitezen.

** Bere agintaldia amaiturik, Joseba Agirreazkuenaga jaunak ordezkatu zuen Donostian egindako Bazkideen Batzar Nagusian. Hautes ekitaldi honen berri eman zitzaion 1991ko Abenduaren 14ean Gazteizen bilduriko Batzorde Nagusiari. Ikus egun horri dagokion akta, 6. puntua.

21ean hil zen On Jose Migel.

Lehendakaritza betegabe eta lau Lehendakariordeetarik bi kargu hartu berriak zirela, pertsona bakar batengan uztea baino zuhurrago iruditu zitzaigun erantzukizunak elkarrekin hartzea. Halako kinka larrian pentsatu genuen etengabe harremanetan egon beharra gurela eta erabakiak molde kolegiatuan hartu, beronek Elkarteko Lehendakaritza elkarrekin hartzea zekarren berarekin, Elkartearen ordezkaritza indibidual eta aldizkakoa izango bazen ere. Hala adierazi genien zegokien organo kolegiatuei. 1992ko Urtarrilaren 10ean Batzorde Tipiak "aho batez berretsi zuen" gure asmo hura:

"Lehendakaritzaren funtzioak behin-behinean eta modu kolektiboan aurrikusia zegoen sei hilabeteko aldirako" gure gain hartzea. Sei egun geroago, xede horretan eta urgentzi bidez Otsailaren 1erako Batzorde Nagusia biltzeko deia egiten dugu eta, beraren onespena eskatzeko erreserbarekin, erabaki hau bazkide guztiei bidaltzen diegu.

Otsailaren 1ean bilduriko Batzorde Nagusiak Batzorde Tipiaren erabakia berretsi zuen eta lharduneango Lehendakaritza Kolegiatua onartu zuen***. Beronen proposamenari jarraiki, Batzorde Nagusiak "Lehendakaritzaren berrikuntzarako prozedura" gai zuen beste erabaki bat onartu zuen, berau ere bazkide guztiei bidali zitzaielarik. Funtsean, erabaki horren arabera Lehendakariaren hautapenari Lehendakariordeak hautatzerakoan buruturiko prozedura formal bera aplikatzen zitzaion. Teknikoki, Arautegiko

Vicepresidentes por Bizkaia y Gipuzkoa, falleció don José Miguel el 21 de diciembre de 1991.

Con la Presidencia vacante y dos de los cuatro Vicepresidentes recién posesionados, nos pareció más prudente compartir responsabilidades que delegarlas en una única persona. En tan graves circunstancias consideramos que debíamos estar permanentemente en contacto y tomar las decisiones de manera colegiada, lo cual implicaba asumir colectivamente la Presidencia de la Sociedad aunque la representación de la misma fuera individual y rotatoria. Así lo comunicamos a los órganos colegiados pertinentes. El 10 de enero de 1992 el Comité Ejecutivo "ratificó unánimemente" nuestra intención de asumir "interinamente y de forma colectiva las funciones de la Presidencia durante el plazo de seis meses que estaba previsto". Seis después y con la reserva de solicitar la aprobación de la Junta Permanente, que con ese objeto convocamos por vía de urgencia para el 1 de febrero, remitimos ese acuerdo a todos los Socios.

La Permanente reunida el 1 de febrero convalidó el acuerdo del Ejecutivo y reconoció a la Presidencia Colegiada en Funciones***. A propuesta de ésta, la Permanente también aprobó otro acuerdo relativo al **"Procedimiento para la renovación de la Presidencia"** que también circuló a todos los Socios. En esencia, ese acuerdo aplicaba a la elección del Presidente el mismo procedimiento formal seguido en la elección de los Vicepresidentes. Técnicamente fue posible mediante la incorporación al artículo 6 del

*** Lo tratado en la Junta Extraordinaria de 1 de febrero está recogido en el acta de la reunión ordinaria de la Permanente celebrada en Bilbao el 14 de marzo de 1992, pp.6-8.

*** Otsailaren 1eko Batzorde Berezian erabiltakoa 1992ko Martxoaren 14ean Bilbon egindako bilera arruntaren aktan bildua da, 6-8. orr.

6. artikuluari Batzorde Nagusiak Baionan 83/7/23an eta Donostian 91/6/15ean harturiko erabaki osagarriak erantsiz burutu ahal izan zen. Guzti horren bidez Bazkideek hautaketa prozesuan esku har zezaten bultzatu nahi zen, hautagaiak aurkezteko bideak zabaltzen bait zirelarik. Modu horretara, Martxoaren 14ean Bilbon bilduriko Batzorde Nagusiak gero hartarakoxe deituriko Batzar Nagusian Bazkideei aurkeztuko zitzaizen hirukotea aldarrikatu ahal izan zuen****.

Azkenik, azpimarratzekoa da Iharduneango Lehendakaritza Kolegiatua Ekainaren 6an Oñatin buruturiko Bazkideen Batzar Nagusiko buru izan zela, boto-kontaketa bere gain joan zela eta botorik gehien bilduriko hautagaiaren aldarrikapena egin zuela, ezarritako txandaren arabera Joxemartin Apalategi jauna beraren bozeramailea izan zelarik. Aldarrikapena burutu zen unean deseginik gertatu zen eta lau lurraldeetako Lehendakariordeak Eusko Ikaskuntzako Lehendakari berriaren esanera jarri ziren.

Amaitu aurretik, berriro esan nahi dugu une orotan Elkartearen interesak leialki zerbitzatzen saiatu garelako Arautegiaren markoa errespetatuz. Berau lortu dugun ala ez erabakitzeko Batzorde Nagusiari dagokio, beronen aldeko irizpena espero dugularik.

**** Esta Junta Permanente acordó convocar la Junta Extraordinaria de Socios para el sábado 6 de junio, en Oñate. Vid. el acta de la Junta Permanente del 14 de marzo de 1992, p. 15. La Presidencia Colegiada en Funciones, por su parte adelantó un primer esbozo del programa de actos previstos para ese día.

Reglamento de los acuerdos complementarios adoptados por la Junta Permanente en Bayona el 23/7/83, y en San Sebastián el 15/6/91. Con ello se pretendía estimular la participación de los Socios en el proceso de selección al ampliar los conductos para la presentación de candidatos. También se aprobó el perfil exigible al nuevo Presidente y los plazos para la presentación de candidaturas. De esta forma, la Permanente reunida en Bilbao el 14 de marzo pudo proclamar la terna presentada a los Socios en Junta General expresamente convocada al efecto****.

Por último, cabe reseñar que la Presidencia Colegiada en Funciones presidió la Junta General de Socios celebrada en Oñati el 6 de Junio, realizó el escrutinio de la votación e hizo la proclamación del candidato más votado, actuando como portavoz de la misma y según el turno establecido D. Joxemartin Apalategi. En el mismo instante de la proclamación, la Presidencia Colegiada en Funciones se disolvió, y los cuatro Vicepresidentes territoriales se pusieron a disposición del nuevo Presidente de Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos.

Antes de concluir queremos afirmar una vez más que en todo momento hemos procurado servir fielmente los intereses de la Sociedad respetando el marco reglamentario. Dictaminar si lo hemos conseguido o no compete a la Junta Permanente, de quien esperamos un pronunciamiento favorable.

**** Batzorde Nagusiak horrek Oñatin Ekainaren 6an, larunbata, ospatu beharreko Bazkideen Batzar Berezirako dei egitea erabaki zuen. Ikus 1992ko Martxoaren 14eko Batzorde Nagusiaren akta, 15. or. Lehendakaritza Kolegiatuak, bere aldetik, egun hartarako aurikusitako ekitaldi-egitarauaren lehen zirrborroa luzatu zuen.

Donostia, 1992ko Uztailaren 17a

Sinatua: Tomás Urzainqui:
NAFARROAKO LEHENDAKARIORDEA;
José M^a Ortiz de Orruño: Arabako
Lehendakariordea; Joxemartin Apalategi:
Gipuzkoako Lehendakariordea; Joseba
Agirreazkuenaga, BIZKAIKO
LEHENDAKARIORDEA."

Gurutzi Arregi andereak adierazten du ez dagoela ados erabilitako "gardentasun" edota "aginte-hutsune" kontzeptuekin; Arabako Lehendakariordea den Ortiz de Orruño jnk erantzuten du beren testuak ez diola iraganari begiratzen eta ez duela iragan horren kritikarik egiten, baizik eta etorkizunari begira burutu dela.

Arautegiaren arau osagarriak:

Pertsona bakarreko organoen funtzioak (Lehendakaria, Lehendakariordeak, Idazkaria, Idazkari Gestioilea, Saileko Lehendakariak). Bazkideen eskubideak eta betebeharrak. Saileko Lehendakariak hautatzeko arauak.

Arautegiaren arau osagarien aurkezpenean Lehendakariak gai honen aitzinekoak aipatzen ditu. Lehenengo eta behin, Elkartearen lehen Arautegia 1918ko Irailaren 8koa eta 1979ko Maiatzaren 26koa Batzorde Nagusiak ukitua eta egokitua aipatzen du. Larogeitamargarrenetako hamarkadari begira eta Eusko Ikaskuntza Sozietate Anonimoaren moldera bildu denez geroz Arautegiaren urria hartzen du mintzagai. Eusko ikaskuntza Asoziazioen Erregistroan berriki sartua izanik, Asoziazio-marko bat onartzeak arautegi-moldaketak urtebeteko epean burutzerak behartzen du -esaterako, Batzar Nagusiari aurrekontuak onartzeko ahalmena ematea. Geroago azalduko den bezala, Arautegi-Batzorde bat eratu beharko da, Batzorde Nagusiari proiektu-

San Sebastián, 17 de Julio de 1992

Firmado: Tomás Urzainqui:
VICEPRESIDENTE POR NAVARRA; José M^a Ortiz de Orruño: VICEPRESIDENTE POR ALAVA; Joxemartin Apalategi:
VICEPRESIDENTE POR GIPUZKOA;
Joseba Agirreazkuenaga:
VICEPRESIDENTE POR BIZKAIA."

D^a Gurutzi Arregi indica no estar de acuerdo con los conceptos utilizados "transparencia" y "vacío de poder", a lo que el Vicepresidente por Alava D. José M^a Ortiz de Orruño contesta que su texto no mira ni critica el pasado sino que mira al futuro.

Normas Complementarias del Reglamento:

Funciones de los órganos unipersonales (Presidente, Vicepresidentes, Secretario, Secretario Gestor, Presidentes de Sección). Derechos y deberes de los Socios. Normas para la elección de Presidentes de Sección.

En la presentación de los acuerdos complementarios al Reglamento el Presidente alude a los antecedentes de esta materia. En primer lugar al primer Reglamento de la Sociedad de 8 de septiembre de 1918, retocado y adaptado por la Junta General de 26 de Mayo de 1979. Alude a la precariedad del Reglamento en cuanto a su vigencia en la década de los noventa al haberse acogido Eusko Ikaskuntza a la forma de Sociedad Anónima. La reciente inscripción de Eusko Ikaskuntza en el Registro de Asociaciones y la aceptación de un marco de Asociación obliga a efectuar las adaptaciones reglamentarias procedentes en el transcurso de un año -para conferir, por ejemplo, a la Junta General la facultad de aprobación de los presupuestos-.

zirriborroa aurkezteko diona, gero bazkideei bidaliko zaiena, berauek legozkiekeen zuzenketak aurkez ditzakete Batzar Nagusian eztabaidatu eta botoetara jarriak izan daitezten.

Oinarritzko auzi honetatik kanpo, bada arazo koiuntural garrantzitsu bat, Batzorde Nagusiaren aurreko ekitaldian eta gaur aurkezten den arautegi honen Arrazoiari Azalpenaren. Eusko Ikaskuntzak salbuespen-egoera bizi izan du aginte-organoei dagokienez, zeren eta Batzar Nagusiak zuzenki aukeraturiko Lehendakaria ezin arduratu zen eguneroko arazoez. Hortik heldu dira ordezkari espedienteak hala nola Lehendakari Ondokoaren figura edota Idazkaritza Nagusiaren sorrera. Gestioa normaltzeko eta Arautegiko II. artikuluan jasoriko karguen ahalmen "arruntak" finkatzeko.

Aurreko ekitaldiaren Aktan *Lehendakari*tzari dagozkion funtzioen deskripzio laburra egiten da. Egun eztabaidaturiko araudian funtzio horiek zehaztasun handiagoz garatzen dira, Arautegia bera -8. artikulua esaterako-, Prozedura Administrazioari buruzko legea eta Eusko Ikaskuntzaren antzeko kultur elkartearen Estatutuak oinarritzat harturik.

*Lehendakari*ordeei dagokienez, alde batetik Arautegian deskribaturiko funtzioak biltzen dira, beraien garapen logikoaren batera eta, bestetik, Lehendakariaren ordezkari funtzioak jasotzen dira.

Bestalde, berezi beharra dago *Idazkari*aren eta *Idazkari Gestio*gilearen edo *Gerente*aren artean, ordezkari-tz-kargua eta dohainik burutzekoa lehena,

Como se indicará más adelante, procede constituir una Comisión de Reglamento, que presente un borrador de proyecto a la Junta Permanente, a remitir a los socios que podrán presentar las enmiendas pertinentes que serán debatidas y votadas en la Junta General.

Al margen de esta cuestión de fondo, existe un importante problema coyuntural, aludido en la sesión anterior de la Junta Permanente y en la Exposición de Motivos de la normativa que hoy se presenta. Eusko Ikaskuntza ha vivido en una situación de excepcionalidad en cuanto a los órganos de gobierno, dado que el Presidente, elegido directamente por la Junta General, no podía atender al despacho cotidiano de los asuntos. De ahí los expedientes sustitutorios como la creación de la figura del Adjunto a la Presidencia o de la creación de una Secretaría General. Ha llegado el momento de normalizar la gestión y de fijar el contenido de las atribuciones "ordinarias" de los cargos de las que habla el art. 11 del Reglamento.

En el Acta de la sesión anterior se contiene una descripción sumaria de las funciones inherentes a la *Presidencia*. En la normativa hoy debatida se desarrollan con mayor precisión estas funciones, fundándose en el propio Reglamento - por ejemplo, el art. 8º-, en la Ley de Procedimiento Administrativo y en los Estatutos de Sociedades culturales análogas a Eusko Ikaskuntza.

Por lo que concierne a los *Vicepresidentes*, se recogen de un lado las funciones descritas en el Reglamento, con un desarrollo lógico de las mismas, y se contemplan las funciones delegadas del Presidente.

Por otra parte se atiende a la necesidad de distinguir entre el *Secretario* -cargo representativo, a desempeñar gratuitamente- y el

enplegu-kontratuaren menpekoa bigarrena. Bereizketa hau zorrozki jasoa da 1981eko Martxoaren 14ean Bilbon Batzorde Nagusiak harturiko erabakietan, 1979ko Arautegia sistematikoki garatu duten bakarrak direlarik. Idazkaritzaren eraketa Kultur Elkarre gehienentzako antzera gelditzen da, gure kasuan Eusko Ikaskuntzako Idazkaria, Barandiaran Fundazioko Estatutuek hala agindurik, entitate horretako Idazkaria ere bada, administrazio eta gestioan erantzunbehar zabalak dituelarik.

Idazkari Gestioagile edo Gerente honi buruzko araudia Eusko Ikaskuntzaren antolaketa inguruan egin beharreko kanpo azterketa batekin osatu beharra dagoela adierazten du Lehendakariak, Kultur Elkarre egoki dakizkiekeen moduluekin, lan-alorrak eta lan-postu desberdinei doakien perfila kontuan hartuko dituztenak; azken batean, enpresa-planteamenduaz hornitzea.

Lehendakariaren esanetan, Saileko Lehendakariak beren gain dituzten ahalmenak, Batzorde Nagusiak iragan urteetan buruturiko araudi-garapenetan gutxi gorabehera zehazturikoak argitu beharra dagoela adierazten du Lehendakariak. Saileko Lehendakariak aukeratzeko arauen bidez sail horietan eta Saileko Lehendakariak berek Donostian joan den Uztailaren 2an izandako bileran agertarazitako zenbait disuntzio gairak nahi dira. Aipaturiko bilera horretan, iritzi trukaketa zabala izan ondoren egun 1988ko Irailaren 24ean araudiari erastea proposatzen diren aldaketak kontsentsuatu ziren.

Secretario Gestor o Gerente, figura sujeta a contrato de empleo. La distinción reseñada fué escrupulosamente observada en las Medidas y acuerdos adoptados por la Junta Permanente en Bilbao el 14 de marzo de 1981, únicas que han desarrollado de manera sistemática el Reglamento de 1979. La Secretaría queda configurada de la misma manera que en la mayoría de las Sociedades culturales, aunque hay que tener en cuenta que en nuestro caso el Secretario de Eusko Ikaskuntza lo es también, por prescripción de los Estatutos de la Fundación Barandiarán, Secretario de dicha entidad con amplias responsabilidades en la administración y en la gestión.

Indica el Presidente que esta normativa sobre el Secretario Gestor o Gerente debe completarse con un estudio externo de organización de Eusko Ikaskuntza, con módulos aplicables a las Sociedades culturales, y que tengan en cuenta las áreas de trabajo, el perfil aplicable a los distintos puestos de trabajo, y en definitiva con un planteamiento empresarial.

Por lo que concierne a los *Presidentes de Sección*, manifiesta el Presidente que se trata de clarificar las funciones que ya tienen atribuidas de manera más o menos imprecisa en desarrollos normativos efectuados por la Junta Permanente en años pasados. Las *normas de elección de los Presidentes de Sección* pretenden superar determinadas disfunciones que se observan en las mismas, y que fueron puestas de manifiesto por los mismos Presidentes de Sección en la reunión habida en San Sebastián el pasado día 2 de julio. En la citada reunión, tras un amplio intercambio de pareceres y opiniones se consensuaron los cambios que hoy se proponen a la normativa que fué aprobada el 24 de septiembre de 1988.

Bazkideen eskubide eta eginbeharrei dagokienean, Lehendakariak adierazten du berez estatutuei edo arautegiari zuzen loturiko gaia dela berau. Dena den, ez dirudi hurrengo Batzar Orokorrera arte itxoin beharra dagoela bazkideek antzeko elkarteetan ezagutzen zaizkien eskubideak izan ditzaten. Kontuan hartu behar da eskubide eta erantzunbeharren zerrenda gai honi buruz Lege autonomikoaren edukia erreproduzitzera mugatzen dela, edozein modutan ere estu bete beharra dagoena.

Lehendakariak 1979ko Eusko Ikaskuntzako Arautegiko 17. artikulua irakurtzen du, 1918ko Arautegiko arau bera hitzez-hitz erreproduzitzen duena: "Batzarde Nagusiaren gain gelditzen da Arautegiaren interpretazioa eta neurri eta erabaki osagarriak hartzea." Eskertu egiten dio Batzarde Nagusiari Lehendakariatzarengan izan duen konfiantza aurkezturiko testua mantentzerakoan, eta Francisco Etxeberria zuzenketagileari aurkezturiko zuzenketak testua nabarmenkiro hobetzen dutelako.

Ondoren José M^º Etxeberria Lejarragari ematen dio hitz egiteko txanda, beronek idatziz aurkeztuak dituen zenbait ohar Batzarde Nagusiaren aurrean adieraz ditzan, Sailetak bazkideei araudiari buruz kontsultatzeko denbora eskasaz, Sailen eta Elkartearen arteko lehentasun-galazketan zein organok erabaki behar duenez eta kargu berean bi agintaldi egoteko mugaketak beste karguetarako sarbidea galerazten duen.

Lehendakariak adierazten du arautegi-ahalmena Batzar Nagusiari dagokiola eta Arautegi horren interpretazioa eta garapena Batzarde Nagusiari, Sailak zientzi lanetarako gunea direlarik.

En lo que concierne a los *derechos y deberes de los socios*, indica el Presidente que de suyo se trata de materia directamente estatutaria o reglamentaria. Ahora bien no parece conveniente aguardar hasta una próxima Junta General para que los socios puedan ejercer los derechos que se les reconocen en sociedades análogas. Hay que tener en cuenta que la relación de derechos y deberes se limita a reproducir el contenido de la Ley autonómica en esta materia, que en cualquier caso sería de obligada observancia.

El Presidente da lectura al artículo 17 del Reglamento de Eusko Ikaskuntza de 1979, que reproduce literalmente el mismo precepto del Reglamento de 1918: "se encomienda a la Junta Permanente la interpretación del Reglamento y la adopción de medidas y acuerdos complementarios". Agradece a la Junta Permanente la confianza depositada en la Presidencia al haber mantenido el texto presentado, y al enmendante D. Francisco Etxeberria las enmiendas presentadas que mejoran ostensiblemente el texto.

Da a continuación la palabra a D. José M^º Etxebarria Lejarraga para que exponga a la Junta Permanente algunas observaciones que tiene presentadas por escrito respecto a la falta de tiempo para consultar sobre esta normativa a los miembros de las Secciones, respecto del órgano que debe decidir en los conflictos de prioridades de las Secciones y la Sociedad, y respecto a si la limitación de dos mandatos en el ejercicio del cargo impide el acceso a otros cargos.

Manifiesta el Presidente que la potestad reglamentaria está confiada a la Junta General y la de interpretación y desarrollo de dicho Reglamento a la Junta Permanente, en tanto que las Secciones son ámbitos para el trabajo científico.

Francisco Etxeberriaren zuzenketak zuzenbatu eta kokatzeari ekiten zaio.

- *Lehendakariaren funtzioak* izanburuko 1. Atalean honela geldituko litzateke: B) puntuua Batzar Nagusia, Batzorde Nagusia eta Batzorde Tipia deitu eta beraietako buru izatea, bai eta organo horien Aktei onespena ematea.

Modu horretara Etxeberria jaunak aurkezturiko k) eta h) zuzenketa partzialak biltzen dira.

- *Idazkariaren funtzioak* izanburuko 3. Atalean, Etxeberriak proposaturiko a) aldaketa alde batera uzten da, Lehendakariaren argibidearen ondoren.

- *Saileko Lehendakariak* izanburuko V. Atalean. Testuari erasteko den c) zuzenketa onartzen. Honela dio: "Sailaren ibilerari dagozkion bileretara deitzea, eguneko Gai-zerrenda adieraziz."

- *Bazkideen eskubide eta erantzun beharrak* izanburuko III. Atalean. Eztabaida baten ondoren Etxeberria jaunak berak erretiratzen ditu idazketa desberdinetan aurkezturiko zuzenketak.

- *Saileko Lehendakariak aukeratzeko arauak* izanburuko IV. Atalean eta 1. puntuari. Lehen paragrafoaren azken idazketa onartzen da: "Ondoz-ondoko bi agintaldi dira Saileko Lehendakariaren karguan gehien iraun daitekeena".

- IV. Ataleko 2. puntuari. Etxeberria jaunak erasteko zuzen proposamena erretiratzen da, Saileko Lehendakariaren Bileran eztabaidatua zelako eta bazkideen funtsezko eskubideak moztu bide dituelako.

Zuzenketak eztabaidatzeko eta botoetara jartzeko txanda ahitirik, Lehendakariak testu osoaren botazioa proposatzen du, ondoko emaitza honekin:

Se procede a numerar y situar las enmiendas de D. Francisco Etxebarria.

- En el Apartado 1.- *De las funciones del Presidente* quedaría así: el punto B) Convocar y presidir la Junta General, la Junta Permanente y el Comité Ejecutivo, y dar el visto bueno de las Actas de dichos órganos.

De esta manera se refunden las enmiendas parciales presentadas k y h por el Sr. Etxeberria.

- En el Apartado 3.- *De las funciones del Secretario*. La modificación a) propuesta por Etxeberria es retirada tras una aclaración del Presidente.

- En el Apartado 5.- *De los Presidentes de Sección*. Se acepta la enmienda c) de adición al texto que dice: "Convocar las reuniones correspondientes a la marcha de la Sección con indicación del Orden del día".

- En el Apartado III.- *De los derechos y deberes de los socios*, y las enmiendas a suprimir presentadas en diversas redacciones al texto son retiradas por el propio Sr. Etxeberria tras un debate.

- En el Apartado IV.- *Normas de elección de los Presidentes de Sección* y en el punto 1.- Se acepta la nueva redacción del final del primer párrafo: "El periodo de máxima permanencia en el cargo de Presidente de Sección será de dos mandatos consecutivos".

- En el Apartado IV. punto 2.- La propuesta de adición del Sr. Etxeberria es retirada por considerar que ya ha sido debatida en la Reunión de Presidentes de Sección y que parece cercana derechos fundamentales de los socios.

Agotado el turno de debate y votación de las enmiendas el Presidente propone la votación de todo el texto, que arroja el siguiente resultado

baiezko botoak	17
ezezko botoak	1
boto zuriak	6

Horrenbestez, Arautegiko Neurri eta erabaki osagarriak onarturik geratzen dira, ondoren azatzen den moduan:

1979ko Maiatzaren 26an Gasteizen buruturiko Eusko Ikaskuntzaren Batzar Nagusiak, bere eraketazko eta erregelamenduzko ahalmenaz baliaturik, Arautegi berria eman zion elkarteari. Gerra Zibil aurrekoa zen Arautegiarekiko aldaketak txikiak izan ziren eta sorrerako helburuak zehazten zituen lehen artikulua errespetatu egin zen. 1979ko Arautegi horretan 17. artikulua garrantzi berezia du: "Batzarde Nagusiak erabakiko du Arautegi honen interpretazioaz edozein momentutan gerta litezkeen zalantzak eta premiazkoak diratekeen Estatutuen erabaki osagarriak hartuko ditu".

Batzorde Nagusiak Arautegiko 17. artikuluan jasotako interpretazio eta erabaki osagarriak hartzeko ahalmenak gauzatu ditu zenbait aldiz. Hala, 1981eko Martxoaren 14an Bilbon izandako bileran Batzarde Nagusiak Arautegiko Neurri eta erabaki osagarriak hartu zituen, zeinetan aurrekari historikoak eta Elkartearen Helburua aipatu ondoren beraren Antolaketa eta Organizazioari dagozkien erabaki multzo zabala gauzatu zuen. 1983ko Uztailaren 23an, On Jose Migel Barandiaran buru zela ez-ohizko ekitaldia burutu zen; bertan goian aipaturiko organo kolegiatuak Lehendakari eta Lehendakariordeak aukeratzeko araudi osagarria erabaki zuen. Modu horretara, beste zenbait aldiz erabaki osagarri puntualak gauzatu dira, Batzarde Nagusiko aktetan bildurik eta Agirian behar bezala argitaraturik daudelarik.

votos afirmativos	17
votos negativos	1
votos en blanco	6

Quedan por tanto aprobadas las **Medidas y acuerdos complementarios al Reglamento** que se reproducen a continuación:

"El 26 de mayo de 1979 la Junta General de Eusko Ikaskuntza, celebrada en Vitoria/Gasteiz, en uso de su capacidad constituyente y reglamentaria, dotó a la Sociedad de un nuevo Reglamento. Las modificaciones respecto del Reglamento anterior a la Guerra Civil fueron pequeñas y se respetó el artículo primero que define los objetivos fundacionales. En el citado Reglamento de 1979 tiene una importancia singular el artículo 17º que indica que "la Junta Permanente resolverá en cualquier momento las dudas que se presenten en la interpretación de este Reglamento y adoptará los acuerdos complementarios a los Estatutos que sean precisos".

La Junta Permanente ha ejercitado en distintas ocasiones las facultades de interpretación y adopción de acuerdos complementarios recogidas en el artículo 17º del Reglamento. Así en la reunión celebrada en Bilbao el 14 de marzo de 1981, la Junta Permanente adoptó unas **Medidas y acuerdos complementarios al Reglamento**, en las que tras aludir a los Antedecentes históricos y al Objeto de la Sociedad, instrumentó un amplio repertorio de acuerdos referentes a la Organización y al Funcionamiento de la Sociedad. El 23 de julio de 1983, en sesión extraordinaria presidida por D. José Miguel de Barandiarán, el citado órgano colegiado estableció una normativa complementaria para la elección de Presidente y Vicepresidentes. De la misma manera en otras ocasiones se han producido acuerdos complementarios puntuales que se hallan recogidos en las actas de

Agerikoa denez hartutako erabaki eta neurri osagarrietariko askok Lehendakaritzak ihardun behar zuen zirkunstantzia berezietan dute oinarri, aparteko merezimenduen jabe zen pertsona baten esku zegoena baina, adinean sartua izanik, egunero Elkarteko arazoez arduratu ezin zena. Hutsune hori hainbat bide eta prozeduraren bidez bete egin zen, baina edozein modutan ere gaur arte ez da Lehendakaritzaren eta Lehendakariordetzen funtzioen arauketa garbia gauzatu, arauketa-akats hau Elkarteko beste pertsona bakarreko organoetan ere nabari delarik. Kargu bakoitzaren erantzukizun-eremuaren zehaztasun ezak dagozkien eginbeharrak eta obligazioak zuzen betetzea oztopatzen du eta hautaturiko karguek Elkarteko Batzorde Nagusiaren eta Erantzun Nagusiaren aurrean erantzun beharreko arazoak garbi mugatzen galarazten du.

Karguen ardura eta erantzukizun-eremua zehazterakoan, Arautegia guztiz motz agertzen dela esan behar: 11. artikulua besterik gabe honela dio: "Lehendakari, Lehendakariorde, Diruzain, Diruzainorde, Idazkari, Idazkariorde eta Bokalek kargu hauetan ohizkoak diren ahalmenak dituzte, kargu guztiok doakoak eta berriztatu beharrekoak direlarik. Egia da 8. artikulua, Lehendakariaren diharduena, eta 6.ak, Lehendakariordearen diharduena, zenbait ahalmen zehazten dituztela, baina nola nahi den Arautegiak Batzorde Nagusiaren esku uzten du "ohizko" ahalmenak kontzeptuaren edukia garatzea. Horrenbestez eta funtzionalitate-irizpideak zein Eusko Ikaskuntzaren antzeko erakunde soziokulturaletan buruturiko praktika

la Junta Permanente, debidamente publicadas en el Boletín.

Es evidente que muchos de los acuerdos y medidas complementarias adoptadas estaban fundamentadas en las particulares circunstancias en que se desenvolvía la Presidencia, desempeñada por una persona de excepcionales méritos pero que por su avanzada edad no podía concurrir a diario al despacho de los asuntos de la Sociedad. El vacío fué cubierto por distintos expedientes y procedimientos, pero en cualquier caso no se ha procedido hasta el momento a una regulación explícita de las funciones de la Presidencia y de las Vicepresidencias, defecto de regulación del que también adolecen los demás cargos unipersonales de la Sociedad. La indefinición del ámbito de responsabilidad de cada cargo dificulta el cumplimiento de los deberes y de las obligaciones inherentes e impide delimitar las cuestiones respecto de las que los cargos electivos deben responder ante la Junta Permanente y la Junta General de la Sociedad.

A la hora de definir el ámbito de competencia y responsabilidad de los cargos hay que indicar que el Reglamento es muy parco al respecto: el artículo 11º indica simplemente que "las atribuciones del Presidente, Vicepresidente, Tesorero, Vicesorero, Secretario, Vicesecretario y Vocales, serán las ordinarias de estos cargos, siendo todos ellos *gratuitos y renovables*". Es cierto que los artículos 8º, respecto del Presidente, y el 6º, en cuanto a los Vicepresidentes, detallan algunas facultades, pero en cualquier caso el Reglamento confía a la Junta Permanente la función de desarrollar el contenido del concepto de atribuciones "ordinarias". Es evidente por tanto que es preciso definir, teniendo en cuenta criterios de funcionalidad y la práctica

kontuan harturik, agerikoa da pertsona bakarrek organoen egitekoa zehaztu beharra dagoela.

Bestalde, Elkarrearen dinamizazioa ezin daiteke pentsatu bazkideen partaidetzarik handiena lortu gabe. Egia da partaidetza hori ez beti formazizatuak diren hainbat bide erabiliz lortu beharra dagoela, baina hala ere Arautegiko 14. artikulua dioena edukiaz hornituz hastea ezinbestekoa dirudi: "bazkideen eskubideak antzeko Elkarrearen Nagusirak direnak izango dira".

Kontuan hartu beharra dago, hirugarrenik, Saitetako Lehendakariari dagokien eginkizun garrantzitsua. Eusko Ikaskuntza bere burua azkartu eta hedatzea planteatzen ari denean Saitetako Lehendakariaren funtzioak zehaztea bidezkoa dirudi, bai eta beraiek hautatzeko betebeharrak arindu eta erraztea, modu horretara pertsonarik koalifikatuena Eusko Ikaskuntzaren zientzi ihardueraren barnean sartzea laboratuakoa bait da. Saitetako Lehendakariak, hartarako egindako bileran, Batzorde Nagusira 1988ko Irailaren 24ean Iruñan egindako bileran onarturiko araudia aztertu dute eta araudi honetan jasotako aldaketan sarrera iradoki dute.

Goian esandako arrazoiengatik, Batzorde Nagusiak, Donostian 1992ko Uztailaren 17an buruturiko ez-ohizko bileran, Arautegiari ondoko erabaki eta neurri osagarriak erastea ebatzi du:

I.- Baliogabetzen dira Bilbon 1981eko Martxoaren 14ean buruturiko Batzorde Nagusian onartutako Arautegiko Neurri eta erabaki osagarriak, baldin eta ekitaldi

observada en instituciones socioculturales de carácter análogo a Eusko Ikaskuntza, el papel que han de desempeñar los órganos unipersonales.

Por otra parte no puede concebirse la dinamización de la Sociedad sin conseguir la **máxima participación de los socios**. Si bien es cierto que la citada participación debe conseguirse por procedimientos diversos no siempre formalizados, parece imprescindible empezar dotando de contenido a lo indicado en el artículo 14º del Reglamento que indica que "los derechos de los socios serán los generales de las Sociedades análogas".

Hay que tener en cuenta en tercer lugar el importante papel que corresponde desempeñar a los Presidentes de Sección. En un momento en que Eusko Ikaskuntza se plantea su revitalización y expansión parece procedente **definir las funciones de los Presidentes de Sección y simplificar y aligerar los requisitos de elección de los mismos**, al objeto de favorecer la integración en la actividad científica de Eusko Ikaskuntza de las personas más cualificadas. Los Presidentes de Sección, en una reunión celebrada al efecto, han examinado la normativa aprobada por la Junta Permanente en la reunión celebrada en Iruña el 24 de septiembre de 1988, y han sugerido la introducción de las modificaciones que se recogen en la presente normativa.

Por las razones antecedentes, la Junta Permanente extraordinaria reunida en Donostia/San Sebastián el 17 de julio de 1992, resuelve adoptar los siguientes **acuerdos y medidas complementarias al Reglamento**.

I.- Quedan *derogados* las normas correspondientes de aquellas **Medidas y acuerdos complementarios al Reglamento** aprobados en la Junta

honetan onarturiko neurri eta erabakiei kontrajartzen bazaizkie.

II.- Pertsona bakarreko organoei dagozkien funtzioak honako molde honetara definitzen dira:

1.- Lehendakariaren funtzioak.

Eusko Ikaskuntzako Lehendakariari honako funtzioak dagozkio:

a) Elkartea legal eta juridikoki ordezkatzea.

b) Batzar Nagusira, Batzorde Nagusia eta Batzorde Tipia deitu eta bileretako akten onespena ematea.

c) Batzar Nagusireko eta Batzorde Nagusiko orientabideak garatzea eta aplikatzea eta erabakiak beteratzea, organo horiek bere gestioaz informatuak izango ditu eta erantzukizuna izango du beraien aurrean.

d) Tituluak eta ziurtagiriak Eusko Ikaskuntzaren izenean luzatzea.

e) Pertsonala kontratatzea eta, azken buruan, Elkarre barneko lan-ihardueraren egokitasunaz ardura hartzea, bai eta disziplina-erregimenaz, Batzorde Nagusiari gai honi dagozkion arazoez etengabe berri emanez.

f) Saitetako Lehendakariaren eta pertsona bakarreko organoetako izendapenak erregularitasunez burutu daitezen zaintzea.

g) Bekadunak izendatzea eta proiektuak egin behar direneko denbortartean gerta daitezkeen gorabeherak erabakitzea, Batzorde Nagusiari hartaz jakinaren gainean jarritz.

h) Batzorde Nagusiaren aurrean Biurteko Txostenaren elaborazioaz, Agiriaren argitarapenez eta Elkarre

Permanente celebrada en Bilbao el 14 de marzo de 1981, que estén en contradicción con las medidas y acuerdos aprobados en esta sesión.

II.- Las funciones correspondientes a los órganos unipersonales quedan definidas de la siguiente manera

1.- De las funciones del Presidente.

Corresponden al Presidente de Eusko Ikaskuntza las siguientes funciones:

a) representar legal y jurídicamente a la Sociedad.

b) convocar y presidir la Junta General, la Junta Permanente y el Comité Ejecutivo y dar el visto bueno a las actas de las reuniones.

c) desarrollar y aplicar las directrices y ejecutar los acuerdos de la Junta General y de la Junta Permanente, a la que tendrá informada de su gestión, y ante las cuales será responsable.

d) expedir en nombre de Eusko Ikaskuntza, los títulos y certificaciones.

e) contratar al personal y responder en último término de la idoneidad de la actividad laboral de la Sociedad, así como del régimen disciplinario, informando permanentemente a la Junta Permanente de las cuestiones relacionadas con esta materia.

f) vigilar por la regularidad de los nombramientos de los Presidentes de las Secciones y de los órganos unipersonales, dando cuenta a la Junta Permanente.

g) nombrar a los becarios y resolver las incidencias que se presenten en el tiempo de realización de los proyectos, dando cuenta a la Junta Permanente.

h) responder ante la Junta Permanente de la elaboración de la Memoria bianual, de la publicación del

argitara eman litzakeen agerkari berri-maileez ardura izatea.

i) Elkarteko Aurrekontuaren proiektua eta kontu Nagusiraren prestaketa zuzentzea.

j) Gastuak egiteko baimena ematea eta ordainketak agintzea, onarturiko Aurrekontua burutuz.

Lehendakariak, orobat, legeriak, Arautegiak eta garapen-arauek bere gain jartzen dituzten gainerako funtzioak burutuko ditu.

2.- Lehendakariordeen funtzioak

Lehendakariordeei honako funtzio hauek dagozkie:

a) Arautegiko 6. artikulua dakarrenaren arabera, Lehendakariordeak Eusko Ikaskuntzaren lurraldeetako Ordezkaritza-buru dira eta berauek antolatzen dituzte.

b) Lehendakariordeek dagokien lurraldean sortzen diren arazoak aztertuko dituzte, hartarako ahalmenak dituzten gaietan behar diren erabakiak hartuz edo Eusko Ikaskuntzako gobernu-organo Nagusiretara bideratuz.

c) Lehendakariordeek lurraldeko erakunde publikoekiko ohizko harremanak mantenduko dituzte.

d) Lurraldeetako Lehendakariordeek Lehendakariari laguntzen diote bere ihardueran eta Lehendakariaren ordezkaritza dira lurralde bakoitzean.

e) Lehendakariari dagokie Lehendakariak gomendaturiko egintzak zuzentzea eta koordinatzea, haren aurrean egindako gestioen arduradunak izango direlarik.

Boletín y de las publicaciones informativas que pueda editar la Sociedad.

i) dirigir la confección del proyecto de Presupuesto y de la cuenta general de la Sociedad.

j) Autorizar el gasto y ordenar los pagos, ejecutando el Presupuesto aprobado.

El Presidente ejercerá además las restantes funciones que le encomienden la legislación, el Reglamento y sus normas de desarrollo.

2.- De las funciones de los Vicepresidentes.

Corresponden a los Vicepresidentes las siguientes funciones:

a) de conformidad con lo indicado en el art. 6º del Reglamento, los Vicepresidentes presiden y organizan las Delegaciones de Eusko Ikaskuntza en los territorios.

b) los Vicepresidentes estudiarán los problemas suscitados en el territorio correspondiente, adoptando las resoluciones pertinentes sobre las cuestiones para las que estuvieran facultados o encauzándolas hacia los órganos de gobierno generales de Eusko Ikaskuntza.

c) los Vicepresidentes mantendrán la relación ordinaria con las entidades públicas del territorio.

d) los Vicepresidentes territoriales asisten al Presidente en el ejercicio de sus funciones, y son los representantes permanentes del Presidente en cada uno de los territorios.

e) corresponde a los Vicepresidentes dirigir y coordinar las actividades que les encomiende el Presidente, respondiendo ante el mismo de las gestiones realizadas.

3.- Idazkariaren funtzioak

Idazkariak honako funtzio hauek izango ditu:

a) Batzar Nagusi, Batzorde Iraunkor eta Batzorde Tipiko akta eta erabaki-liburuen prestaketa eta zaintza bere gain hartzen du, bai eta Idazkari kondizioan gertatuko litzatekeen ekintza edo egitate guztiena edo Eusko Ikaskuntzaren dokumentazioan jasoa dena.

b) Eusko Ikaskuntzak harturiko erabaki guztien publizitatea bermatzen du.

c) Elkarteko artxibo Nagusira zaintzen du.

d) Eusko Ikaskuntzaren ekitaldi solemneen antolaketaz eta protokoloa betetzeaz arduratzen da.

e) Indarreango legeriak eta Elkarteko Arautegiak gomendatzen dizkien funtzioak betetzen ditu.

4.- Idazkari Gestioileak

1.- Idazkari Gestioileak Batzorde Nagusiak izendatua izango da eta ezin izango du Elkartearen hautapenezko kargurik beretu. Karguaren iharduera dedikazio osoko erregimenean.

2.- Gestio ekonomiko-administratiboa eta Eusko Ikaskuntzaren pertsonalarena, beti ere Lehendakariaren menpean den Idazkari Gestioileari dagokio.

5.- Sailetako Lehendakariak

Saileko Lehendakariak honako funtzio hauek betetzen ditu:

a) Saileko bileretarako deialdiak egitea, eguneko gai-zerrenda adieraziz.

b) Saileko lan-egitasmoa garatzea, Sailak berak eraturiko lan-organismoen laguntzaz.

c) Lan-egitasmoaren eta beraren exekuzioaren berri ematen die Saileko

3.- De las funciones del Secretario.

El Secretario tiene las siguientes funciones:

a) cuida de la formación y custodia los libros de actas y acuerdos de la Junta General, de la Junta Permanente y del Comité Ejecutivo y de cuantos actos o hechos presencia en su condición de Secretario o consten en la documentación de Eusko Ikaskuntza.

b) garantiza la publicidad de todos los acuerdos de Eusko Ikaskuntza.

c) custodia el archivo general de la Sociedad.

d) cuida de la organización de los actos solemnes de Eusko Ikaskuntza y del cumplimiento del protocolo.

e) desempeña cuantas funciones le encomiende la legislación vigente y el Reglamento de la Sociedad.

4.- Del Secretario Gestor.

1.- El Secretario Gestor será nombrado por la Junta Permanente, y no podrá ostentar cargos electivos de la Sociedad. El desempeño del cargo se efectuará en régimen de dedicación exclusiva.

2.- Corresponde al Secretario Gestor, bajo la dependencia del Presidente, la gestión económico-administrativa y del personal de Eusko Ikaskuntza.

5.- De los Presidentes de Sección.

El Presidente de Sección tiene las siguientes funciones:

a) convoca las reuniones de la Sección con indicación del orden del día.

b) desarrolla el plan de trabajo de la Sección, auxiliado por los órganos de trabajo que constituya la propia Sección.

c) informa a los órganos de coordinación de las Secciones y a la

koordinazio-organoei eta Batzorde Nagusiari.

d) Gastuen aurrekontua betetzen du, Elkartearen pertsona bakarreko organoekin lankidetzan, berauek gastuaren erantzukizuna bait dute.

e) Pertsonalki edo ordezkaritzaren bidez Batzorde Nagusiko bileretara joaten da hitzez eta botoz eta, nahi duelarik, Batzorde Tipietara hitzez baina botorik gabe.

III.- Bazkideen eskubide eta betebeharrak

Eusko Ikaskuntzako bazkideek honako eskubideok izango dituzte:

a) Bazkide guztiek Eusko Ikaskuntzako gainerako bazkideen nortasuna, kontuen egoera eta Elkartearen iharduera ezagutzeko eskubidea dute.

b) Bazkide guztiek zuzendaritza-organoetan esku hartzeko eskubidea dute erregelamenduzko bideei jarraiki.

c) Eusko Ikaskuntzako bazkideek entzunak izateko eskubidea izango dute beraien kontrako disziplinazko neurriak hartuak izan aurretik. Zigorren ezarpena beti ere modu erregularrez tramitaturiko espediente baten ondoren gertatuko da eta berak ekarria izango da.

d) Eusko Ikaskuntzako organoek harturiko erabakiak ezein bazkidek aurkatuak izan daitezke, halakoak Lege edo Arautegiaren kontrakoak eritiz gero, jurisdikzio zibil arruntaren aurrean. Ekintza judiziala berrogei egun naturaleta iraungiko da, uzi-jartzaileak aurkaturiko erabakia jakin edo jakiteko aukera izan zuen egunetik kontatuak. Guzti hori agizko erantzunbehar penaletatik aparte.

Eskubide hauen eraginkortasunaren berme gisa, bai eta Eusko

Junta Permanente respecto del plan de trabajo y de la ejecución del mismo.

d) ejecuta el presupuesto de gastos, en comunicación con los órganos unipersonales de la Sociedad responsables del gasto.

e) asiste personalmente o por representación a las reuniones de la Junta Permanente con voz y voto, y facultativamente a las reuniones del Comité Ejecutivo con voz pero sin voto.

III. De los derechos y deberes de los socios.

Los socios de Eusko Ikaskuntza tendrán los siguientes derechos:

a) todo socio tiene derecho a conocer en cualquier momento la identidad de los demás miembros de Eusko Ikaskuntza, y el estado de cuentas y la actividad de la misma.

b) todo socio tiene derecho a participar en los órganos de dirección siguiendo los cauces reglamentarios.

c) los miembros de Eusko Ikaskuntza tendrán derecho a ser oídos, con carácter previo a la adopción de medidas disciplinarias contra ellos. La aplicación de sanciones será siempre motivada y precedida de un expediente tramitado de manera regular.

d) los acuerdos de los órganos de Eusko Ikaskuntza podrán ser impugnados por cualquier socio, si los estimase contrarios a la Ley o al Reglamento, ante la jurisdicción civil ordinaria. La acción caducará a los cuarenta días naturales, contados a partir de aquél en que el demandante hubiera conocido o tenido oportunidad de conocer el contenido del acuerdo impugnado. Todo ello con independencia de eventuales responsabilidades penales.

Como garantía de la efectividad de estos derechos y de los terceros que

Ikaskuntzarekin harremanetan jartzen diren hirugarrenena ere, Elkartek bazkideen erregistro liburua, Batzar Nagusi, Batzorde Iraunkor eta Batzorde Tipien bileren akta—liburua eta kontu-liburua izango ditu, legearen araberakoak guztiak.

Eusko Ikaskuntzako bazkideek honako betebeharrak dituzte:

a) Elkartearen helburuak lortzeko partaidetza eginkorra ekartzea.

b) Gastuei eusten laguntzea, Arautegiko 13. artikuluan esandakoaren arabera ezarritako kuotaren ordainketaren bidez.

c) Eusko Ikaskuntzako gobernu-organoek balotasunez harturiko erabakiak onartu eta betetzea.

IV. Saileko Lehendakariak hautatzeko arauak

1.- Lau urteko agintaldia amaiturik, Saileko Lehendakariak, edo, haren faltan, Elkarteko pertsona bakarreko organo egokiak bidezko tramiteak burutzeari ekingo dio, halako kargua berritzeko edo berrautatzeko prozedura abiaraziz. Ondoz-ondoko bi agintaldi dira Saileko Lehendakariaren karguan gehien iraun daitekeena.

Lau urteko aldia iraungi aurretik Sail bateko Lehendakariaren kargu-uztea gertatzez gero, hartarako arrazoia edozein delarik ere, Elkarteko pertsona bakarreko organoek bidezko tramiteak abiaraziko dituzte ofizioz, Saileko Lehendakariaren hautaketa-prozedurari hasiera ematearren.

Sail batean, bertako Lehendakariak bere eginbeharretan larriki hutsegin ondoren, ihardueren blokeoa gertatuko balitz, Batzorde Nagusiak Lehendakari berria hautatzeko deialdiari ekin

entablan relaciones con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad llevará un libro registro de socios, libro de actas de las reuniones de la Junta General, de la Junta Permanente y del Comité Ejecutivo, y un libro de cuentas, legalmente habilitados.

Los socios de Eusko Ikaskuntza se hallan **obligados por los siguientes deberes:**

a) prestar su concurso activo para la consecución de los fines de la Sociedad.

b) contribuir al sostenimientos de los gastos mediante el pago de la cuota establecida, de conformidad con lo indicado en el art. 13º b. del Reglamento.

c) acatar y cumplir los acuerdos válidamente adoptados por los órganos de gobierno de Eusko Ikaskuntza.

IV. Normas de elección de los Presidentes de Sección.

1.- Cumplido el plazo de mandato de cuatro años, el Presidente de la Sección, o en su defecto el correspondiente órgano unipersonal de la Sociedad, iniciarán los trámites oportunos para poner en marcha el proceso de renovación o reelección de dicho cargo. El período de máxima permanencia en el cargo del Presidente de Sección será de dos mandatos consecutivos.

En el supuesto de que antes de expirar el plazo de cuatro años se produjera el cese del Presidente de una Sección, sea cual fuere su causa, los órganos unipersonales de la Sociedad iniciarán de oficio los trámites oportunos para el inicio del proceso de elección de Presidente de Sección.

En el caso de que en una determinada Sección se produjera un bloqueo de sus actividades por incumplimiento grave de las obligaciones del Presidente de Sección, la Junta

diezaioke, hartarako ekitaldian izango diren Batzorde Nagusiko bazkideen bi herenak, behar bezala arrazoitu ondoren, harturiko akordio bat dela medio.

2.- Lehendakariaren hautapena hartarako iritelen den Lehendakariak edo dagokion pertsona bakarreko organoak deituriko bileran burutuko da, arau hauetako I. puntuan adierazitako prozeduraren arabera.

3.- Dagokion Saileko Eusko Ikaskuntzako bazkideek boto- - eskubidea izango dute, honako baldintza hauek betetzen badituzte: bazkide arrunta izatea, kuoten ordainketan eguneratua izatea eta hautapena egiten deneko Sailean gutxienez urte beteko antzintasuna izatea.

4.- Hautagaiak izan daitezke soilki boto-eskubidea duten Eusko Ikaskuntzako bazkideek, baldintza hauek bildu eta betetzen badituzte:

a) bazkide arrunta izatea, dagokion Sailean gutxienez bi urteko antzintasuna duelarik.

b) Saileko helburuarekin lotua den kultura eta zientzia alorreko disziplinaren batean entzute onartua izatea.

c) Curriculum vitae delakoa Elkarteko Idazkaritzan aurkeztea, hautatua izanez gero Sailean garatu nahi duen lan—egitasmoarekin batean.

5.- Hautagai-zerrendak Elkarteko Idazkaritzan aurkeztuko dira, dela interesatuak berak, dela dagokion Sailean boto- -eskubidea duten hiru bazkidek aurkeztuak, hautagai-zerrenda horiek onartu beharko diren Batzorde Nagusiko bilera burutu baino hilabete bat lehenago gutxienez.

Permanente podrá proceder a la convocatoria de elección de nuevo Presidente mediante acuerdo, debidamente motivado, de las dos terceras partes de los miembros de la Junta Permanente presentes en la sesión.

2.- La elección de Presidente se efectuará en la reunión convocada al efecto por el Presidente saliente o por el correspondiente órgano unipersonal de la Sociedad, de conformidad con el proceso a que se refiere el punto número 1 de estas normas.

3.- Tendrán derecho a voto los socios de Eusko Ikaskuntza, miembros de la Sección de que se trate, que reúnan la condición de socios de número, estén al corriente en el pago de las cuotas, y dispongan de una antigüedad mínima de un año en la Sección en la que se efectúa la elección.

4.- Solamente podrán ser designados candidatos los socios de Eusko Ikaskuntza con derecho a voto que reúnan y cumplan, además, las siguientes condiciones:

a) ser socio de número con una antigüedad mínima de dos años en la Sección correspondiente.

b) ser persona de reconocido prestigio cultural-científico en alguna disciplina conexas con el objeto de la Sección de que se trate.

c) presentar por escrito en la Secretaría de la Sociedad el curriculum vitae y el programa de trabajo que se proponga desarrollar en la Sección en el caso de resultar elegido.

5.- Las candidaturas se presentarán en la Secretaría de la Sociedad, bien por el propio interesado, bien por tres miembros de la Sección correspondiente con derecho a voto, al menos un mes antes de la celebración de la Junta Permanente que haya de decidir sobre la aceptación de dichas candidaturas.

6.- Hautagaien aldarrikapena edozein modutan Batzorde Nagusiak burutuko du. Eusko Ikaskuntza saiatuko da hautes-ekitaldiari ahalik eta publizitaterik handiena egiten Saileko bazkide guztien artean.

7.- Botazioak sekretuak izango dira eta hautagaiak edo hautagaiek aurkezturiko programa irakurri, programa horien edukia beren artean eztabaidatu eta bertan izango diren bazkideek egin nahi izango dituzten galderei erantzun ondoren burutuko dira.

Boto-gehiengo bakuna lortuko duena Lehendakari hautatua izango da. Hautagi bakarra gertatuko den hauteskundeetan baiezeko botoak ezezekoak baino gehiago izan beharko dira.

8.- Irteten den Lehendakariak edo, haren faltan, hauteskunde-buru izango den pertsona bakarreko karguak hauteskunde-akta burutuko du, bertan direnen aurrean irakurria izango da, berauek onartuko dute eta Elkarteko Idazkaritzara bidali egingo du. Saileko Lehendakariak berehala jabetuko da bere karguaz eta Elkarteko lehen Batzorde Nagusira bilduko da.

9.- Batzorde Nagusiak hobekien eritziko dion bezala erabakiko du izendapen-prozesuan gerta daitezkeen halako egoera berezietan, bai eta aurkapenetan ere.

Eztabaida amaiturik, araudi berria efektiboa izan dadin egin beharreko ahalduntze eta desahalduntzeak burutuko direla adierazten du Lehendakariak, araudi berri hau Batzar Nagusiak Eusko Ikaskuntzako Arautegia onartu artean indarrean izango delarik.

6.- La proclamación de los candidatos se hará en todo caso por la Junta Permanente. Eusko Ikaskuntza procurará dar la máxima publicidad del acto electoral entre todos los socios adscritos a la Sección.

7.- Las votaciones serán secretas y se celebrarán después de que el candidato o candidatos hayan leído el programa presentado, debatan entre sí el contenido de los respectivos programas y respondan a cuantas preguntas o cuestiones puedan formular los socios presentes.

Resultará elegido Presidente el candidato que obtenga mayoría simple de votos. En las elecciones en las que concurra un solo candidato será necesario que los votos positivos aventajen a los negativos.

8.- El Presidente saliente, o en su defecto el cargo unipersonal de la Sociedad que presida la elección, levantará acta de la elección que será leída a los asistentes y aprobada por los mismos, y la enviará a la Secretaría de la Sociedad. El Presidente de la sección tomará posesión de inmediato de su cargo y se incorporará a la primera Junta Permanente de la Sociedad que se celebre.

9.- La Junta Permanente resolverá como mejor proceda a su criterio aquellas situaciones singulares, incluso impugnaciones, que pudieran producirse en el transcurso del proceso de designación".

Concluido el debate el Presidente indica que se procederá a efectuar los apoderamientos y desapoderamientos necesarios para hacer efectiva la nueva normativa, que estará en vigor hasta la aprobación del Reglamento de Eusko Ikaskuntza por la Junta General. En ese momento podrá ser confirmada o revisada por la asamblea general de la Sociedad.

Arautegi Batzordea izendatzeko proposamena:

Lehendakariak Coro Cillán and., Tomás Urzainqui jn., Josu Erkoreka jn., José Manuel Castells jn. eta Adrián Celaya jn proposatzen ditu hartarako eraturiko Batzordean esku hartzeko eta irailean bildu beharko dena. Batzorde Nagusiak proposamena onartzen du.

Gurutzi Arregi andereak adierazten du ez dela komenigarria Urzainqui jauna bertan egotea Idazkaria eta Elkartea auzilara eraman dituelako; horri erantzunez, Lehendakariak dio Nafarroako Lehendakariordeak bere konfiantza osoa duela eta Batzorde horretako buru Lehendakaria izango dela.

Ekonomia Batzordea izendatzeko proposamena:

Lehendakariak adierazten du Batzorde Ttipiak arduratu egin dela proposatzen den Batzordearen osaketa honetaz. Honako izen hauek proposatzen ditu: José Ángel Ormazabal jn., José Zufiaurre jn., Juan José Etxeberria jn., Gaizka Uriarte jn., Alberto Gárate jn., Joaquín Arratibel jn., Josu Ardaiz jn. eta Mikel Aranburu jn. Batzordearen xedea gastuaren egituraren egokitasuna aztertzea izango da; konkretuki, alde batetik egitura eta funtzionamendu gastuen eta zientzi-iharduera zuzenari dedikaturikoen arteko egokitasuna, eta bestetik, aurrekontu-exekuziorako arau argien zehaztapena. Halaber, Azterketa Batzorde hau irekia dela adierazten du.

Tomás Urzainqui jaunak Xabier Arlabán jn. ere Batzorde horretako kide izatea proposatzen du.

Batzorde Nagusiak sarrera-proposamen hori onartzen du.

Propuesta de nombramiento de la Comisión de Reglamento:

El Presidente propone los nombres de D^o Coro Cillán, D. Tomás Urzainqui, D. Josu Erkoreka, D. José Manuel Castells y D. Adrián Celaya para la Comisión creada a tal efecto y que se reunirá el mes de Septiembre. La Junta Permanente acepta dicha propuesta.

D^a Gurutzi Arregi indica no ser conveniente la presencia del Sr. Urzainqui por haber llevado al Secretario y a la Sociedad a Tribunales por interpretación del Reglamento, a lo que el Presidente contesta que el Vicepresidente por Navarra cuenta con toda su confianza, y que será el Presidente el que dirigirá la Comisión.

Propuesta de nombramiento de la Comisión Económica:

El Presidente indica que la composición de la Comisión que se propone ha sido abordada por el Comité Ejecutivo. Propone los nombres de D. José Ángel Ormazabal, D. José Zufiaurre, D. Juan José Etxeberria, D. Gaizka Uriarte, D. Alberto Gárate, D. Joaquín Arratibel, D. Josu Ardaiz y D. Mikel Aranburu. La Comisión tendrá por objeto estudiar la adecuación de la estructura del gasto, en concreto, la correspondencia entre los gastos de estructura y funcionamiento y los dedicados a la actividad científica directa, y por otra parte, la definición de unas normas claras de ejecución presupuestaria. Indica que se trata de una Comisión de Estudio abierta.

D. Tomás Urzainqui propone que D. Xabier Arlabán forme también parte de la Comisión.

La Junta Permanente acepta dicha propuesta de integración.

José Miguel de Barandiarán Fundazioko Lehendakaria izendatzeko proposamena:

Lehendakariak adierazten du kontuzko arazoa dela berau eta karguaz jabetzerakoan topo egin zuela berarekin, zeren eta proposamena Maiatzaren 28an buruturiko Fundazioko Patronatoaren bileran egin zen, Oñatin Eusko Ikaskuntzako Lehendakaria aukeratu baino zortzi egun lehenago alegia. Batzorde Nagusiko kideei hitza eman aurretik, gaiari buruz duen jarrera pertsonalaren inguruko gogoeta batzu egin nahi ditu.

Germán Yanke jaunaren eskariz Batzorde Nagusiko bazkideen artean banatu den Fundazioari buruzko informazioan agertzen denez, entitate berriaz jasorik dagoen lehen albistea 1988ko Martxoaren 26koa da. Ekitaldi hartan Sorrera Gutuna eta Estatutuak jadanik onartuak aurkeztu ziren eta honako erabaki hau hartu zen: "aurrerantzean aukeragaiak diren Eusko Ikaskuntzako kideak Batzorde Nagusiak proposatu eta onartuak izango dira".

Lehendakariaren eritziz badira Elkarteko Arautegi Batzordeak astiro aztertu beharreko arazoak; beraien artean helburu eta ekintzen nahasketa Elkartea eta Fundazioaren artean, zeren eta azken honek Prehistoria, Arkeologia, Antropologia eta Etnografiari buruzko azterketak argitaratukoak baititu. Bigarrenik, patrono gisa ageri diren Elkartekideen egoera pertsonal edo errepresentagarria: Fundazioak oro universitas bonorum dela kontuan harturik, hasierako patronoek dakartzaten ondasunen funtzioan esku hartzen duten eta Sorrera Gutunean agertzen direnek Eusko Ikaskuntzaren ondasuna ekarri dutenez, beraien patrono izaera Elkartearen ordezkari izateari dagokiola logikoa dirudi, Elkartea

Propuesta de nombramiento de Presidente de la Fundación José Miguel de Barandiarán:

El Presidente manifiesta que se trata de una cuestión delicada con la que se encontró en la toma de posesión, ya que la reunión del Patronato de la Fundación en que se produjo la propuesta tuvo lugar el 28 de mayo, ocho días antes de las elecciones de Presidente de Eusko Ikaskuntza en Oñate. Antes de conceder la palabra a los miembros de la Junta Permanente desea hacer algunas consideraciones respecto a su posición personal sobre el tema.

En la información sobre la Fundación, que se ha distribuido a los miembros de la Permanente a solicitud de D. Germán Yanke, consta que la primera noticia registrada sobre la nueva entidad se produjo en la Junta Permanente de 26 de marzo de 1988. En dicha sesión fueron presentadas la Carta fundacional y los Estatutos ya aprobados y se adoptó el acuerdo de que "en el futuro los miembros de designación de la Sociedad de Estudios Vascos sean propuestos y aprobados por la Junta Permanente".

Indica el Presidente que existen problemas que deberían ser examinados con detenimiento por la Comisión de Reglamento de la Sociedad: menciona entre ellos el solapamiento de fines y actividades entre la Sociedad y la Fundación, ya que esta última programará estudios sobre Prehistoria, Arqueología, Antropología y Etnografía. En segundo lugar la condición personal o representativa de aquellos miembros de la Sociedad que figuran como patronos: teniendo en cuenta que toda Fundación es una universitas bonorum, los patronos iniciales participan en función de los bienes que aportan, y dado que los que figuran en la Carta Fundacional han aportado patrimonio de Eusko Ikaskuntza, parece lógico que su

sortzeko orduan zituzten karguetatik ikus daitekeenez. Fundazioaren Estatutuen 7 eta 8. artikuluetan deskribaturiko Patronatoaren osotasunaren integrazio-teknika beste arazo bat dateke. Azkenik, Eusko Ikaskuntzak ekarritako ondarearen garrantzia aipatzen du, beronek Elkartearen benetako deskapitalizazioa bait da.

Bilera honetako gai zehatza, Patronatoak Lehendakaria izendatzeko egin beharreko proposamena, Fundazioaren Estatutuen arabera burutu beharko da, berauen 12. artikuluan izendapen hori Eusko Ikaskuntzako Batzorde Nagusiari dagokiola xedatzen bait da. Aurrekoaren arabera, Fundazioak Lehendakariaren hutsunea adierazi ondoren, Eusko Ikaskuntzak hauteskundeetarako deia egin beharko luke, hautagaiak aurkezteko eta botazioak egiteko epeak ezarri, etab. Aurreko planteamendu hori nahitaez Eusko Ikaskuntzako Lehendakariak defendatu beharrekoa da, Elkarteko organo kolegiatuei dagozkien kompetentzien alde egiteko behartua bait da. Batzorde Nagusiaren eskubide eskusiboa da, Fundazioaren Estatutuek Patronatoak, Eusko Ikaskuntzako Batzorde Nagusiak berretsi beharrekoa zein ez, izendapen-proposamenik egiteko ahalmenik ageri ez delarik: hortik segitzen da Fundazioko Idazkariak Batzorde Nagusiari egindako komunikazioa desagokia dela Elkarteko agente-organon honi proposaturiko pertsonaren izendapenari ekin diezaiola adieraztean.

Proposamenaren sorrera zehatzari buruz informazio zuzenik ez izan arren, Lehendakariaren ustetan Patronoen erabakia kontuan hartu beharrekoa da.

condición de patronos obedezca a su carácter representativo de la Sociedad, como se aprecia por los cargos que ostentaban en el momento de la creación de la Sociedad. La técnica de integración del conjunto del Patronato descrita en los artículos 7 y 8 de los Estatutos de la Fundación sería otro problema. Alude por último a la importancia del patrimonio aportado por Eusko Ikaskuntza, que implica una descapitalización cierta de la Sociedad.

El tema concreto de esta reunión, la propuesta por el Patronato de nombramiento del Presidente, debe ser resuelto siguiendo los Estatutos de la Fundación que, en su artículo 12, establecen que corresponde efectuar la nominación a la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza. Esto supondría que una vez comunicada por la Fundación la vacancia de la Presidencia de la misma, Eusko Ikaskuntza debería convocar elecciones, con plazos para la presentación de candidatos, votación, etc. El planteamiento precedente debe ser defendido necesariamente por el Presidente de Eusko Ikaskuntza, obligado como está a velar por las competencias que corresponden a los órganos colegiados de la Sociedad. Se trata de una prerrogativa exclusiva de la Junta Permanente, sin que conste en los Estatutos de la Fundación que el Patronato pueda realizar propuestas de nombramiento sometidas a la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza a los solos efectos de ratificación o no: de ahí que sea inadecuada la comunicación a la Junta Permanente realizada por el Secretario de la Fundación cuando indica a este órgano de gobierno de la Sociedad que proceda al nombramiento de la persona propuesta.

Pese a que no se posee una información precisa sobre la gestación concreta de la propuesta, el Presidente considera que hay que tener en cuenta

Adierazten du, bestalde, Ander Manterola jaunak izendatua izateko ezin dudatzeko merezimenduak dituela, hala On Jose Migel Barandiaranekin izan duen loturagatik nola Eusko Ikaskuntzari eta Fundazioari egin dizkion zerbitzuengatik, bai eta euskal kulturaren alorrean izan duen paper kreatzaile eta eragileagatik.

Ondorioz, Lehendakariak Batzorde Nagusiaren aurrean egiten duen proposamena hirukotza da: alde batetik, aurrerantzean Batzorde Nagusiari dagokion kompetentziaren inguruan adierazitako printzipioak kontuan hartuak izan daitezten; goian aipaturiko arazoak azter ditzan kargu ematea Arautegi Batzordeari eta, azkenik, Ander Manterola jaunaren merezimenduak kontuan harturik, Fundazioko Lehendakaria izendatzeko botoa haren alde ematea.

Ondoren Batzorde Nagusiko kide batzuk esku hartzen dute. Germán Yanke jaunak Eusko Ikaskuntzako Lehendakaria, Gipuzkoako Lehendakariordea eta Antropologia/Etnografia eta Prehistoria/Etnografia Sailetako Lehendakariak Fundazioaren patrono gisa esku har dezaten proposatzen du. Tomás Urzainki jaunak botazioa gerorako uztearen alde azaltzen da, bai prozedura eta bai fondoko hutsak direla eta, hala jarraitu den sistemagatik nola hartaz burutzen ari diren txosten juridikoengatik. Imanol Olaizola jaunak Eusko Ikaskuntza eta Fundazioaren artean lotura estua mantentzeko hasierako borondate hura, besteak beste amankomuneko Idazkaria eta Haren Lehendakaria Elkarteko Batzorde Nagusiak aukeratua izateko erabakietan isladatzen dena. Xabier Arlabán jauna Nafarroako Lehendakariordearen proposamenaren alde azaltzen da eta kooptaziozko metodoa aipatzen du Patronatoaren integrazioari dagokionean. Gurutzi Arregi

la decisión de los Patronos. Por otra parte manifiesta que D. Ander Manterola posee méritos indudables para la nominación, tanto por su vinculación con D. José Miguel de Barandiarán, como por los servicios prestados a Eusko Ikaskuntza y a la Fundación y por su papel de creador y animador de la cultura vasca.

En consecuencia la propuesta que el Presidente realiza ante la Junta Permanente es triple: por un lado que se tengan en cuenta en el futuro los principios enunciados en cuanto a la competencia de la Junta Permanente; que se encomiende a la Comisión de Reglamento el estudio de los problemas antes señalados, y por último que en atención a sus méritos se proceda a votar la nominación de D. Ander Manterola como Presidente de la Fundación.

Intervienen a continuación distintos miembros de la Junta Permanente. D. Germán Yanke para formular la propuesta de que el Presidente de Eusko Ikaskuntza, el Vicepresidente de Gipuzkoa y los Presidentes de las Secciones de Antropología/Etnografía y Prehistoria/Etnografía formen parte a título de patronos de la Fundación. D. Tomás Urzainki para expresar la conveniencia de que se posponga la votación, tanto por las anomalías de procedimiento y de fondo que presenta el sistema seguido como por el hecho de que se están realizando informes jurídicos sobre el mismo. D. Imanol Olaizola para recordar la voluntad originaria de mantener una estrecha relación entre Eusko Ikaskuntza y la Fundación Barandiarán, reflejada entre otras cosas en la disposición de un Secretario común y en la elección de su Presidente por la Junta Permanente de la Sociedad. D. Xabier Arlabán para apoyar la propuesta del Vicepresidente de Navarra y para aludir al método

andereak izendapena irailera arte atzeratzeko eragozpenik ez dagoela dio, edota beste hautagaiak proposatzeko, Batzordeak hartarako eskua duelako. José María Ortiz de Orruño jauna Elkarteko Lehendakariaren proposamenaren alde agertzen da. Edorta Kortadik patronoen izendapenak On Jose Migel Barandiaranen borondatea izan zirela adierazten du, bai eta Batzorde Nagusiak berretsi zituela eta, Lehendakariaren eskariz, proposamenaren itxuratzeari buruzko azalpena egiten du. Halaber, urteko bilera arrunta Apirilean burutu ohi dela azaldu nahi du, nahiz eta aldi honetan Eusko Jaurilaritzako Kultura Kontseilariaren eskariz, bere agenda-bateraezintasunagatik, gerorako utzi behar izan zen.

Lehendakariak parte hartzen du eta jokamolde honek dakartzan arrisku juridikoez ohartzen den arren -besteak beste, hautaketa horretan parte hartu nahi edo ahal izango lukeen edozein bazkide hautatua izateko agizko eskubideez gabelurik gertatzea- hasierako proposamena bere hartan mantentzen du, Elkartearen goragoko interesa jokoan dagoelako ulertzen duelako, bereziki tradizio eta sentiberatasun desberdinen integrazioari dagokionean. Nafarroako Lehendakariordeak geroratzeko proposamena mantentzen du. Bi proposamenak botoetara jartzen dira, honako ondorio hauek emanez:

- Izendapen-proposamena ekitaldi honetan botatzearen alde 11 boto
- Gerorako uztea astiroago aztertu ondoren burutu ahal izateko 7 boto
- Zuriak 1 boto
- "Bai", zehaztu gabe (balio gabeko botoak) 2 boto

cooptativo en la integración del Patronato. Dña. Gurutzi Arregi para indicar que no existe inconveniente en aplazar el nombramiento hasta septiembre o en proponer otros candidatos dado que la Junta está en su derecho. D. José María Ortiz de Orruño apoyando la propuesta del Presidente de la Sociedad. D. Edorta Cortadi para indicar que las nominaciones de los patronos expresan la voluntad de D. José Miguel de Barandiarán, y fueron ratificadas por la Junta Permanente y, a ruego del Presidente, para dar una explicación sobre la gestación en el Patronato de la propuesta realizada. Quiere hacer constar que la reunión ordinaria anual suele tener lugar en el mes de Abril, aunque en esta ocasión fue pospuesta a requerimiento del Consejero de Cultura del Gobierno Vasco por incompatibilidades en su agenda.

Interviene el Presidente para indicar que, pese a que es consciente de los riesgos jurídicos que implica este modo de actuar -entre ellos el de privar de sus eventuales derechos a la elección de cualquier socio que hubiera querido o podido participar en la correspondiente elección-, mantiene la propuesta inicial por entender que responde al interés superior de la Sociedad, singularmente desde un punto de vista de integración de diferentes tradiciones y sensibilidades. El Vicepresidente por Navarra mantiene la propuesta del aplazamiento. Se someten a votación ambas propuestas con el siguiente resultado:

- Votación de la propuesta de nominación en esta sesión 11 votos
- aplazamiento para un momento ulterior tras un estudio más reposado 7 votos
- en blanco 1 voto
- votan "sí" sin especificar (votos nulos) 2 votos

Ondoren, Ander Manterola Aldekoa jaunaren izendapenari dagokion botazioa burutzen da, honako ondorio hau ematen zuela:

- Baiezkoak 18 boto
- Ezezkoak 3 boto

Horrenbestez, Ander Manterola Aldekoa jauna Jose Migel Barandiaran Fundazioko Lehendakari gisa aukeratua da.

Gero, Germán Yanke jaunak aurkezturiko honako ebazpen-testu hau eztabaidatzen da: "Jose Migel Barandiaran Fundazioko Patronatoari jakinaraztea, Eusko Ikaskuntzak bi erakundeon arteko erlazio organiko eta funtzionalak astiroago azter ditzakeelarik ere, Batzorde Iraunkor honen nahia dela Lehendakaria, Gipuzkoako Lehendakariordea eta Prehistoria eta Antropologia Sailetako Lehendakariak Fundazioko Patronato-kideok izendaturik gerta daitezen".

Imanol Olaizola jaunak hitz egiten du proposamena Fundazioaren sortzezko izpirituarekin bat datorrela adierazteko. Edorta Kortadi jaunak Elkarteko Lehendakaria eta Lehendakariordea integratzeko zailtasunaz ohartarazten du, patrono-kopuru maximoa murrizta eta jadanik bete delako.

Testua botoetara jarririk, honako emaitza hau bildu da:

- Baiezkoak 17 boto
- Ezezkoak 1 boto
- Zuriak 3 boto

Hezkuntza eta Historia/Geografia sailetako lehendakarien berrikuntza:

Sail horien lehendakaritzarako José Javier Granja jaunak eta Lola Valverde andereak bidalitako programak eta curricula aho batez berretsiak eta aldarrikatuak gertatzen dira.

Se procede a continuación a efectuar la votación para la nominación de D. Ander Manterola Aldekoa con el siguiente resultado:

- afirmativos 18 votos
- negativos 3 votos

Es elegido por tanto D. Ander Manterola Aldekoa como Presidente de la Fundación José Miguel de Barandiarán.

Se pasa a debatir el siguiente texto de resolución presentado por D. Germán Yanke: "comunicar al Patronato de la Fundación José Miguel de Barandiarán que, independientemente de que la Sociedad de Estudios Vascos estudie con más detenimiento las relaciones orgánicas y funcionales entre ambas entidades, es deseo de esta Junta Permanente que sean nombrados miembros del Patronato de la Fundación: el Presidente, el Vicepresidente por Gipuzkoa, y los Presidentes de las Secciones de Prehistoria y Antropología".

Interviene D. Imanol Olaizola para expresar que la propuesta está conforme con el espíritu originario de la Fundación. D. Edorta Cortadi advierte de la dificultad de integrar al Presidente y al Vicepresidente de la Sociedad habida cuenta de que el cupo máximo de patronos es reducido y ya está cubierto.

- Se somete a votación el texto con el siguiente resultado:

- afirmativos 17 votos
- negativos 1 voto
- en blanco 3 votos"

Renovación de Presidente de las Secciones de Educación e Historia/Geografía:

Los programas y curricula enviados por los Sres. José Javier Granja y Lola Valverde para las presidencias de dichas Secciones son ratificadas y proclamadas por unanimidad.

Euskal Herriko Historia Garaikideari buruzko Dokumentazio Zentrua. Aholku Batzordearen berrikuntza:

Lehendakariak, gai hau azken Batzorde Tipian kontuan hartua izanik, Juan Garmendia Larrañaga, Josebna Agirreazkuenaga, Lola Valverde, Juan Carlos Jiménez de Aberásturi, Juan Pablo Fusi, M^a Angeles Larrea, Angel Garcia Sanz, Manuel González Portilla, Ignacio Olabarri, Emilio Majuelo, Iñaki Zumalde eta Manex Pagola jaun-andereak proposatzen ditu proposamenak egin ditzaten hiru hilabeteko epean. Proiektua abalatuko duten Euskal Herriko Unibertsitate desberdinetako Historia Garaikidean espezialistak eta adituak bildu nahi dira.

Batzorde Nagusiak proposamen hau berretsi eta onesten du.

Eusko Ikaskuntzaren sorreraren 75. urteurrenaren ospakizunak prestatzeko Batzordea:

Lehendakariak adierazten du iragan Uztailaren 6an Joseba Agirreazkuenagaren adierazpen zabala entzuteko parada izan zuela Batzorde Tipiak, beraren gaia curriculum mailako eusko ikaskuntzen instituzionalizazio-kongresu bat burutzea zelarik, bai eta Europako herrialdeetan diren gurearen antzeko Elkartei buruzko ihardunaldiak.

Lehendakariak gaur Batzorde Nagusiko kideen artean banaturiko testu honen balioa goraipatzen du eta eskertzen dio Joseba Agirreazkuenak buruturiko sormenezko ahalegina. Testua zirriborrotzat hartzen du eta Iruñeako Batzorde Nagusian proposamen gisa tratatua izango dela adierazten du, Batzordeko kideek aurkeztuko dituzketen beste proposamen alternatibo edo osagarriekin batera.

Onore, Oñatin egin beharreko ihardunaldi, Kongresu eta kultur ekitaldi

Centro de Documentación de Historia Contemporánea del País Vasco: Renovación del Comité Asesor:

El Presidente, una vez considerado este tema en el último Comité Ejecutivo propone a los Sres. Juan Garmendia Larrañaga, Joseba Agirreazkuenaga, Lola Valverde, Juan Carlos Jimenez de Aberásturi, Juan Pablo Fusi, M^a Angeles Larrea, Angel Garcia Sanz, Manuel Gonzalez Portilla, Ignacio Olábarri, Emilio Majuelo, Iñaki Zumalde y Manex Pagola para que formulen alternativas en el plazo de tres meses. Se trata de incorporar a especialistas en Historia Contemporánea de las distintas Universidades del país y a expertos que puedan avalar el proyecto.

La Junta Permanente ratifica y aprueba esta propuesta.

Comisión preparatoria de Actos Conmemorativos del 75 Aniversario de la Fundación de Eusko Ikaskuntza:

El Presidente informa que el Comité Ejecutivo tuvo la oportunidad de escuchar el pasado día 6 de Julio una amplia exposición de Joseba Agirreazkuenaga de celebración de un Congreso sobre la institucionalización de los estudios vascos a nivel curricular, así de como unas Jornadas de estudio sobre Sociedades de naturaleza análoga a la nuestra en países europeos.

El Presidente pondera el valor del texto que hoy se ha distribuido a los miembros de la Junta Permanente y agradece a D. Joseba Agirreazkuenaga su esfuerzo creativo. Indica que el texto se considera un borrador y será tratado como propuesta en la próxima Junta Permanente de Iruñea, con otras propuestas alternativas o complementarias que puedan presentar los miembros de la Junta.

A continuación, Imanol Olaizola solicita que para lograr una mayor

osagarriei dagozkien antolaketa-lanetan eraginkortasun handiago lortzearren, Imanol Olaizola jaunak, bi batzorde, zientzi alderdia eta jaiak kontuan hartuko lituzketenak, izenda daitezen eskatzen du, bi batzordeok egokiro koordinaturik Eusko Ikaskuntzaren sorreraren 75. Urteurrerako egitarau osoa elkarrekin lankidetzan molda dezaten.

Bi alderdion konplexutasunak antolamendu-egitura hau gomendatzen du.

Galde-Eskariak:

Gurutzi Arregi andereak ondoko testua irakurtzen du:

"Aktan jasoa gerta dadin nahi dut Batzorde Nagusi honek 'Neurri eta Erabaki osagarriak' onartzerakoan, gaur arte Idazkaritza Nagusia deitu duguna ezabaturik gertatzen dela. 'Urrutitik' bada ere Idazkaritza horretakoa izanik, agian ez naiz pertsonarik egokiena haren lana goraipatzeko, baina kontzientziak hartara behartzen nau.

Demokrazia gure artean ezarritakoa hasi zenetik eta aldi guzti honetan zehar, Batzorde Nagusi, Batzorde Tipi eta Idazkaritza Nagusiaren bidez funtzionatu du Eusko Ikaskuntzak. Idazkaritza honek garrantzi berezia izan du Eusko Ikaskuntzan, gerra aurreko garaian izan zuen bezala. Izan ere, Eusko Ikaskuntzak lan garrantzitsu hori nabarmendu nahi izan du bi bekari bere idazkariaren izena eman die: "Angel Apraiz" Beka, gerra aurreko garaian Idazkaria izan zenaren oroimenez eta "Agustín Zumalabe", Beka bigarren etapa hau abiarazi zuena.

eficacia en los trabajos de organización de las jornadas a celebrar en Oinati, Congreso y actos culturales complementarios, se designen dos comités y cada uno especialmente dedicado al área científica o a la festiva, ambos debidamente coordinados para elaborar conjuntamente el programa total del 75º aniversario de la fundación de Eusko Ikaskuntza.

La complejidad de ambas áreas hace recomendable esta estructura organizativa.

Ruegos y preguntas:

D^a Gurutzi Arregi procede a leer el siguiente texto:

"Quiero que conste en acta que con las "Medidas y Acuerdos complementarios" aprobadas por esta Junta Permanente se suprime lo que hasta ahora hemos denominado Secretaría General. He pertenecido un poco "de lejos" a esta Secretaría, y quizá no sea la persona mas indicada para alabar su labor; pero, por un deber de conciencia me veo obligada a ello.

A lo largo de toda esta etapa que comenzó a raíz de implantarse la democracia entre nosotros, Eusko Ikaskuntza ha funcionado a través de la Junta Permanente, del Comité Ejecutivo y de una Secretaría General. Esta Secretaría ha tenido en la Sociedad de Estudios Vascos su peso específico, al igual que lo tuvo durante el periodo de la preguerra. De hecho, la Sociedad de Estudios Vascos ha querido destacar esta importante tarea dando a dos de sus becas el nombre de sus secretarios: Beca "Angel Apraiz" en recuerdo del que fuese su Secretario durante el periodo de la preguerra y Beca "Agustín Zumalabe" en recuerdo del Secretario que inició esta segunda etapa.

Bestalde, esan nahiko nuke hil artean gure Lehendakaria izan zen On Jose Migel Barandiaran, Eusko Ikaskuntzako Lehendakari efikaza izan zela. Ez da izan, hori garbi dago, Lehendakari exekutibo bat; baina horren arrazoa ez zen bere adina, Arau Osagarrietan esaten den bezala baizik eta funtzio exekutibo hori Batzorde Nagusiak betetzen zuelako ustea, bere organo egilea zen Idazkaritza Nagusiarekin honek Batzorde Tipiaren aholkua hurbil zuela.

Idazkari Nagusi gisa Edorta Kortadi jaunaren inguruko interpretazio batzuen deskarguan esan nahiko nuke beti ihardun duela hala Batzorde Tipia nola Batzorde nagusia jakinaren gainean zeudela eta beraien onespenerekin, tramite hutsezko ez ziren arazoak beraiei aurkeztea ongi begiratu duelarik.

Bukatzeko, publikoki nere esker ona adierazi nahi diet Idazkaritza Nagusiko kide guztiei beren lan eginkorragatik eta irabazirik bilatu gabe Eusko Ikaskuntzari azken urteotan eman dioten ordu pilagatik. Eskertza hau gure artean ez diren aurreko Batzorde Tipietako kideei luzatzen diet; beraien artean, adiskidetasun eta lankidetzaz-girorik onena beti nagusi izan direlarik."

Lehendakariak adierazten du aldaketak beharrezkoak direla eta zirkunstantzien aldaketak ekarriak eta elkartearen onetan gertatzen direla. Lehendakariak bat egiten du Idazkaritza Nagusiko pertsonalari egindako gorespenerekin, beronen dedikazioa eta gaitasun profesionala Eusko Ikaskuntza azkartzeko berme bait dira eta Edorta Kortadiren pertsona eta lanarekiko begirunea eta estimua azaltzen du. Bere iritziz Elkarreak nola edo hala konpentsatu beharko lioke iragan urteetako iharduera.

Por otra parte quiero matizar que D.José Miguel de Barandiarán, nuestro Presidente hasta su fallecimiento, ha sido un eficaz Presidente de la Sociedad. No ha sido ciertamente un Presidente ejecutivo; pero ello no era debido a su avanzada edad, como se afirma en el escrito de las Normas Complementarias, sino porque tenía la convicción de que esta función ejecutiva la cumplía la Junta Permanente quien a su vez tenía un brazo ejecutor que era la Secretaría General asesorada de cerca por el Comité Ejecutivo.

Quisiera manifestarles en descargo de algunas interpretaciones acerca de D.Edorta Kortadi en sus funciones de Secretario General, que ha actuado siempre con el conocimiento y con la aprobación tanto del Comité Ejecutivo como de la Junta Permanente, a los que ha tenido buen cuidado de presentar los asuntos que no fueran de puro trámite.

Para finalizar quiero manifestar públicamente mi reconocimiento a todos los miembros de Secretaría General por su eficiente labor y sus muchas horas dedicadas desinteresadamente a Eusko Ikaskuntza durante estos últimos años. Hago extensivo este agradecimiento a los miembros de los anteriores Comités Ejecutivos que hoy no están entre nosotros; en ellos siempre reinó el mejor ambiente de amistad y colaboración."

El Presidente manifiesta que los cambios son necesarios y se producen por una modificación de las circunstancias y en bien de la Sociedad. Se adhiere plenamente al elogio del personal de Secretaría General, cuya dedicación y capacidad profesional constituye una garantía para una revitalización de Eusko Ikaskuntza y manifiesta su respeto y estima hacia la persona y la labor de Edorta Kortadi. Entiende que la Sociedad debe compensarle de alguna manera por su actuación en los años pasados.

German Yanke jaunak eskatzen du, halakorik egin badaiteke, Idazkaritza Nagusiak Eusko Ikaskuntzaren Argitalpen Banaketari buruz berriki buruturiko Azterketaren kopia bat.

Francisco Etxeberria jaunak Batzorde Nagusiko kideen zerrenda eskatzen du eta beren karguez hornituko zerrenda banatzea onartzen da, modu horretara hobeto ezagunak gerta daitezen.

D.German Yanke pide que, si es posible por Secretaría General se facilite una copia del Estudio de la Distribución de Publicaciones de Eusko Ikaskuntza, realizado recientemente.

D.Francisco Etxeberria solicita, y se acepta, la distribución de un listado de los miembros de la Junta Permanente con indicación de los cargos que ocupan para el mejor conocimiento de los mismos.

Elkartearen ekintza

Actividades de la Sociedad

Activités de la Société

1992ko hirugarren hiruhilabeteko bilerak

Reuniones del tercer trimestre de 1992

Réunions du IIIème trimestre 1992

Batzorde Nagusia:

Uztailak 17

Irailak 26

Batzorde Ttipia:

Uztailak 6

Irailak 9

Lan-Taldeak:

Historia-Geografia: Irailak 19

Hizkuntza eta Literatura: Irailak 19

Zinematografia: Irailak 19

Hezkuntza: Irailak 19

1992ko III. hiruhilabetekoan jasoriko ikerlanen laburpena

Resumen de los trabajos de investigación recibidos en el III trimestre de 1992

Résumés des travaux de recherches reçus au cours du IIIème trimestre 1992

Bi ikerlan jaso dira hirugarren hiruhilabetekoan; bata Zuzenbide Sailekoa eta Hezkuntzakoak bestea.

Dos han sido los trabajos de investigación entregados en el tercer trimestre; uno de la Sección de Derecho y otro de Educación.

ZUZENBIDEA

Miranda, Paloma

Manuel de Aguirre danbolinjole eta toreatzailearen epaiketa

Inkiszio-prozesuek, aparteko dokumentu horiek, isladatzen dituzten gertakarien garaiei buruzko testigantza historiko-antropologiko guztiz baliotsuak ematen dizkigute. Historialarien zorionerako eta inkiszioaren makinaria kupidagabearen biktima gaixoen zorigaitzerako, Ofizio Santuaren burokrazia judizialak auziperatuen bizitzaren eta gorabeheren aldetik izkutenak miatzen zituen. Manuel de Aguirrerren prozesuak, osagabea bada ere, XVIII.mendeko Bilbo hiria eguneroko bizitzaren alderdi guztiz interesgarriak erakusten dizkigu. Gainera pasadizo atsegina da, Inkiszioarekin zerikusia duten arazoez ari garela halako kalifikaziorik erabili badaiteke, eta zorionez, odolgabekoa. Gure Manuel de Aguirrek, danbolindari pintoreskoa, toreatzen zaleturiko gaztea eta emakume arinetarako joera zuena, dirua erraz lortzeko formula magikoa eman zion prostituta bati. Magiak huts egin zuen eta emakumeak Ofizio Santuaren aurrean salatu zuen Logroñon kartzelaratu zuten, hiri hura Provincias Vascongadas direlakoak barne zeuden barrutiko Inkiszioaren egoitza bait zen. Manuelek espetxetik ihes egiten du eta, emakume eta haurrak harturik, Erromara doa Aita Santuari barkamena eskatzera. Bost urtez Betiereko Hirian biziko da, nola ez dakigularik; bertan aitasantutzaren aldaketa polemikoa bizi izan zuen eta barkamena lorturik Logroñora itzuli zen. Inkisidoreak, gogoz kontra baina Erromako gutunen izaera ikusirik, iraganeko hobenak barkatu beharrean aurkitu ziren. Hau da, labur emana, Manuel de Aguirrerren abentura, iraganean agertu bat egitea bideratzen diguna, erreferentzi koadro kontzeptual

DERECHO

Miranda, Paloma

Proceso de Manuel de Aguirre, tamborilero y torero

Los procesos inquisitoriales constituyen documentos excepcionales que nos dan un valiosísimo testimonio histórico-antropológico de la época en que se desarrollaron los acontecimientos que reflejan. Por suerte para nosotros (los historiadores) y por desgracia para ellos (las desdichadas víctimas del implacable engranaje inquisitorial) la burocracia judicial del Santo Oficio escudriñó hasta los más recónditos aspectos de la vida y los avatares de sus encausados. El proceso de Manuel de Aguirre, aunque incompleto, nos muestra interesantísimos aspectos de la vida cotidiana en la villa de Bilbao del siglo XVIII. Es además un episodio simpático, si es que este calificativo puede utilizarse cuando se trata de asuntos relacionados con la Inquisición, y afortunadamente incruento. El pintoresco tamborilero Manuel de Aguirre, joven aficionado a torear y a tratar con mujeres de vida alegre, proporciona a una prostituta la fórmula mágica para conseguir dinero con facilidad. La magia falla y la mujer le denuncia al Santo Oficio. Encarcelado en Logroño, sede de la Inquisición del distrito en el que se encuentra incluido el territorio de las Provincias Vascongadas o Exentas. Manuel se escapa de su prisión y marcha a Roma, junto con su mujer y sus hijos para pedir clemencia al Papa. Durante cinco años vive, no sabemos cómo en la Ciudad Eterna, asiste a un polémico cambio de pontificado y conseguido el perdón papal vuelve a Logroño y los inquisidores, muy a su pesar, ante el tenor de las cartas romanas se ven obligados a absolverle de sus pasados delitos. Esta es en síntesis la

desberdina erabiliz baina, dudarik gabe, zehatzagoa eta mikrohistoriaren alorrean bete-betean sartzen dena.

HEZKUNTZA

Granja Pascual, José Javier

Luis de Eleizalderen literatur lana eta Eusko Ikaskuntzarekiko harremanak

Lan honen bidez, Eusko Ikaskuntzako Hezkuntza sailetik erreibindikatu nahi dugu Eusko Ikaskuntzen alorrean Luis de Eleizalde bezalako gizon handiek izan duten garrantzia. Politika, kazetaritza, literatura, hizkuntzalaritza.. alorretan egindako lanaren azterketaren bidez atzeman dezakegu Euskararen eta Eusko Ikaskuntzaren aurrerabidean izan zuten eragina. Haren literatur obrak, zabala ez izanik ere, XX. mendeko lehen hamarkadetakoa nazionalismoaren intelektual organikoaren eginkizuna isladatzen du eta abertzaletasunaren ikuspegitik euskaltasuna arriskuan jartzen zuten arazoen multzoa biltzen du bere baitan.

Ilido beretik itsatsiko du bere lana Eusko Ikaskuntzan, sorreratik bertan esku hartzen baitu. Hizkuntza sailean ihardunez eta eusko ikaskuntzen lehen kongresuetako partaile izanez.

aventura de Manuel de Aguirre que nos permite asomarnos al pasado desde un cuadro de referencia conceptual diferente, menos ambicioso quizá, pero sin duda mas preciso que entra de lleno en el terreno de la micro historia.

EDUCACION

Granja Pascual, José Javier

La obra literaria de Luis de Eleizalde y su relación con Eusko Ikaskuntza

Mediante el presente estudio pretendemos reivindicar, desde la sección de Educación de Eusko Ikaskuntza, la importancia que para los estudiosos vascos tuvieron grandes hombres como Luis de Eleizalde. A través del estudio de su labor política, periodística, literaria, lingüística, etc...podemos apreciar su contribución al progreso del Euskera y de la Sociedad de Estudios Vascos. Su obra literaria, sin ser extensa, representa el papel del intelectual orgánico al servicio del nacionalismo de las primeras décadas del siglo XX y encierra en sí el conjunto de problemas que amenazaban la existencia de la vasquidad desde el punto de vista nacionalista.

En el mismo sentido se integra su trabajo en Eusko Ikaskuntza, de la que forma parte desde su fundación y en la que participa a través de la sección de Lengua así como mediante su colaboración en los primeros congresos de estudios vascos.

Eusko Ikaskuntza hainbat ekitaldi eta Erakundetan

Presencia de la Sociedad en diversos actos e Instituciones

Présence de la Société

- 92-07. Germán Yanke jauna Komunikabideak Saileko Lehendakari gisa "Terrorismo en Europa" gaiari buruz Universidad Complutense-ko Udako Ikastaroen barne emaniko ikastaroan izan zen.
- 92-07-07. José M^o Ortiz de Orruño jauna Lehendakariak Eusko Jaurlaritzako Lehendakari izan eskaintako harrera-ekitaldian izan zen.
- 92-07-10. Imanol Olaizola eta Edorta Kortadi janak Donostiako Okendo Plazan Tomas Garbizu Salaberria Musikariari eskaintako Monumentuaren inaugurazioan izan ziren.
- Gregorio Monreal eta Edorta Kortadi jaunak Txillidaren erakusketan izan ziren Donostian.
- Joxemartin Apalategi, Imanol Olaizola eta Edorta Kortadi jaunak Musika Hamabostaldiaren barne Francisco Escudero jaunari eskaintako Omenaldi Ekitaldian izan ziren, bai eta José Ignacio Tellechea burutu eta Gipuzkoa Donostia Kutzak argitaraturiko "Escuela Municipal de Música de San Sebastián" liburuaren aurkezpenan.
- 92-08-15. Edorta Kortadi jauna Donostiako Udalak eskaintako ekitaldian Ama Birjina Abuztukoaren jaia zela eta.
- 92-09-01. Gregorio Monreal jauna Lehendakariak Donostiako Miramar Jauregian eskaintako harrera-ekitaldian.
- 07-92. D. Germán Yanke asistió como Presidente de la Sección de Medios de Comunicación al curso sobre "Terrorismo en Europa" celebrado en El Escorial, en el seno de los Cursos de Verano de la Universidad Complutense.
- 07-07-92. D. José M^o Ortiz de Orruño asistió a la recepción dada por el Lehendakari en la Presidencia del Gobierno Vasco.
- 10-07-92. D. Imanol Olaizola y D. Edorta Kortadi asistieron a la inauguración del Monumento al Músico D. Tomás Garbizu Salaberria en la Plaza Okendo de Donostia.
- D. Gregorio Monreal y D. Edorta Kortadi en la inauguración de la exposición Chillida Donostian.
- D. Joxemartin Apalategi, D. Imanol Olaizola y D. Edorta Kortadi en los Actos del Homenaje al Sr. D. Francisco Escudero dentro de la Quincena Musical y en la presentación de la obra "Escuela Municipal de Música de San Sebastián" de José Ignacio Tellechea editada por la Gipuzkoa Donostia Kutxa.
- 15-08-92. D. Edorta Kortadi en el acto ofrecido por el Ayuntamiento de Donostia con motivo de la festividad de la Asunción.
- 01-09-92. D. Gregorio Monreal en la recepción dada por el Lehendakari en el Palacio de Miramar de Donostia.

1992ko bigarren hiruhilabeteko dirusarrerak eta gastuak

Ingresos y Gastos del II trimestre de 1992

Recettes et dépenses (IIème trimestre 1992)

INGRESOS

A. Ingresos corrientes		16.512.278,-
A.1. Cuotas	505.280,-	
Protectores	125.000,-	
De número	379.280,-	
Alumnos	1.000,-	
A.2. Asignaciones	13.800.000,-	
Diputación Alava	6.800.000,-	
Gobierno Navarra	7.000.000,-	
A.4. Venta de Publicaciones	2.206.998,-	
F. Convenios	6.418.140,-	
F.1. Ayuntamiento Zumaia. Biblioteca	207.709,-	
F.2. Lizeo Alkartasuna. Biblioteca	1.197.701,-	
F.4. Eusko Jaurilaritza. Vaciado Arch.	5.012.730,-	
G. Otros ingresos	483.216,-	
G.1. Jornadas y Cursos	112.000,-	
C. Bibliotecología	112.000,-	
G.2. Intereses	174.256,-	
G.4 Otros	196.960,-	
Prestación de servicios	35.000,-	
Ayunt. Usurbil	161.960,-	
		23.413.634,-

GASTOS

A. Gastos corrientes		16.418.858,-
A.1. Gastos de funcionamiento	13.224.739,-	
Personal	6.104.224,-	
Sueldos	4.170.837,-	
Seguridad Social	1.933.387,-	
Financieros	7.000,-	
Trabajos, Sumin. Serv. exteriores	1.239.292,-	
Arrendamientos, Cánones	645.454,-	
Reparac. y conservación ..	315.754,-	
Suministros	278.084,-	
Agentes independientes	1.877.429,-	
Primas de Seguros	50.954,-	
Transportes	45.172,-	
Gastos diversos	3.900.668,-	
Mat. ofic. e impr. Bibl.	1.713.604,-	
Correos	689.073,-	
Teléfono	386.577,-	
Gastos de viaje	37.254,-	
Relaciones Públicas	87.722,-	
Reuniones	986.438,-	
A.2. Inversiones	729.017,-	

A.3. Trabajos y Obras de la Sociedad	1.326.510,-	
Premio Manuel Lekuona	261.660,-	
Trabajos RIEV	198.000,-	
Presentación Publicaciones	631.670,-	
Biblioteca	53.680,-	
Beca Angel Apraiz	90.000,-	
Beca Agustín Zumalabe	91.500,-	
A.4. Publicaciones	1.138.592,-	
Catálogo 1991	645.978,-	
Boletín IV/1991	492.614,-	
B. Secciones de trabajo	450.000,-	
Historia-Geografía	100.000,-	
Educación	250.000,-	
Antropología-Etnografía	100.000,-	
C. Publicación de Cuadernos de Sección	2.359.063,-	
Medicina 2	497.575,-	
Derecho 7	322.682,-	
Artes Plásticas y Monumentales 9	1.538.806,-	
D. Centro de Documentación de Historia Contemporánea	647.314,-	
Dotación	506.833,-	
Agentes independientes	61.650,-	
Viajes	78.831,-	
F. Convenios	4.339.201,-	
Ayuntamiento Zumaia. Biblioteca	655.287,-	
Liceo Alkartasuna. Biblioteca	131.333,-	
Eusko Jauriaritza. Vaciado de Archivos	1.065.478,-	
Diputación Bizkaia. Fuentes Documentales	2.092.303,-	
Agentes independientes convenios	94.800,-	
Catalogación Fondo Irujo	300.000,-	
G. Jornadas	256.087,-	
Derecho	29.635,-	
Medicina	46.452,-	
Homenaje J.M. Barandiarán - Iruñea	145.000,-	
Folklore	35.000,-	
H. Otros	203.197,-	
Informes escudos	15.000,-	
Cursillos de Biblioteconomía	166.325,-	
Robo Oficina Gasteiz	21.872,-	
		24.673.720,-

Diruzaintzaren egoera 1992-06-30ean

Situación de Tesorería en 30.06.92

Situation de la Trésorerie au 30.06.92

Caja Oficina Donostia	38.074,-
Caja Laboral Popular	15.332,-
Gipuzkoa Donostia Kutxa	4.988.243,-
Caja Oficina Gasteiz	6.929,-
Caja Vital Kutxa	1.154.264,-
Caja Oficina Iruñea	-3.746,-
Caja de Ahorros Municipal de Iruñea	62.127,-
Caja de Ahorros Navarra	178.129,-
Caja Oficina Bilbao	-8.298,-
Bilbao Bizkaia Kutxa	822.816,-
	7.253.870,-

Bazkideen 66. zerrenda

66.ª Lista de Socios

66.ème liste de membres

Número Nombre, apellidos y residencia

Bazkide Arruntak = Socios de Número

3.163	Da Silva Ochoa, Juan Carlos	Gasteiz
3.164	Fernández Fernández, Mª Josefa	Iruñea
3.166	Lahoz Gutiérrez, Mª Lucía	Leza
3.167	Larrañaga Zubizarreta, José	Oñati
3.168	Leis Alava, Ana Isabel	Bilbao
3.170	Madariaga Varela, Iñaki	Bilbao
3.171	Marcoartu Rotaache, Patrick de	Bilbao
3.172	Martiarena Lasa, Xabier	Donostia
3.173	Osés Asurmendi, Miguel	Donostia
3.174	Sabuqui Esparz, Carmen	Iruñea

Bazkide Ikasleak = Socios Alumnos

3.165	Gallarreta Fierro, Ainhoa	Balmaseda
-------	---------------------------------	-----------

Argitalpenen aurkezpena

Presentación de publicaciones

Présentation de publications

- Uztailaren 15 eta 17an Bizkaiko Foru Artxiboan eta Lekeitioko Udaletxean hiri honi dagozkion Ertarako Dokumentu Iturriak biltzen dituzten 5 liburukiak aurkeztu ziren. Hiriko ikerle eta pertsona ugari hurbildu ziren ekitaldi horietara eta bertan izan ziren honako jaun-andreok: Javier Enriquez, Concepción Hidalgo, Araceli Lorente, Adela Martínez, José Luis Orella, Aingeru Zabala, Tomás Uribeetxebarria, Joseba Agirreazkuenaga eta Juan Carlos San Miguel.
- 1992ko Uztailaren 28an Natur Zientziak Saileko 9. Koadernoak aurkeztu zen Iruñean. Ekitaldi horretan honako jaunok eskuhartu zuten: Patxi Heras, Mikel Lorda eta Tomás Urzainqui.

Los días 15 y 17 de Julio fueron presentadas en el Archivo Foral de Bizkaia y en el Ayuntamiento de Lekeitio, los 5 volúmenes de Fuentes Documentales Medievales relativos a la Villa. A dichos actos a los que asistió un buen número de estudiosos y personas de la Villa asistieron los Sres.: Javier Enriquez, Concepción Hidalgo, Araceli Lorente, Adela Martínez, José Luis Orella, Aingeru Zabala, Tomás Uribeetxebarria, Joseba Agirreazkuenaga y Juan Carlos San Miguel.

El 28.07.92 se presentó en Pamplona el Cuaderno de Ciencias Naturales nº 9. En dicho acto tomaron parte los Sres.: Patxi Heras, Mikel Lorda y Tomás Urzainqui.

Nafarroako Justizia Auzitegi Gorenaren Ebazpena

Resolución del Tribunal Superior de Justicia de Nafarroa

Résolution du Tribunal Supérieur de Justice de Nafarroa

Nafarroako Justizia Auzitegi Gorenak ezetsi egin du Nafarroako Sozialeko Lehen Epaitegiak emandako epaiaren aurka Francisco José Larrinoaren eta beste biren ordezkari izenean aurkezturiko suplikazio helegitea, helegile horien eskariz Eusko Ikaskuntzaren, Nafarroako Gobernuaren eta Euskaltzaindiaren aurka jarraituriko autoetan, Nafarroako Toponimia Xehea proiektuaren kontratu iraungipenari buruzko erreklamazioari dagokionean.

El Tribunal Superior de Justicia de Navarra ha desestimado el recurso de Suplicación interpuesto en nombre y representación de D. Francisco José Larrinoa y 2 más, contra la sentencia dictada por el Juzgado de lo Social Número Uno de Navarra, en autos seguidos a instancia de dichos recurrentes frente a Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos, Gobierno de Navarra y Real Academia de la Lengua Vasca - Euskaltzaindia, en reclamación de extinción de Contratos del Proyecto de Toponimia Menor de Navarra.

Armarriei buruzko txostena

Informe sobre Escudos

Rapport sur les blasons

Eusko Ikaskuntzak Oiongo Armariari buruzko txosten teknikoa burutu du Eusko Jaurlaritzarentzat. Lan hau Juan Vidal Abarca jaunak burutua da (92.07.17).

Eusko Ikaskuntza ha realizado para Eusko Jaurlaritzia el siguiente informe técnico sobre escudo de armas: Escudo Heráldico de Oyón, realizado por D. Juan Vidal Abarca el 17.07.92

Donostia Aitaren Euskal Kantutegiari buruzko berriak

Informe sobre el Cancionero Vasco del P. Donostia

Rapport sur le Chansonnier du Père Donostia

Uztailaren 2an Hernanin, Zaraguetak Zulaika familiaren egoitzan 1.800 soinu biltzen dituen Aita Donostiaren Euskal Kantutegiaren prestaketarako azken bilerak burutu zen. Obra hau Aita Jorge Riezuak prestatu eta berrikusi du Claudio Zudaire eta Juan M^a Beltrán jaunen lankidetzarekin eta Jon Bagües eta José Inazio Ansorena jaunek gainbegiratua eman diote. Lau liburukin prestatetaren kostua 7 milioi pezetakoa izan da, Eusko Ikaskuntzak ordainduko duena. Argitarapena 1993rako aurrikusia da eta Gipuzkoako Foru Diputazioarekin 1985ean buruturiko itunaren bidez ordainduko da.

El 2 de Julio tuvo lugar en Hernani, residencia de la familia Zaragüeta-Zulaika, la reunión final de la preparación del Cancionero Vasco del P. Donostia que consta de 1.800 melodías. La obra ha sido preparada y revisada por el P. Jorge de Riezu con la colaboración de D. Claudio Zudaire y D. Juan M^a Beltrán y ha contado con la supervisión de D. Jon Bagües y D. José Ignacio Ansorena. La preparación de estos cuatro tomos ha tenido un costo de siete millones de pesetas, cantidad que será pagada por Eusko Jaurlariza. Su edición está prevista para 1993 y será costeada por el Convenio realizado el año 1985 con la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Sailetako Lehendakarien txostenak

Informes de los Presidentes de Sección

Rapport des Présidents de Section

HISTORIA-GEOGRAFIA

1992ko Irailaren 19an Historia Saila
Gernikako Kultur Etxean bildu zen
Gernikazarra Historia Taldeko kideek

HISTORIA- GEOGRAFIA

Se reunió la Sección de Historia el 19 de Setiembre de 1992 en la Casa de Cultura de Gernika siendo recibidos los

harrera egin ziotelarik. Modu horretara Sail hau harremanetan sartzen da historiari arduratzen diren tokiko talde eta erakundeekin.

Gernikazarrako lehendakariak agurra eginik eta aurreko aktaren irakurketa eta onespina burutu ondoren Eusko Ikaskuntzako Historia Saileko lehendakari berria hautatzera pasa zen.

Joseba Agirreazkuenaga, irtetzen den Lehendakariak bere gestio txostena irakurri zuen eta ondoko botazioak honako emaitza hau ekarri zuen: 23 aldeko boto eta 6 zuri Lola Valverde lehendakariari bakarrentzat.

Batzorde Nagusiaren lanen berri eman zen eta Elkartearen zenbait proiektu aipatu ziren hala nola bere sorreraren 75. urtemugaren ospaketa.

Aurrera darrai Tokiko Historiari buruzko III. Ihardunaldiaren antolaketa, berau "Hiri espazioa historian zehar" izenpean Iruñean burutuko da.

Iruñean orobat, Urtarril edo Otsailean, Nazioarteko Mintegi bat antolatu behar dugu Oihenarteren omenetan: "Oihenarte eta bere garaiko historiografia". Hartarako Floristán Imizcoz eta Manex Goyhenetxe irakasleek osaturiko batzorde txiki bat ari da lanean.

Azkeneko Sail Koadernoak (19. zk.) aurkeztu zen eta Serrano eta Beascochea bazkideek Felix Ugarteren omenetan aurki plazaratuko den Geografia ale bereziaren berri eman zuten.

Ikerketa proiektu kolektiboak bultzatzea Sail honetako helburuetariko da. Beraietako bat Agirreazkuenaga irakaslearen zuzendaritzapean abiatu beharrekoa dugu; Tokiko Euskal Historiari buruzko proiektu zabal honek Eusko

asistentes por miembros del Grupo de Historia Gernikazarra Historia Taldea. De esta manera la Sección toma contacto con grupos y entidades locales que se dedican a la historia.

Después del saludo del presidente de Gernikazarra y la lectura y aprobación del acta anterior se pasó a la elección del nuevo presidente de la Sección de Historia de Eusko Ikaskuntza.

El Presidente saliente Joseba Agirreazkuenaga leyó el informe de su gestión y a continuación se efectuó la votación que arrojó el resultado de 23 votos a favor y 6 en blanco para la única candidata, Lola Valverde.

Se informó de los trabajos de la Junta Permanente así como de algunos proyectos de la Sociedad como la celebración de su 75 aniversario.

Sigue en marcha la organización de las III Jornadas de Historia Local a celebrar en Pamplona en la primavera del 93 y bajo el título de "El espacio urbano en la historia".

También en Pamplona, en Enero o Febrero vamos a organizar un Seminario Internacional de un día de duración en homenaje a Oihenarte: "Oihenarte y la historiografía de su tiempo". Para ello se ha puesto en funcionamiento un pequeño comité compuesto por los profesores Floristán Imizcoz y Manex Goyhenetxe.

Se presentó el último Cuaderno de Sección (Nº 19) y los socios Serrano y Beascochea informaron de la próxima aparición de un volumen extraordinario de Geografía en homenaje al socio fallecido Felix Ugarte.

Entre los objetivos de la sección está el de impulsar con especial interés los proyectos colectivos de investigación. Uno de ellos va a ponerse en marcha bajo la dirección del profesor Agirreazkuenaga; se trata de un

Ikaskuntzako ikertzaile talde baten profesionalizazioa suposatuko du eta Abenduan antolatzeko den Mintegia aurreproiektua prestatzera zuzendua izango da.

Halaber, Ortiz de Orruño irakaslearen proiektua aurkeztu zen: XVIII mendetik XIX.aren amaiera arteko euskal klasikoen argitarapena.

Zientzi ikerketaz gain, dibulgazio historikoa ere bultzatu nahi da. Sail honetatik eta alor honetan Robert Muro bazkideak proiektu bat aurkeztuko du.

Bilkura amaitzerakoan, Sail honek Agirreazkuenaga irakaslearenganako ezagutza jasoarazi zuen aktan, irteten den lehendakariak azken sei urteotan erakutsitako dedikazio, gogo bero eta gestio zuzenagatik.

HEZKUNTZA

Hezkuntza Sailak bi bilkura egin ditu 1992. urtean. Urte horretarako helburu nagusia zen Heziketa Fisikoari buruzko lana amaitua da jadanik eta argitaratzeko prest dago. Urte amaierarako Gregorio Arrienen ikastolei buruzko lan historikoa burutua izatea espero dugu.

Azkeneko bileran 1993rako lan programa aurkeztu zen, 75. urtemugako kongresuan Sailak izango duen partaidetza programa horren ardatza delarik. Ikerketa ildoak bi aldetara isuriko da: euskal heziketaren munduko pertsonaia handiei buruzko ikerketa historikoen segida eta erreformaren ezarpenak dakartzan hezkuntz arazoan jarraipena.

ZINEMATOGRAFIA

Irailaren 19an Eusko Ikaskuntzako Zinematografia Saila Gipuzkoako Foru

ambicioso proyecto de Historia Local Vasca que además supondrá la profesionalización de un equipo de investigadores de Eusko Ikaskuntza; en Diciembre se organizará un Seminario destinado a preparar el anteproyecto.

Igualmente se expuso el proyecto del profesor Ortiz de Orruño: se trata de la edición de clásicos vascos desde fines del siglo XVIII hasta fines del XIX.

Además de la investigación científica se propone la Sección impulsar la divulgación histórica: el socio Robert Muro presentará un proyecto en este terreno.

La reunión concluyó haciéndose constar en acta el reconocimiento de la Sección al profesor Agirreazkuenaga, presidente saliente por su dedicación, entusiasmo y acertada gestión al frente de ella durante los últimos seis años.

EDUCACION

La Sección de Educación ha celebrado dos reuniones en el presente año. El objetivo central para 1992 era el trabajo sobre Educación Física que se encuentra finalizado y a la espera de publicación. Para final de año se espera la conclusión del trabajo histórico sobre las ikastolas de Gregorio Arrien.

En la última reunión se ha presentado el programa de trabajo para el año 1993 que girará en torno a la participación en el congreso conmemorativo del 75 aniversario. La línea investigadora seguirá una doble vertiente: la continuación de las investigaciones históricas sobre grandes figuras del mundo educativo vasco y el seguimiento de los problemas educativos que supone la implantación de la Reforma.

CINEMATOGRAFIA

El 19 de Setiembre se reunió la Sección de Cinematografía de Eusko

Aldundian bildu zen, hiru kide bertaratu zirelarik.

Aurreko bileraren akta irakurri eta onartu ondoren, Saileko kideek 1993rako lan proiektu bat aurkezteko ahalbidea aipatu zen. Bertan zirenatarik inork ez bazuen halakorik egiteko asmorik, "Ikuska" sailari buruzko ihardunaldiak egitea planteatu zen, berau euskal zinemaren ekoizpen-produktu interesgarrienetarikoa bat izan baitzen. Gai honen interesgarritasuna nabari zela ikusirik, Ihardunaldi hauek egitea eta beraietako debateak eta emaitzak Saileko Koadernoan edo antzeko agerkari batean argitaratzea Batzorde Nagusian planteatzea erabaki zen.

Ondoren, Sail honek Eusko Ikaskuntzaren 75. urtemugaren ospaketan izango duen partaidetza ihardun zen eta, Joseba Agirreazkuenagaren iradokizunaz baliatuz, Eusko Ikaskuntza orain eta, proiektua onartua izanez gero, etorkizunean gaia izango lukeen bideo bat burutzea erabaki zen eta gidoiari erabiliko lirakekeen funtsezko ideiak edo gaiak eskatzen zaizkio Batzorde Nagusiari.

Azkenik, berriki onarturiko arauetan erabakitakoaren arabera saileko Lehendakaritza berritu beharra denez hautagai posibleez hitz egin zen eta, bertan zeudenek hartarako aurkezteko asmoa ager lezakeen inoren berri ez dutelarik, Lehendakariak jakin erazten du, agintearen gehienezko iraupenaz duen jarrerakin bat eginik, ez dela berriro hautagai izango bai eta prest dagoela funtzioan jarraitzeko harik eta norbait karguaz jabetzeko gertu izan dadin arte.

PREHISTORIA-ARKEOLOGIA

Uztailaren 25 eta 26an Claude Chauchat bazkideak, Iparraldeko

Ikaskuntza en la Diputación de Gipuzkoa, con la asistencia de tres de sus miembros.

Tras la lectura y aprobación del acta de la reunión anterior se comentó la posibilidad de que miembros de la sección presentaran algún proyecto de trabajo para 1993. Ninguno de los presentes tenía intención de hacerlo, pero sí se planteó la posible realización de unas jornadas sobre los "Ikuskas", uno de los proyectos más interesantes de producción del cine vasco. Juzgándose un tema de notable interés, se acordó plantear a la Junta Permanente la celebración de estas Jornadas, con publicación posterior de los debates y conclusiones en un Cuaderno de Sección o similar.

A continuación se trató sobre la participación de la sección en la conmemoración del 75 aniversario de la Sociedad, acordándose proponer, recogiendo una sugerencia de Joseba Agirreazkuenaga, la realización de un video sobre Eusko Ikaskuntza en el presente y de cara al futuro, para cuyo guión se solicita a la Junta Permanente, caso de aprobar el proyecto, la sugerencia de las ideas o temas fundamentales a tratar.

Por último, debiéndose renovar la Presidencia de la sección según las normas aprobadas recientemente, se habló de posibles candidatos, no conociendo los presentes ninguno que haya manifestado su intención de presentarse, comunicando el Presidente que, en coherencia con su postura sobre la duración máxima del mandato, no tiene intención de presentarse a la reelección, estando únicamente dispuesto a seguir en funciones hasta que haya alguien dispuesto a asumir el cargo.

PREHISTORIA-ARQUEOLOGIA

Los pasados días 25 y 26 de Julio, respondiendo a la invitación formulada

HIZKUNTZA ETA LITERATURA

Sail honek bilera izan zuen Donostian, 1992-IX-19an.

Bildutako en artean araudian egon diren aldaketen berri eman zen zatirik garrantzitsuenak irakurriz.

Komenigarrigarri ikusi zen "Eusko Ikaskuntzaren 75. urteurrena dela eta" osatuko den txostena, urtea bukatu baino lehenago bazkide guztien artean banatzea.

Garaiz jakinarazi behar zaie bazkideei kongresuaren fetxa eta egitaraua.

Araudiaren behin-behineko zuzenketak onartuak izan dira. Baina

bazkide batzuk aipatu zuten euren eskubide eta bete beharrak erabakitzeke ez zaiela bazkideei inolako galderarik egin. Bazegoen irrika ere jakiteko araudi berria sortuko duen batzordeak noiz edo nola bazkideen eritziak jasoko dituen, eta jasoko ote dituen.

Hurrengo kuadernorako lanak.

Bi badaude eta nahiko luzeak. Beste bi abenduan iritxiko dira. Hauetako bat ere nahiko luzea. Eusko Ikaskuntzak finantziabidea lortu behar du.

Saileko lan batzuk egiteko, Eusko Ikaskuntzari magnetofoi bat eskatzea erabaki da. Aurrekontua Donostiara aurkeztuko da.

Batzorde kontseiluen sorrera

Creación de Comisiones

Création de Comités

Hirugarren hiruhilabetekoan Arautegi eta Ekonomi Batzordeak sortu dira eta Historia Garaikideko Dokumentazio Zentruaren Aholku Batzordea berriturik gertatu da.

Durante el tercer trimestre se han creado las Comisiones de Reglamento y Económica y se ha renovado el Comité Asesor del Centro de Documentación de Historia Contemporánea.

Batzorde hauetan esku hartuko dute:

Formarán parte de estas Comisiones:

Arautegi Batzordea/Comisión de Reglamento:

- D. José Manuel CASTELLS jauna
- D. Adrián CELAYA jauna
- D^o Coro CILLAN-APALATEGUI anderea
- D. Josu ERKOREKA jauna
- D. Tomás URZAINQUI jauna

Ekonomi Batzordea/Comisión Económica:

- D. Iosu ARDAIZ jauna
- D. Mikel ARANBURU jauna
- D. Xabier ARLABAN jauna
- D. Joaquín ARRATIBEL jauna
- D. Juan José ETXEBERRIA jauna
- D. Alberto GARATE jauna
- D. José Ángel ORMAZABAL jauna
- D. Gaizka URIARTE jauna
- D. José ZUFIAURRE jauna

Dokumentazio Zentruaren Aholku Batzordea/Comité Asesor del Centro de Documentación:

- D. Joseba AGIRREAZKUENAGA jauna
- D. Juan Pablo FUSI jauna
- D. Ángel GARCIA SANZ jauna
- D. Juan GARMENDIA LARRAÑAGA jauna

HIZKUNTZA ETA LITERATURA

Sail honek bilera izan zuen Donostian, 1992-IX-19an.

Bildutakoen artean araudian egon diren aldaketen berri eman zen zatirik garrantzitsuenak irakurriz.

Komenigarrigarri ikusi zen "Eusko Ikaskuntzaren 75. urteurrena dela eta" osatuko den txostena, urtea bukatu baino lehenago bazkide guztien artean banatzea.

Garaiz jakinarazi behar zaie bazkideei kongresuaren fetxa eta egitaraua.

Araudiaren behin-behineko zuzenketak onartuak izan dira. Baina

bazkide batzuk aipatu zuten euren eskubide eta bete beharrak erabakitzeke ez zaiela bazkideei inolako galderarik egin. Bazegoen irrika ere jakiteko araudi berria sortuko duen batzordeak noiz edo nola bazkideen eritziak jasoko dituen, eta jasoko ote dituen.

Hurrengo kuadernorako lanak.

Bi badaude eta nahiko luzeak. Beste bi abenduan iritxiko dira. Hauetako bat ere nahiko luzea. Eusko Ikaskuntzak finantziabidea lortu behar du.

Saileko lan batzuk egiteko, Eusko Ikaskuntzari magnetofoi bat eskatzea erabaki da. Aurrekontua Donostiara aurkeztuko da.

Batzorde kontseiluen sorrera

Creación de Comisiones

Création de Comités

Hirugarren hiruhilabetekoan Arautegi eta Ekonomi Batzordeak sortu dira eta Historia Garaikideko Dokumentazio Zentruaren Aholku Batzordea berriturik gertatu da.

Durante el tercer trimestre se han creado las Comisiones de Reglamento y Económica y se ha renovado el Comité Asesor del Centro de Documentación de Historia Contemporánea.

Batzorde hauetan esku hartuko dute:

Formarán parte de estas Comisiones:

Arautegi Batzordea/Comisión de Reglamento:

- D. José Manuel CASTELLS jauna
- D. Adrián CELAYA jauna
- D^a Coro CILLAN-APALATEGUI anderea
- D. Josu ERKOREKA jauna
- D. Tomás URZAINQUI jauna

Ekonomi Batzordea/Comisión Económica:

- D. Iosu ARDAIZ jauna
- D. Mikel ARANBURU jauna
- D. Xabier ARLABAN jauna
- D. Joaquín ARRATIBEL jauna
- D. Juan José ETXEBERRIA jauna
- D. Alberto GARATE jauna
- D. José Ángel ORMAZABAL jauna
- D. Gaizka URIARTE jauna
- D. José ZUFIAURRE jauna

Dokumentazio Zentruaren Aholku Batzordea/Comité Asesor del Centro de Documentación:

- D. Joseba AGIRREAZKUENAGA jauna
- D. Juan Pablo FUSI jauna
- D. Angel GARCIA SANZ jauna
- D. Juan GARMENDIA LARRAÑAGA jauna

D. Manuel GONZALEZ PORTILLA
jauna

D. Juan Carlos JIMENEZ DE
ABERASTURI jauna

D^a M^a Angeles LARREA anderea

D. Emilio MAJUELO jauna

D. Ignacio OLABARRI jauna

D. José Angel ORMAZABAL jauna

D. Manex PAGOLA jauna

D^a M^a Dolores VALVERDE anderea
D. Iñaki ZUMALDE jauna

Batzorde hauei bazkide berriak
erantsiko zaizkio Batzorde Nagusiak
egoki eritziko dionean.

A estas comisiones se irán
incorporando nuevos miembros cuando
la Junta Permanente lo estime oportuno.

Elkartearen argitapen berriak

Nuevas publicaciones de la Sociedad

Nouvelles publications de la Société

REVISTA INTERNACIONAL DE LOS ESTUDIOS VASCOS. R.I.E.V.

Donostia: Eusko Ikaskuntza

1992. Año 40. Tomo XXXVII. N^o 1. Págs.
306; 24 cm.-

I.S.S.N.: 0213-7016

P.V.P.: 1.760 P. Socio: 1.056

Tribuna.- In Memoriam: José Miguel de
Barandiarán. In Memoriam: Lino
Akesolo.- Gárate, Montserrat: Navarros y
guipuzcoanos unidos en empresas
económicas del siglo XVIII.- Gárate,
Gotzon: Bizkaiera.- Tellechea Idigoras,
José Ignacio: Cartas a Unamuno de
Emiliano y José E. de Arriaga, Fermín
Herrán y Carmelo de Echegaray.-
Zumalabe Gambini, Itziar: L'autisme et la
naissance de la vie psychique.-

Salaburu, Pello: Euskal Filologiako
ikasketak 2.000. urtearen atarian.-

Fernandez, Montserrat y Stapells,
Victoria: Escuadra de 1656: un combate
naval en la Bahía de Cádiz.

Reseña.- Aranalde, Joxe Mari: "Ortik eta
emendik". Repertorio de locuciones del
habla popular vasca.- Ibagutxi, Felix:
Bizente Barandiaran. Zartu gabe ezin
bizi. Oroipenak. Auspoa, 1980.- Guerra
Garrido, Raúl: Los simbolistas vascos.-

Orella Unzue, José Luis: Elena Barrena -
José Antonio Marín. Historia de las vías
de comunicación en Gipuzkoa. Vol. 1.
Antigüedad y Medioevo. Diputación
Foral de Gipuzkoa.- Iraola Garmendia,
Rufino: Juan Mari Lekuona:
"Mimodramak eta Ikonoak"eko figurak.
Bibliografia.- Loidi Bizkarrondo, José
Antonio: El verbo vasco: Bibliografía.
Noticia: Garmendia Arruebarrena, José:
Manuel de Iriarte y el convento de
Brígidas de Lasarte.- Kortadi, Edorta;
Barriola, Ignacio; Azurmendi, Joxe;
Orella, José Luis; Murua, Imanol: Acto de
entrega del Premio Manuel Lekuona
1991 a Carlos Santamaria Ansa.
Donostia-San Sebastián.

Cuadernos de Sección

CIENCIAS NATURALES 9

Donostia: Eusko Ikaskuntza

1992. 221 p.; 24 cm.-

I.S.S.N.: 0212-4173

P.V.P.: 1.450 P. Socio: 870

Heras, Patxi: Estudio briológico de los
bosques de la Rioja Alavesa.- Heras,

Patxi: Flora y vegetación de las áreas higroturbosas del Puerto de Velate (Navarra), con especial atención al componente muscinal.- **Lorda Lopez, Mikel:** Estudio de las familias Liliaceae e Iridaceae de Navarra.- **García Herran, M^a del Carmen:** Estudio cariológico en poblaciones cormofíticas del País Vasco, Género *Luzula* DC.- **Ruiz-Selfa, Serafin:** Estudio morfológico de una liebre ártica (*L. timidus*) hallada en Salvada. Alava.

HISTORIA-GEOGRAFIA 19

Donostia: Eusko Ikaskuntza

1992. 319 p.; 24 cm.-

I.S.S.N.: 0212-6397

P.V.P.: 2.200 P. Socio: 1.320

Agirreazkuenaga Zigorraga, Joseba:

Aurkezpena. Presentación. Presentation.-

Agirreazkuenaga Zigorraga, Joseba:

Euskal historiografiaren barrena: gizarte arazozen kezka eta azterketa XX mendeko tokiko historiografian.- **Olabarri Gortazar, Ignacio:** La controversia en torno a la Ley de Modificación de Fueros ("Ley Paccionada") de 16 de Agosto de 1841.-

Aguirre Gandarias, Sabino: Bizkaia medieval en defensa de su fuero.- **De La Torre Suberbiola, M^a Rosario:** Hacienda Real en Alava durante el siglo XVIII: conflictividad y reglamentación.-

Goyhenetche, Manex: Des Frères Garat à Dominique Garat "Lengoia berri bat".-

Perez Nuñez, Javier: El proceso de establecimiento de la primera Diputación Provincial en Vizcaya (1812-1814).-

Fernandez Sebastian, Javier: "El Nervión" (1856). Un periódico bilbaino de transición entre el liberalismo progresista y la democracia.- **Urquijo Goitia, Mikel:** Las elecciones a Cortes constituyentes de 1.869 en Bizkaia.-

Ferrer Muñoz, Manuel: Notas sobre la vida política y actividad social en Navarra desde el final de la dictadura hasta las elecciones municipales de abril de 1931.- **De Meer, Fernando:**

Correspondencia diplomática italiana y guerra civil en el País Vasco (Paris febrero-agosto 1937).-

Serrano Abad, Susana: El Valle del Kadagua, un

espacio marginal a las puertas de la metrópoli bilbaina.- **Berria, Noticia:** III Euskal Herriko Tokian Tokiko Historiazko Ihardunaldiak. III Jornadas de Estudios Históricos Locales de Vasconia.

Tituluak eta Karguak

Títulos y cargos

Titres et Fonctions

A) Batzorde Nagusia

Hezkuntza Lan taldea

José Javier Granja Pascual jauna Gregorio Arrien Berrojaetxebarria jaunaren ordezkaria (1992.09.19)

Historia-Geografia Lan taldea

M.^a Dolores Valverde Lamsfus anderea Joseba Agirreazkuenaga Zigorraga jaunaren ordezkaria (1992.09.19)

1992ko III. hiruhilabetean Eusko Ikaskuntzan jasoriko liburuen zerrenda

Relación de libros recibidos durante el tercer trimestre de 1992

Compte-rendu d'ouvrages reçus à Eusko Ikaskuntza au cours du IIIème trimestre 1992

- Euskal Kulturari dagozkion aldizkari eta liburu bakoitzari xehatutako aipamena egitea gure asmoa denez gero, pentsatzen dugu, hau ale bat edukita bakarrik lor daitekeela eta haien egile eta argitarariei, beraien interesagatik, bidal diezazkiguten eskatzen diegu. Honela jarraian datorren erlazioa aberastuko dugu eta beraien hainbat eta ekidinezin hutsez kontziente gara.
- En nuestro deseo de hacer de cada libro y revista que afectan a la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos a los autores y editores de aquellos se sirvan enviarnoslos, en su propio interés. De esta manera enriqueceremos la relación que figura seguidamente y de cuyas numerosas e inevitables omisiones somos conscientes.

ACTA ethnographica: Academiae Scientiarum Hungaricae / a periodical of the Hungarian Academy of Sciences.- T.3; fasc. 2 (1989).- Budapest: Akadémiai Kiadó, 1989.- 24 cm.- Irregular.

AGUIRRE GANDARIAS, Sabino
La oficialidad del euskera en procesos postmedievales (con documentos inéditos) / Sabino Aguirre Gandarias.- Donostia-San Sebastián: [s.n.], 1992.- P. 259-279; 24 cm. Separata de: Anuario del Seminario de Filología Vasca "Julio de Urquijo" = International Journal of Basque Linguistics and Philology.- XXVI-1 (1992).

AJURIA, Peru
El exilio vasco en Venezuela / Peru Ajuria, Koldo San Sebastián.- 1.ª ed.- Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurilaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1992.- 215 p.; il. col.; 21 cm.- (Amerika eta euskaldunak = América y los vascos; 7)

AKATZ: Bermeoko aldizkaria.- 46 zkia. (1992eko Uztailak, 16) - 49 zkia. (1992eko Irailak 26).- Bermeo: Ikuspegi Kultur Taldea, 1992.- 30 cm.- Mensual.- 4 números.

ALAVA. Diputación Foral. Departamento de Cultura. Servicio de Publicaciones Catálogo de publicaciones / Diputación Foral de Alava. Departamento de Cultura. Servicio de Publicaciones = Argitalpen zerrenda / Arabako Foru Aldundia. Kultura Saila. Argitalpen Zerbitzua.- Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Alava; Departamento de Cultura; Servicio de Publicaciones, 1991.- 46 p.; 21 cm. Datos tomados de la cubierta.

ALDABA. Gernikako aldizkaria.- N.º 57 zkia. (maiatza-ekaina = mayo-junio 1992).- N.º 58 zkia. (uztaila-abuztua = julio-agosto, 1992).- 32 cm.- Bimestral.- 2 números.

ALEJOS-GRAU, Carmen José
Juan de Zumárraga y su "Regla

- cristiana Breve" (México 1547):
autoría, fuentes y principales tesis
teológicas / Carmen José Alejos-
Grau; presentación de Josep-Ignasi i
Saranyana.- 1.^a ed.- Vitoria-Gasteiz:
Eusko Jaurilaritzaren Argitalpen
Zerbitzu Nagusia, 1992.- 242 p.; 21
cm.- (Amerika eta Euskaldunak =
América y los vascos; 9).
- ANALISI:** quaderns de comunicació y
cultura.- 14 (març 1992).- Barcelona:
Universitat Autònoma; Facultat de
Ciències de la Informació;
Departament de Periodisme, 1992.-
23 cm.- Irregular.
- ANTROPOLOGIA** portuguesa.- Vol. 9/10
(1991-1992).- Coimbra: universidade;
Instituto de Antropologia, 1992.- 24
cm.- Anual.
- ANUARIO** de Historia de la Antropología
española / Instituto de Antropología
de Barcelona.- N.^o 1 *1992).-
Barcelona: Instituto de Antropología,
1992.- 26 cm.- Anual.
- ARGAZKIAK** Tolosa = Fotografías (1842-
1900) / José María Tuduri Esnal.-
Donostia-San Sebastián.- XV, 286 p.:
principalmente il.; 30 x 36 cm.
- ARGIA.**- 1395 zkia. (1992ko uztailak
12).- 1403 zkia. (1992ko Urriak
4).-Donostia [etc.]: Zeruko Argiak,
1992.- 28 cm.- Semanal.- 9 números.
- ARRETXE**, Jon
Txomin Agirre (1864-1920) / egilea
Jon Arretxe.- 1. argit.- Gasteiz: Eusko
Jaurilaritzaren Publizitate Zerbitzua,
1992.- 12 p.: il. col. 24x 22 cm.
- ARRIEN**, Gregorio
Juan de Lezika y Torrezuri,
fundador de la villa de Lujan, 1709-
1784 (historia del encuentro de dos
pueblos) = Juan de Lezika Torrezuri,
Lujan hiriarren sortzailea, 1709-1784
(herri biren topaketaren historia) /
Gregorio Arrien: Eusko
Jaurilaritzaren Argitalpen Zerbitzu
- Nagusia, 1991.- 260 p.: il.; 21 cm.-
(Amerika eta euskaldunak =
América y los vascos; 1).
- ASAMBLEA NACIONAL DE IKASTOLAS**
(2.^a. 1992. Iruñea)
Texto para proyecto de ley de la
escuela pública vasca, formulazdo
por la Confederación de Ikastolas de
Euskla Herria...: estudio presentado
en el II Congreso Nacional de
Ikastolas como aportación de este
colectivo al debate... sobre la nueva
escuela pública "la escuela pública
vasca".- [s.l.:s.n.], 1992.- [42], [42]
p.: il.; 25 cm. Ejemp. con portada y
texto en euskera en dirección
opuesta.
- ATLANTICA:** Euromagazine Aguitaine /
Euskari: revista fronteriza de
Información regional y europea.- N.^o
6 (abril-mayo 1992).- N.^o 7 (Julio-
Agosto 1992).- Bilbao: Masscinco,
1992.- 30 cm.- Bimestral.- 2
números.
- AZCONA PASTOR, José Manuel**
Historia de la emigración vasca a la
Argentina en el siglo XX / José
Manuel Azcona Pastor, Inés García
albi Gil de Biedma, Fernando Muru
Ronda; bajo la dirección de Fernando
García Cortazar.- Vitoria-Gasteiz:
Eusko Jaurilaritzaren Argitalpen
Zerbitzu Nagusia, 1992.- 530 p.: il.:
21 cm.- (America eta euskalduna -
América y los vascos; 8).
- BALLENEROS** vascos del siglo XVI
(Chateau Bay, Labrador, Canadá):
estudio arqueológico y contexto
histórico / Agustín Zumalabe, José
Antonio Hernández, Julio Núñez;
[colaboradores] Iruñe Zamañe... [et.
al.].- 1.^a ed.- Vitoria-Gasteiz: Servicio
Central de Publicaciones del
Gobierno Vasco, 1992.- 261 p.: il.
col.; 21 cm.- (Amerika eta
euskaduha= América y los
vascos; 6).

BEGIRADA urduria: manifestu eta testu futuristak / Francisco Javier San Martinen hautateka, sarrera eta oharra; Maurizio Soudieroren artikulua batekin; Arteleku.- Donostia: Gipuzkoako Foru Aldundia; Kultura eta Turismo Saila, L.G. 1992.- 373 p.: il.; 21 cm.- (Arteleku kuadernoak; 4).

BERBA/UZEI.- 7 zkia. (1992).- Donostia: UZEI, 1992.- 30 cm.- Irregular.

BIBLIOTECA DEL INSTITUTO DE FILOLOGIA CSIC

Catálogo colectivo de publicaciones periódicas y series monográficas de la Biblioteca del Instituto de Filología C.S.I.C. / María de los Angeles Rodríguez Pérez... [et.al.].- Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1992.- 439 p.; 24 cm.

BIBLIOTECA MUNICIPAL (Donostia-San Sebastián) Biblioteca Municipal de Donostia-San Sebastián: Catálogo de publicaciones periódicas / [dirección Eulalia San Agustín; coordinación Arantxa Arzamendi y EKI Servicio Bibliotecarios].- Donostia: Asociación de Bibliotecarios Documentalistas de Gipuzkoa, 1992.- 122 p.: il.; 21 cm.- (Katalogoak; 3). Indices.

BIM: boletín de información municipal.- N.º 96 zkia. (Abr.-May. = Apirila-Maiatza 1992).- Pamplona-Iruña: Ayuntamiento, 1992.- 42 cm.

BIRGITTA ROTH, Anna

Exploring the garden of delights: essays in Bosch's paintings and the Medieval mental Culture / by Anna Birgitta Roth.- Helsinki: Soumalainen Tiedekatemia, 1992.- 240 p.: il.; 24 cm.- (FF Communications; 251).

BOLETIN de la Cofradía Vasca de Gastronomía : Gastronomiazko Euskal Anaiarte.- N.º 26 (jul. 1992).- San Sebastián: Cofradía Vasca de Gastronomía, 1992.- 21 cm.- Irregular.

BOLETIN de sumarios / Universidad del País Vasco. Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación. Facultad de Psicología = Aukibideen boletina / Euskal Herriko Unibertsitatea. Filosofi eta Hezkuntz Zientzien Fakultatea.Psikologiaren Fakultatea.- N.º 6/2 zkia. (2. astea 1992. Ekaina = 2.ª semana junio de 1992).- Donostia: Euskal Herriko Unibertsitatea, 1992.- 30 cm. 8 números.

BOLETIN informativo / Centro de Estudios Financieros.- N.º 16 (Septiembre 1992).- Madrid: EF. 1992.- 24 cm.- Irregular.

BOLLETINO di Archeologia / Ministero per i beni culturali e ambientali.- N.º 5/6 (agosto-diciembre 1990).- Roma: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 1990.- 29 cm.- Bimestral.

BOLSKAN: revista de arqueología oscense / Instituto de Estudios Altoaragoneses.- N.º 8 (1991).- Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1991.- 24 cm.- Anual.

BULLETIN du Musée Basque: revue de études et recherches basques.- N.º 133 (1.º semestre 1992).- Bayonne: Amis du Musée Basque, 1992.- 24 cm.- Semestral.

CIENCIAS Sociales.- N.º 1-2 (1992).- Moscú: Academia de Ciencias de la URSS, 1992.- 21 cm.- Trimestral.

CIUDAD de Cuenca.- N.º 96 (1992).- Cuenca: Ayuntamiento, 1992.- 28 cm.- Irregular.

COLECCION de documentos medievales de las villas guipuzcoanas (1200-1369) / Gonzalo Martínez Díez, Emiliano González Díez, Félix J. Martínez Llorente.- [Donostia-San Sebastián]: Juntas Generales de Gipuzkoa; Diputación Foral de Gipuzkoa, D.L. 1991.- 3667 p.; 30 cm.

**CONGRESO NACIONAL DE
PALEOPATOLOGIA (1.ª 1991.**
Donostia)

I Congreso Nacional de
Paleopatología: IV reunión Nacional
de la Asociación Española de
Paleopatología. Donostia-San
Sebastián. 21-23 de junio 1991.-
Donostia-San Sebastián: Sociedad de
Ciencias Aranzadi, 1992.- 278 p.; il.;
29 cm.- (Munibe: Antropología-
Arkeologia, Suplemento; 8).
Introducciones en español, inglés y
euskera.

**CUADERNOS de Etnología y Etnografía
de Navarra.- N.º 59 (enero-junio
1992).- Pamplona: Instituto Príncipe
de Viana, 1992.- 29 cm.- Semestral.**

**CURSO DE PALEONTOLOGIA (1.ª
1989. Cuenca)**
La fauna del pasado en Cuenca: I
Curso de Paleontología. 13-16 julio
1989 / José Luis Sanz coordinador; B.
Melendez... [et al.].- Cuenca:
Instituto Juan de Valdés,
Ayuntamiento, 1989.- 188 p.; il. col.;
21 cm.- (Actas Académicas; 1).

**DE INTERBASK: Europako informazio
biasterakoa.- 59 zkia. (1992ko
ekainaren 2.a) - 63 zkia. (1992ko
irailaren 1.a).- Vitoria-Gasteiz:
Interbask, 1992.- 30 cm.- 5 números.**

**DELIBROS: revista del libro.- N.º 47 (jul.-
ag. 1992).- Madrid: Delibros, 1992.-
28 cm.**

**DISEÑO curricular base de la Comunidad
Autónoma Vasca: educación primaria /
Departamento de Educación,
Universidades e Investigación
Gobierno Vasco.- Vitoria-Gasteiz:
Servicio Central de Publicaciones del
Gobierno Vasco, 1992.- 2 v.; 24 cm.
Contiene: T.1. Introducción a la etapa,
líneas transversales, lengua castellana
y lengua vasca, lenguas extranjeras.-
254 p.- ISBN 84-458-099-5.- T. 2.
Conocimiento del medio,**

Matemáticas, Educación Física,
Educación Artística.- 234 p.- ISBN 84-
457-0101-0.

**DISEÑO curricular base de la
Comunidad Autónoma Vasca:
educación secundaria obligatoria /
Departamento de Educación,
Universidades Investigación.
Gobierno Vasco.- Vitoria-Gasteiz:
Servicio Central de Publicaciones del
Gobierno Vasco, 1992.- 6 v.; 24 cm.
Contiene: T.1. Introducción a la etapa
líneas transversales.- 186 p.- ISBN
84-457-008-X.- T.2. Educación
secundaria obligatoria, Ciencias de la
Naturaleza.- 153 p.- ISBN 84-457-
0090-1.- T.3. Ciencias sociales,
Geografía e Historia.- 137 p.- ISBN
84-457-0092-8.- T.5. Tecnología
Básica, Matemáticas.- 132 p.- ISBN
84-457-0095-2.- T.5. Lengua
castellana, lengua vasca y literatura,
lenguas extranjeras.- 138 p.- ISBN
84-457-0097-9.- T.6. Educación física,
educación plástica y visual, música.-
119 p.- ISBN 84-457-0105-3.**

**EN escena [catálogo: sala Almudí, del 1 al
15 de Agosto, 1992 / Foto Video
Producciones.- Cuenca:
Ayuntamiento, 1992.- 28 p.
principalmente il.; 20 x 20 cm. Datos
tomados de la cubierta.**

**ENTERPRISE culture / edited by Russell
Keat and Nicholas Abercrombie.-
London; New York: Routledge, 1991.-
239 p.; 23 cm.- (The International
Library of Sociology).**

ESTEVA FABREGAT, Claudi
Estado, etnicidad y biculturalismo /
Claudi Esteva Fabregat.- 1.ª ed.-
Barcelona: Península, 1984.- 235 p.;
20 cm.- (Homo sociologicus; 31)

ETXEBARRIA, Igone
Ebaristo Bustinza Lasuen "Kirikiño"
(1866-1929) / egilea Igone
Etxebarria.- 1. argit.- Vitoria-Gasteiz:
Eusko Jaurilaritzaren Publizitate

Zerbitzua, 1992.- 16 p.: il. col.; 24 x 22 cm.- (Euskal Hitz) Datos tomados de la cub.

EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA

Diez años de documentos EUDEL / EUDEL.- [Bilbao]: EUDEL, D.L. 1992.- 760 p.; 31 cm.

En cubierta: EUDEL Documentos. X Aniversario. Asociación de Municipios Vascos.

EUSKAL autonomi elkarteo oinarritzko

curriculum-diseinua: derrigorrezko bigarren Hezkuntza / Hezkuntza, UNibertsitate eta Ikerketa Saila. Eusko Jaurlaritzak.- 1 argit.- Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1992.- 6 v.: il.; 24 cm.

Contiene: T.1. Elaparako sarrera zehar leerroak.- 176 p.- ISBN 84-457-0089-8.- T.2. Natur zientziak.- 147 p.- ISBN 84-457-0091- T.3. Gizarte Zientziak, Geografia eta Historia.- 133 p.- ISBN 84-457-0094-4.- T.4. Oinarritzko Teknologia, Matematika, 126 p.- ISBN 84-457-0096-0.- T.5. Gaztelania, euskara eta literatura, Atzerriko Hizkuntzak.- 135 p.: ISBN 84-457-0098-7. T. 6. Gorputz Hezkuntza, Plastica eta Ikus-Hezkuntza, Musika.- 116 p.- ISBN 84-457-0106-1.

EUSKAL Herriko Bertsolari Elkartearen Boletina.- 14 alea (1992. Uztaila).- Donostia: Euskal Herriko Bertsolari Elkarte, 1992.- 21 cm.- Mensual.

EUSKALTZAINDIA

Argitarapen katalogoa 1992 / Euskaltzaindia = Catálogo de publicaciones 1992 / Real Academia de la Lengua Vasca = Catalogue des publications / Académie de la Langue Vasque, Bilbo: Euskaltzaindia, 1992.- 95 p.; 22 cm.

EUSKARAREN berripapera / Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusia.- 2 zkia. (1992 Uztaila) - 3 zkia. (1992 ko

Abuztua).- [Gazteiz]: Hezkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusia; Jaurlaritzako Lehendakariaren Idazkaritza; Eusko Jaurlaritzak, 1992.- 28 cm.- Mensual - 2. números

EUSKERA: Euskaltzaindiaren lan eta agiriak / Euskaltzaindia = Trabajos y actas de la Real Academia de la lengua Vasca / Real Academia de la Lengua Vasca = Travaux et Actes de l'Académie de la Langue Basque / Académie de la Langue Basque.- 56 liburukia (1991, 2) 35 liburukia (1991,3).- Bilbao: Euskaltzaindia, 1991.- 23 cm.- Trimestral.- 2 números.

EUSKERAZAINZA: euskararen Erri Akademia.- 20 zkia. (Uztaila- Iraila 1992.- 24 cm.- Trimestral.

FERNANDEZ DE LARRIONA, Kepa Ospakizuna, errituala eta historia: Mendebalde Urrutiko euskal jaiak antropologiaren harira / Kepa Fdz. de Larrinoa.- 1. argit.- Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1992. 173 p.: il. col.; 21 cm.- (Amerika eta euskaldunak; 11)

FONTES Linguae Vasconum: studia et documenta.- N.º 59 (enero-abril 1992).- N.º 61 (Septiembre-Diciembre 1992).- Pamplona: Príncipe de Viana, 1992.- 29 cm.- Cuatrimestral.- 3 números.

GIPUZKOA

[Norma Foral del Impuesto sobre el Valor Añadido (1986)
Balio erantsiaren gaineko zergaren foru araba / Gipuzkoako Foru Aldundia = Norma Foral del Impuesto sobre el valor añadido / Diputación Foral de Gipuzkoa.- 2.ª ed.- [Donostia]: Gipuzkoako Foru Aldundia, D.L. 1991.- 184 p.; 20 cm.

GOIERRITARRA: Goierrialdeko aldizkaria.- 26 zkia. (92ko. Uztaila).-

- Ordizia: Goierritarrak Kultur Elkarte, 1992.- 30 cm.- Mensual.
- GOIKOETXEA, Imanol**
Aiako Harria: Blanditz, Kopako Harri, Artikutza. 1:20.000 eskala [plano] / Imanol Goikoetxea.- 1. argit.- 1: 20ç000.- [s.l.: s.n.], 1992.- 1 mapa: col.; 50 x 90; plegn en 18 x 25 cm.
- GOIKOETXEA, Imanol**
Ernio. 1: 25.000 eskala: Ernioko bizkarra [plano] = Cresta de Ernio. 1:10.000 / Imanol Goikoetxea.- 1. argit.- 1: 25.000.- [s.l.:s.n.], 1992.- 1 mapa: col.; 50 x 90 cm.; pleg. en 18 x 25 cm.
- HEGATS:** literatur aldizkaria.- 6 zkia. (ekaina 1992).- Donostia: Euskal Idazleen Elkarte, 1992.- 26 cm.- Trimestral.
- HERRERO, Mari Puri**
M.P. Herrero: Dibujos 1959-1992 / Miguel Zugaza Miranda.- Bilbao Bizkaia Kutxa, 1992.- 260 p.: principalmente il. col.; 30 cm.
- HISTORIA** Contemporánea / revista del departamento de Historia Contemporánea. Universidad del País Vasco = Gaurregungo Historia Sailaren Aldizkaria / Euskal Herriko Unibertsitatea.- N.º 7 (1992).- [Leioa]: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1992.- 22 cm.- Anual.
- INFORMACION** bibliográfica: Ecología y Medio Ambiente.- (Octubre 1992).- Las Arenas: Dinsa, 1992.- 22 cm.- Irregular.
- INFORMACION** bibliográfica: CEE.- (Octubre 1992).- Las Arenas: Dinsa 1922.- 22 cm.- Irregular.
- INFORMACION** bibliográfica: Estadística e Investigación Operativa.- (Octubre 1992).- Las Arenas: Dinsa, 1992. 22 cm.- irregular
- INFORMACION** bibliográfica: Matemáticas, Estadística y
- Econometría.- (Octubre 1992).- Las Arenas: Dinsa, 1992.- 22 cm.- Irregular.
- ISASA, Joxe Mari**
Pintura erakusketa J.M. Isasa. 92 [Udaletxeko Areto Nagusian. Abuztuaren 3 tik 11 ra]. - Oiartzun: Udaia, 1992.- [12] p.: il.col.; 28 cm.
- IZARRA:** ente vasco de la energía: boletín informativo del grupo EVE.- N.º 16 (junio 1992).- Bilbao: EVE, 1992.- 40 cm.- Irregular.
- JAKIN.**- 70 zkia. (Maiatza-Ekaina 1992).- Donostia: Jakin, 1992.- 24 cm.- Bimestral.
- JIMENO MATEO, José Miguel**
Jimeno Mateo [catálogo]: exposición antológica. San Prudencio. 3 al 30 de Septiembre de 1992 / textos Santiago Arcedian.- [Vitoria-Gasteiz]: Fundación Caja Vital Kutxa, 1992.- 16 p.: il. col.; 30 cm.
- JORNADAS FORESTALES DE CUENCA** (1.ª. 1989. Cuenca)
El bosque: usos y persistencia: I Jornadas Forestales de Cuenca. 11 a 13 de diciembre 1989.- [Cuenca]: Ayuntamiento; Instituto "Juan de Valdés", 1990.- 216 p.; 21 cm.
- KALTZAKORTA, Xabier**
Bizenta Mogel eta Elgezabal (1782-1854) / egilea Xabier Kaltzakorta.- 1. argit.- Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurilaritzaren Publizitate Zerbitzua, 1992.- 12 p.: il. col.; 24 x 22 cm.- (Euskal Hitz).- Datos tomados de la cub.
- KARAITZA** / Unión de espeleólogos vascos = Euskal espeleologen elkargoa: Union de speleologues basques.- N.º 1 (1992).- Donostia-San Sebastián: Euskal Espeleologen Elkargoa, 1992.- 30 cm.
- KULTURA:** Ciencias, Historia, pensamiento.- N.º 5 zkia. (julio 1992

= 1992 uztaila).– [Vitoria-Gasteiz]:
Diputación Foral de Alava;
Departamento de Cultura, 1992.– 30
cm.– Irregular.

LYDA: libros y documentos antiguos.–
N.º 2 (1992).– Burgos: Lyda, 1992.–
21 cm.– Irregular.

MARRODAN, Mario Angel
Estancia en Turquía / Mario Angel
Marrodán.– Málaga: Aquilea, 1992.–
44 p.; 25 cm.– (Aquilea. Cuadernos
de poesía; 4).

MARTIN VAQUERO, Rosa
Platería vitoriana del siglo XIX: el taller
de los Ullivarri / Rosa Martín
Vaquero.– Vitoria-Gasteiz: Diputación
Foral de Alava, D.L. 1992.– 271 p.: il.;
24 cm.– (Azterlanak =
Investigaciones de hoy; 28).

MUNDAIZ: revista crítica del libro
universitario = Unibertsitate
liburuaren aldizkari kritikoa.– N.º 43
zkia. (enero-junio = urtarilla-ekaina
1992).– San Sebastián: Facultad de
Filosofía y Letras; Universidad de
Deusto, 1992.– 22 cm.– Semestral.

MUSEOA proiektatzen: denboraren eta
gogoaren lekua = Proyectando un
museo: el lugar del tiempo y la
Memoria / Arteleku; textuak eta
koordinaketa Miguel Garai, Manuel
Iñiguez, Alberto Ustarroz.– [Donostia
- San Sebastián]: Gipuzkoako Foru
Aldundia; Kultura eta Turismo
Departamentua, 1992.– [37] p.: il.
col.: 23 x 24 cm.

NUMMENMAA, Tapio
Pure and blended emotion in the
human face: Psychometric
experiments / by Tapio
Nummenmaa.– Helsinki: Soumalainen
Tiedeakatemia, 1992.– 112 p.: il.; 24
cm.– (Soumalainen Tiedeakatemia
Toimituksia = Annales Academiae
Scientiarum Fennicae; sarja-ser B,
nide-Tom. 261).

ONDARROA: Ondarroako gaiei buruzko
aldizkaria = Publicación ilustrada con
temas de Ondarroa.– (1992).–
Ondarroa: Kultur Etxea, 1992.– 31
cm.– Anual.

OSASUNKARIA: revista de salud pública
y gestión sanitaria.– (mayo-agosto
1992).– [Vitoria-Gasteiz]:
Departamento de Sanidad; Gobierno
Vasco, 1992.– 30 cm.– Cuatrimestral.

PEREZ DE CALLEJA, Antón
Coyuntura económica / ponente Antón
Pérez de Calleja.– [s.l.]: Zubizarreta
Auditores S.L., [1991?].– [40] h.; 30
cm. Datos tomados de la cubierta.

PRINCIPE de Viana.– N.º 195 (enero-
abril 1992).– Pamplona: Institución
Príncipe de Viana, 1992.– 29 cm.–
Cuatrimestral.

PYRENAICA.– N.º 167 (2.ª de 1992).–
Bilbao: Pyrenaica, 1992.– 29 cm.

REDACCION.– (junio 1992).– Pamplona:
Servicio de Publicaciones de la
Universidad de Navarra, 1992.– 40
cm.– Irregular.

RESTREPO MANRIQUE, Daniel
La iglesia de Trujillo (Perú) bajo el
episcopado de Baltasar Jaime
Martínez de Compañón (1780-1790) /
Daniel Restrepo Manrique;
presentación de Anton M. Pazos.– 1.ª
ed.– Vitoria-Gasteiz: Eusko
Jaurilaritzaren Argitalpen Zerbitzu
Nagusia, 1992.– 2 v.; 21 cm.–
(Amerika eta euskaldunak = América
y los vascos; 10). Contiene: Apéndice
documental en tomo II.

REVISTA de Arqueología.– N.º 136
(agosto 1992).– N.º 138 (Octubre
1992).– Madrid: Zugarto, 1992.– 29
cm.– Mensual.– 3 números.

**REVISTA vasca de Derecho Procesal y
Arbitraje = Zuzenbide Prozesala ta
Arbitraia Aldizkaria.**– T. 4; Cuaderno 2
(Mayo 1992).– San Sebastián:

- Instituto Vasco de Derecho Procesal, 1992.- 21 cm.- Trimestral.
- RUEDA SOLER, Natividad**
La Compañía de Comercio "Gardoqui e Hijos": sus relaciones políticas y económicas con Norteamérica (1770-1780) / Natividad Rueda Soler.- 1.ª ed.- Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1992.- 104 p.; 21 cm.- (Amerika eta euskaldunak = América y los vascos; 5)
- SALGAI Bizkaia.**- N.º 28 (17 de Septiembre de 1992).- Gallarta: Salgai, (1992.- 42 cm.- Irregular).
- SARRIUGARTE IRIGOIEN, Iñaki**
José Manuel Etxeita (1842-1915) / egilea Iñaki Sarriugarte Irigoien.- 1 argit.- Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Publikitate Zerbitzua, 1992.- 16 p.: il. col.; 24 x 22 cm.- (Euskal Hitz).- Datos tomados de la cub.
- SIGNOS** universitarios: número especial 35º aniversario. Miscelanea II.- N.º 20 (kul.- dic. 1991).- Buenos Aires: Universidad de Salvador, 1991.- 23 cm.- Semestral.
- SOROZABAL ESNAOLA, Koldo**
Pastores euskaldunes en América: la cuenca del Bidasoa, auténtico semillero del pastoreo / Koldo Sorozabal Esnaola.- 1.ª ed.- Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1992.- 261 p.: il.; 21 cm.- (Amerika eta Euskaldunak: América y los vascos; 12).
- TAPANY KLAMI, Hannu**
Lawyers and Laymen on the bench: a study of comparative legal sociology / by Hannu Tapani Klamī, Merva Hämäläinen.- Helsinki: Soumalainen Tiedekatemia, 1992.- 131 p.; 24 cm.- (Soumalaisen Tiedekatemia Toimituksia = Annales Academiae Scientiarum Fennicae; sarja-ser. B. Nide-Tom. 262).
- TESAURO ISOC** de urbanismo / Consejo Superior de Investigaciones Científicas; Centro de Información y Documentación Científica; Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundea = Instituto Vasco de Administración Pública.- Madrid: CSIC, 1992.- 470 p.; 24 cm.
- TORAL, Cristóbal**
Cristóbal Toral [catálogo]: exposición retrospectiva del 5 al 30 de junio de 1992. Sala San Prudencio. Vitoria-Gasteiz / textos de Francisco Nieva, Javier Tusell, Pablo Jiménez.- Vitoria-Gasteiz: Fundación Caja Vital Kutxa, 1992.- [105] p.: principalmente il. col.; 22 cm.
- UNESCOREN ALBISTARIA:** ingurugiroa eta garapena.- 84 alea (1992ko Urtarrila-Otsaila-Martxoa).- Donostia: HABE, 1992.- 30 cm.- Irregular.
- URIBEETXEBARRIA, Tomás**
Palabras y Lengua / Tomás Uribeetxebarria.- [Leioa]: Universidad del País Vasco, 1992.- 335 p.: il.; 24 cm.- (Lingua)
- WHITAKER, Arthur P.**
Nationalism in contemporary Latin America / Arthur P. Whitaker and Davis C. Jordan.- New York: The Free Press; London: Collier-Macmillan Limited, Cop. 1966.- 229 p.; 22 cm.- (Studies in Contemporary Latin America)
- ZECHAR:** boletín de Arteleku.- N.º 16 (May.-Jun. 1992).- N.º 17 (Jul.-Ag. 1992).- Donostia: Gipuzkoako Foru Aldundia; Kultura eta Turismo Departamentua, 1992.- 24 cm.- Bimestral.
- ZER:** bizkaitarrai-bizkaieraz.- 165 zkia. (Uztaila-Garagarilla eta Dagonilla 1992).- 166 zkia. (Iraila 1992).- [Bilbao]: [s.n.], 1992.- 30 cm.- 2 números.



ASMOZ TA JAKITEZ

**EUSKO
IKASKUNTZA**

